

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985****Begroting van Onderwijs — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1985****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Ontwerp van wet	5

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven :

Deel I :

Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	15
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	16
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	17
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	17
Sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	18
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	19
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	19
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	20
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	21
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	21
Sectie 31. — Basisonderwijs	22
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	26

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985****Budget de l'Education nationale — régime néerlandais — pour l'année budgétaire 1985****INDEX**

	Pages
Projet de loi	5

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes :

Partie I :

Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	15
Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et adjoint à l'Education nationale	16
Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	17
Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	17
Section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale	18
Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	19
Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	19
Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	20
Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	21
Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	21
Section 31. — Enseignement fondamental	22
Section 32. — Enseignement spécial	26

	Bladz.		Pages
Sectie 33. — Secundair onderwijs	31	Section 33. — Enseignement secondaire	31
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	34	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	34
Sectie 35. — Universitair onderwijs	39	Section 35. — Enseignement universitaire	39
Sectie 36. — Hoger Onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	44	Section 36. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire	44
Sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	47	Section 37. — Recherche scientifique	47
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	49	Section 38. — Administration générale. — Secteur Educa- tion nationale	49
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	52	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	52
Sectie 40. — Onderwijs voor sociale promotie	54	Section 40. — Enseignement de promotion sociale	54
Deel II :		Partie II :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	56	Section 41. — Dotations culturelles	56
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringspro- gramma :		A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investis- sements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	57	Section 32. — Enseignement spécial	57
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	58	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	58
Sectie 35. — Universitair onderwijs	59	Section 35. — Enseignement universitaire	59
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	60	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Edu- cation nationale	60
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	60	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	60
Sectie 31. — Basisonderwijs	61	Section 31. — Enseignement fondamental	61
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	61	Section 32. — Enseignement spécial	61
Sectie 33. — Secundair onderwijs	62	Section 33. — Enseignement secondaire	62
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	63	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	63
Sectie 35. — Universitair onderwijs	64	Section 35. — Enseignement universitaire	64
Sectie 36. — Hoger Onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	65	Section 36. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire	65
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	66	Section 38. — Administration générale. — Secteur Educa- tion nationale	66
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	67	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	67
Deel II :		Partie II :	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	68	Section 41. — Dotations culturelles	68
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	69	Titre IV. — Section particulière	69

	Bladz.		Pages
VERANTWOORDINGSPROGRAMMA		PROGRAMME JUSTIFICATIF	
Titel I. — Lopende uitgaven :		Titre I. — Dépenses courantes :	
Deel I :		Partie I :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	77	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	77
Sectie 02. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding	80	Section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et adjoint à l'Education nationale	80
Sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van de Vlaamse Executieve	81	Section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand	81
Sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	82	Section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	82
Sectie 06. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	83	Section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande	83
Sectie 13. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	84	Section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	84
Sectie 14. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	86	Section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	86
Sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest	87	Section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande	87
Sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de Vlaamse Gemeenschap	89	Section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté flamande	89
Sectie 31. — Basisonderwijs	90	Section 31. — Enseignement fondamental	90
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	102	Section 32. — Enseignement spécial	102
Sectie 33. — Secundair onderwijs	122	Section 33. — Enseignement secondaire	122
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	133	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	133
Sectie 35. — Universitair onderwijs	160	Section 35. — Enseignement universitaire	160
Sectie 36. — Hoger Onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	170	Section 36. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire	170
Sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	181	Section 37. — Recherche scientifique	181
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	184	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	184
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	193	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	193
Sectie 40. — Onderwijs voor sociale promotie	198	Section 40. — Enseignement de promotion sociale	198
Deel II :		Partie II :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	206	Section 41. — Dotations culturelles	206
Titel II. — Kapitaaluitgaven :		Titre II. — Dépenses de capital :	
Deel I :		Partie I :	
A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	206	Section 32. — Enseignement spécial	206
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	207	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	207
Sectie 35. — Universitair onderwijs	208	Section 35. — Enseignement universitaire	208

	Bladz.		Pages
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	210	Section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale	210
Sectie 31. — Basisonderwijs	210	Section 31. — Enseignement fondamental	210
Sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	211	Section 32. — Enseignement spécial	211
Sectie 33. — Secundair onderwijs	212	Section 33. — Enseignement secondaire	212
Sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	213	Section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale	213
Sectie 35. — Universitair onderwijs	215	Section 35. — Enseignement universitaire	215
Sectie 36. — Hoger Onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	215	Section 36. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire	215
Sectie 38. — Algemeen Bestuur. — Sector Nationale Opvoeding	216	Section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale	216
Sectie 39. — Algemeen Bestuur. — Sector Nederlandse Cultuur	217	Section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise	217
Deel II :		Partie II :	
B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma :		B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements :	
Sectie 41. — Culturele dotaties	217	Section 41. — Dotations culturelles	217
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	218	Titre IV. — Section particulière	218
Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	235	Fondations, donations, legs et prix	235

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Onderwijs en van Onze Minister van Begroting en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën en Onze Minister van Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN
(TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van de begroting van Onderwijs — Nederlandstalig regime — voor het begrotingsjaar 1985 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre de l'Education nationale et de Notre Ministre du Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances et Notre Ministre du Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL
(TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses du budget de l'Education nationale — régime néerlandais — afférentes à l'année budgétaire 1985 des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

	Niet-gesplitste kredieten — Crédits non dissociés	Gesplitste kredieten — Crédits dissociés		
		Vastleggings-kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnancerings-kredieten — Crédits d'ordonnancement	
TITEL I				TITRE I
Lopende uitgaven	146 678,2	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II				TITRE II
Kapitaaluitgaven	579,8	532,1	485,5	Dépenses de capital.
Totalen	147 258,0	532,1	485,5	Totaux.

Die kredieten worden opgesomd in het deel I der Titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Voor de aan het begrotingsjaar 1985 verbonden uitgaven worden kredieten, bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap, geopend ten bedrage van :

Ces crédits sont énumérés à la partie I des Titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

§ 2. Il est ouvert pour les dépenses afférentes à l'année budgétaire 1985, des crédits destinés au financement du budget de la Communauté flamande, s'élevant à :

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	Niet-gesplitste kredieten — <i>Crédits non dissociés</i>	Gesplitste kredieten — <i>Crédits dissociés</i>		
		Vastleggings-kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnancerings-kredieten — <i>Crédits d'ordonnancement</i>	
TITEL I		TITRE I		
Lopende uitgaven	2 773,2	—	—	Dépenses courantes.
TITEL II		TITRE II		
Kapitaaluitgaven	33,1	—	—	Dépenses de capital.
Totalen	2 806,3	—	—	Totaux.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN
EN DE KAPITAALUITGAVEN**

ART. 2

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de Rijks-P.M.S.-centra;

2° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 3 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Basisonderwijs ressorteren;

3° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 500 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Secundair Onderwijs ressorteren alsook aan de buitengewone rekenplichtigen van onderwijsinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs;

4° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 6 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de onderwijsinstellingen die onder het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek ressorteren;

5° mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 75 pct. van de geldvoorschotten over vorig jaar worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen van de administratieve diensten van het departement.

ART. 3

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten gebruikt worden voor de uitkering van ge-

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES
ET AUX DEPENSES DE CAPITAL**

ART. 2

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des comptes du 29 octobre 1846 :

1° des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires des centres P.M.S. de l'Etat;

2° des avances de fonds d'un montant maximum de 3 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement fondamental;

3° des avances de fonds d'un montant maximum de 4 500 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement secondaire ainsi qu'aux comptes extraordinaires des établissements scolaires de l'enseignement secondaire spécial;

4° des avances de fonds d'un montant maximum de 6 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires des établissements scolaires ressortissant à l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique;

5° des avances de fonds d'un montant maximum de 75 p.c. des avances de fonds de l'année précédente peuvent être consenties aux comptes extraordinaires des services administratifs du département.

ART. 3

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds peuvent servir à payer les

reglementeerde bezoldigingen, toelagen en vergoedingen van alle aard evenals voor de betaling van schuldvorderingen voortvloeiend uit overeenkomsten die 100 000 frank niet overschrijden. Geldvoorschotten mogen ook aangewend worden voor de betalingen van schuldvorderingen van het Centraal Bureau voor Benodigdheden en de Regie der Gebouwen, hoe groot hun bedrag ook is.

ART. 4

De uitgaven die betrekking hebben op de werkings- en uitrustingskosten der op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek gevestigde Belgische scholen, psycho-medisch-sociale centra en kabinetten voor raadpleging en medische schoolinspectie en die ter plaatse verwezenlijkt moeten worden door de diensten afhankelijk van Landsverdediging, mogen gedaan worden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regels en het voorwerp zijn van ordonnances van kredietopening, hoe groot hun bedrag ook is, zulks ten bate van een buitengewone rekenplichtige aangesteld door de Minister van Landsverdediging.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN

ART. 5

§ 1. De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

- Titel I, sectie 31 : artikels 43.02 en 44.02;
- Titel I, sectie 32 : artikels 43.02 en 44.02;
- Titel I, sectie 33 : artikels 43.02 en 44.02;
- Titel I, sectie 34 : artikels 43.02 en 44.02;
- Titel I, sectie 36 : artikels 43.02 en 44.02;
- Titel I, sectie 40 : artikels 43.02 en 44.02.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten bedoeld onder paragraaf 1 naar het volgend jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

ART. 6

De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

- Titel I, sectie 01 : artikel 12.19;
- Titel I, sectie 31 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
- Titel I, sectie 32 : artikels 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 en 44.04;

rémunérations, allocations et indemnités réglementées ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 100 000 francs. Des avances de fonds peuvent être ainsi utilisées pour payer les créances de l'Office central des Fournitures et de la Régie des Bâtiments, quel que soit leur montant.

ART. 4

Les dépenses afférentes aux frais de fonctionnement et d'équipement des écoles, des centres psycho-médico-sociaux ainsi que des cabinets de consultation et d'inspection médicale scolaire belges établis sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne et à réaliser sur place par les services relevant de la Défense nationale, peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant au profit d'un comptable extraordinaire désigné par le Ministre de la Défense nationale.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES

ART. 5

§ 1^{er}. Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

- Titre I, section 31 : articles 43.02 et 44.02;
- Titre I, section 32 : articles 43.02 et 44.02;
- Titre I, section 33 : articles 43.02 et 44.02;
- Titre I, section 34 : articles 43.02 et 44.02;
- Titre I, section 36 : articles 43.02 et 44.02;
- Titre I, section 40 : articles 43.02 et 44.02.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1^{er} peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

ART. 6

Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

- Titre I, section 01 : article 12.19;
- Titre I, section 31 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
- Titre I, section 32 : articles 12.01, 12.05, 12.23, 12.25, 43.04 et 44.04;

Titel I, sectie 33 : artikels 12.01, 12.05, 12.23 en 12.25;
 Titel I, sectie 34 : artikels 12.01 en 12.05;
 Titel I, sectie 35 : artikel 12.05;
 Titel I, sectie 36 : artikels 12.01, 12.05 en 12.23;
 Titel I, sectie 38 : artikels 12.01, 12.05, 12.20 en 33.01;
 Titel I, sectie 39 : artikels 12.01, 12.05 en 33.01;
 Titel I, sectie 40 : artikels 12.05 en 12.23.

ART. 7

In afwijking van artikel 14, eerste alinea, van de wet van 29 oktober 1846, op de inrichting van het Rekenhof :

1° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van de kosten voor het vervoer van personeelsleden en leerlingen, hoe groot hun bedrag ook is;

2° mogen geldvoorschotten aangewend worden voor de betaling van uitgaven voor brandstoffen, water, gas, elektriciteit, telefoon, telegraaf en briefwisseling, hoe groot het bedrag daarvan ook is.

Gelet op het dringend karakter der in het vooruitzicht gestelde uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten verleend worden aan de rekenplichtige belast met de vereffening der hulpelden en toelagen van sociale aard.

De buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de reisbeurzen en de geldprijzen uit te betalen die verleend worden aan de laureaten van de universitaire wedstrijden. Hij wordt er bovendien toe gemachtigd, op dezelfde wijze, de reiskosten te betalen van de personen die uit het buitenland komen of zich naar het buitenland begeven.

ART. 8

De weddetoelagen van de personeelsleden van het basis-, secundair, hoger met uitzondering van het universitair onderwijs, het buitengewoon onderwijs en het onderwijs voor sociale promotie, de diensten voor beroepsoriëntering en de psycho-medisch-sociale centra alsmede de toelagen toegerekend voor de bezoldiging van het middagtoezicht, mogen in de vorm van vaste uitgaven uitbetaald worden.

ART. 9

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

Titre I, section 33 : articles 12.01, 12.05, 12.23 et 12.25;
 Titre I, section 34 : articles 12.01 et 12.05;
 Titre I, section 35 : article 12.05;
 Titre I, section 36 : articles 12.01, 12.05 et 12.23;
 Titre I, section 38 : articles 12.01, 12.05, 12.20 et 33.01;
 Titre I, section 39 : articles 12.01, 12.05 et 33.01;
 Titre I, section 40 : articles 12.05 et 12.23.

ART. 7

Par dérogation à l'article 14, premier alinéa, de la loi du 29 octobre 1846, relative à l'organisation de la Cour des comptes :

1° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de transport des membres du personnel et des élèves sans limitation de montant;

2° des avances de fonds peuvent être utilisées pour payer les frais de combustibles, d'eau, de gaz, d'électricité, de télégraphe, de téléphone et de correspondance, quel qu'en soit le montant.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi de la Cour des comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Le comptable extraordinaire de l'Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique est autorisé à payer, au moyen d'avances de fonds, les bourses de voyage et les prix en espèces octroyés aux lauréats des concours universitaires. En outre, il est autorisé à payer, de la même manière, les frais de voyage de personnes qui viennent de l'étranger ou qui s'y rendent.

ART. 8

Les subventions-traitements aux membres du personnel des enseignements fondamental, secondaire, supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire, spécial et de promotion sociale, des offices d'orientation professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux ainsi que les subventions allouées pour la surveillance du midi, peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes.

ART. 9

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 10

De kredieten uitgetrokken voor de uitbetaling van de wed-detoelagen aan het gesubsidieerd officieel onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde officiële diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, enerzijds, en aan het gesubsidieerd vrij onderwijs alsmede aan de gesubsidieerde vrije diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra, anderzijds, mogen in een zelfde sectie, bij koninklijk besluit en mits het akkoord van de Minister van Begroting, overgeschreven worden van de ene op de andere naargelang van de behoeften van de diensten. Zulks geldt eveneens voor de overeenkomstige werkingstoelagen.

**BIJZONDERE BEPALINGEN
BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN**

ART. 11

§ 1. De hierna volgende niet-gesplitste kredieten mogen uitgaven dekken met betrekking tot vroegere begrotingsjaren :

Titel II, sectie 32 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 33 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 34 : artikels 63.01 en 64.01;

Titel II, sectie 36 : artikels 63.01 en 64.01.

§ 2. Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de saldi van de niet-gesplitste kredieten bedoeld onder de paragraaf 1 naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 12

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 2 978 900 000 frank voor de ontvangsten en op 3 565 700 000 frank voor de uitgaven.

ART. 13

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in Titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, wordt aangeduid naast het nummer van het artikel dat betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het visum van het Rekenhof worden voorgelegd worden door het teken A aangeduid.

ART. 10

Les crédits prévus pour la liquidation des subventions-traitements à l'enseignement officiel subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés, d'une part, et à l'enseignement libre subventionné ainsi qu'aux offices d'orientation professionnelle et centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés, d'autre part, peuvent être, au sein d'une même section, transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal et moyennant l'accord du Ministre du Budget, suivant les besoins des services. Il en est de même pour les subventions de fonctionnement correspondantes.

**DISPOSITIONS PARTICULIERES
RELATIVES AUX DEPENSES DE CAPITAL**

ART. 11

§ 1^{er}. Les crédits non dissociés ci-après peuvent couvrir des dépenses se rapportant à des années budgétaires antérieures :

Titre II, section 32 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 33 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 34 : articles 63.01 et 64.01;

Titre II, section 36 : articles 63.01 et 64.01.

§ 2. Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les soldes des crédits non dissociés visés sous le paragraphe 1^{er} peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 12

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au Titre IV du tableau joint à la présente loi, sont évaluées à 2 978 900 000 francs pour les recettes et à 3 565 700 000 francs pour les dépenses.

ART. 13

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au Titre IV du tableau joint à la présente loi, est indiqué en regard du numéro de l'article se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des comptes sont désignés par l'indice A.

De fondsen en rekeningen waarop door tussenkomst van de Minister van Financiën wordt beschikt worden door het teken B aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarop rechtstreeks wordt beschikt door de rekenplichtigen van het Departement die de ontvangsten hebben gedaan worden door het teken C aangeduid.

ART. 14

In afwijking van de artikels 14, eerste lid, en 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 50 000 000 frank worden verleend aan de buitengewone rekenplichtigen belast met de vereffening van de toelagen verleend ten laste van het Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, alsmede van allerhande werkingsuitgaven, welke het bedrag er ook van zij, die voortvloeien uit het beheer van het bedoelde Fonds.

ART. 15

§ 1. De Minister van Financiën wordt ertoe gemachtigd ten laste van artikel 63.03.A, schatkistvoorschotten toe te staan aan de Rijksuniversiteit van Gent, bestemd voor de bezoldigingen van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis van Gent.

§ 2. Dit artikel mag een debettoestand vertonen zolang het eigen patrimonium van de Rijksuniversiteit van Gent de nodige terugbetalingen niet heeft verricht.

ANDERE BIJZONDERE BEPALINGEN

ART. 16

Het bedrag van het kostgeld betaald voor de Belgische en voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België verblijven en die in een internaat, toegevoegd aan een Rijksinstelling voor basis-, secundair of hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs zijn ondergebracht, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.17.A van de Titel IV — afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten der Rijksonderwijsinstellingen.

ART. 17

In afwijking van het artikel 12 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, mag de Minister van Onderwijs een schoolgeld vaststellen voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé directement par les comptables du Département qui ont opéré les recettes sont désignés par l'indice C.

ART. 14

Par dérogation aux articles 14, premier alinéa, et 15 de la loi du 29 octobre 1846 relative à l'organisation de la Cour des comptes, des avances de fonds d'un montant maximum de 50 000 000 de francs pourront être consenties aux comptables extraordinaires chargés de la liquidation des subventions octroyées à charge du Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective, ainsi que des dépenses de fonctionnement de toute nature et quel qu'en soit le montant, entraînées par la gestion dudit Fonds.

ART. 15

§ 1^{er}. Le Ministre des Finances est autorisé à consentir, à charge de l'article 63.03.A, des avances de trésorerie à l'Université de l'Etat à Gand, réservées au paiement des rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'Hôpital universitaire de Gand.

§ 2. Cet article peut accuser une position débitrice aussi longtemps que le patrimoine de l'Université de l'Etat de Gand n'aura pas fait les versements nécessaires.

AUTRES DISPOSITIONS SPECIALES

ART. 16

Le montant du prix de la pension payé pour les élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement fondamental, secondaire ou supérieur de l'Etat à l'exception de l'enseignement universitaire, peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.17.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

ART. 17

Par dérogation à l'article 12 de la loi du 29 mai 1959, modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, le Ministre de l'Education nationale peut instaurer un minerval pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent

onderwijs genieten in een Rijksinstelling of in een door de Staat gesubsidieerde instelling voor voorschools onderwijs, basisonderwijs, buitengewoon onderwijs, secundair onderwijs, hoger onderwijs van het korte type of van het lange type en hoger technisch onderwijs van de 2de en van de 3de graad.

ART. 18

Het bedrag van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksonderwijsinstelling bedoeld in het artikel 17 van deze wet kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.18.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de Rijksonderwijsinstellingen.

ART. 19

De gesubsidieerde onderwijsinstellingen houden van het in het artikel 17 van deze wet bedoelde schoolgeld de werkingstoelage af die verschuldigd is voor de leerlingen en studenten waarvan sprake in hetzelfde artikel 17, overeenkomstig het artikel 32 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving.

ART. 20

Het deel van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 17, van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.19.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 21

Het deel van het schoolgeld betaald voor de buitenlandse leerlingen en studenten van wie de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling bedoeld in het artikel 17 van deze wet, dat de werkingstoelage overschrijdt, welke is voorzien bij de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, kan gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.20.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

un établissement d'enseignement de l'Etat ou subventionné de l'Etat des niveaux préscolaire, fondamental, spécial, secondaire, supérieur de type court ou de type long et technique supérieur du 2° et du 3° degré.

ART. 18

Le montant du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat visé à l'article 17 de la présente loi peut être versé à un Fonds ouvert à l'article 66.18.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de l'Etat.

ART. 19

Les établissements subventionnés d'enseignement prélèvent sur le minerval visé à l'article 17 de la présente loi la subvention de fonctionnement due en faveur des élèves et étudiants dont question au même article 17, conformément à l'article 32 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement.

ART. 20

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement officiel subventionné d'enseignement visé à l'article 17 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.19.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement.

ART. 21

La partie du minerval payé pour les élèves et étudiants étrangers, dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement libre subventionné d'enseignement visé à l'article 17 de la présente loi, qui dépasse la subvention de fonctionnement prévue par la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation sur l'enseignement, peut être versée à un Fonds ouvert à l'article 66.20.A du Titre IV — Section particulière.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 22

De ontvangsten die door de onderwijsinstellingen van de Staat zullen geïnd worden ingevolge het ter beschikking stellen van schoollokalen en terreinen buiten de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten, zullen gestort worden op het Fonds geopend onder het artikel 66.23.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Deze ontvangsten zullen aangewend worden voor het betalen van de onderhouds- en uitbatingskosten van bedoelde lokalen en terreinen.

ART. 23

Het krediet ingeschreven onder het artikel 61.05 van sectie 35 van Titel II — Kapitaaluitgaven, mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 60.21.A van Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Het Fonds bedoeld in het vorig lid zal bovendien voorafgaand gestijfd worden door voorafnemingen op de inkomsten van de polyklinieken van het academisch ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.

De krediettransfers waarvan sprake in het eerste lid mogen slechts worden verricht ten belope van het dubbel der sommen gestort door de polyklinieken.

ART. 24

De opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met rijksvoertuigen evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer, mag gestort worden op een fonds geopend onder het artikel 66.24.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor het onderhoud van de rijksvoertuigen die beheerd worden door de dienst voor leerlingenvervoer en voor het betalen van kosten voor het vervoer van leerlingen in toepassing van de wet van 15 juli 1983, houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer.

ART. 25

De opbrengst van de terugbetalingen van de wedden en weddetoelagen van de personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, mag gestort worden op een fonds geopend onder het artikel 66.25.C. van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement.

ART. 22

Les recettes que les établissements d'enseignement de l'Etat percevront du chef de la mise à la disposition, en dehors des horaires de cour, de locaux et terrains scolaires à des groupements pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres seront versées au Fonds ouvert sous l'article 66.23.A du Titre IV — Section particulière.

Ces recettes seront affectées au paiement des frais d'entretien et d'exploitation de ces locaux et terrains.

ART. 23

Le crédit inscrit à l'article 61.05 de la section 35 du Titre II — Dépenses de capital, peut être viré au Fonds ouvert à l'article 60.21.A du Titre IV — Section particulière.

Le Fonds visé à l'alinéa précédent sera en outre préalablement alimenté par des prélèvements effectués sur les recettes des polycliniques de l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.

Les transferts de crédits dont question à l'alinéa premier ne pourront être effectués qu'à concurrence du double des sommes versées par les polycliniques.

ART. 24

Les recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires, peut être viré au fonds ouvert à l'article 66.24.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées à l'entretien des véhicules de l'Etat gérés par le service des transports scolaires et au paiement de frais de transport d'élèves en application de la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national de Transport scolaire.

ART. 25

Le produit de la récupération des traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détaché en dehors de l'enseignement, peut être viré au fonds ouvert à l'article 66.25.C. du Titre IV — Section particulière.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen van het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 26

De opbrengst van de inschrijvingsgelden in de Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.26.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de Rijksonderwijsinstellingen voor sociale promotie.

ART. 27

De opbrengst van de inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.27.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

ART. 28

De opbrengst van de inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie mag gestort worden op een Fonds geopend onder het artikel 66.28.A van de Titel IV — Afzonderlijke sectie.

De ontvangsten van het Fonds zullen aangewend worden voor de betaling van de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des traitements et subventions-traitements du personnel des institutions d'enseignement de l'Etat et des établissements d'enseignement officiels et libres subventionnés.

ART. 26

Les recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat, peuvent être virées au Fonds ouvert à l'article 66.26.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.

ART. 27

Les recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale, peuvent être virées au Fonds ouvert à l'article 66.27.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale.

ART. 28

Les recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale, peuvent être virées au Fonds ouvert à l'article 66.28.A du Titre IV — Section particulière.

Les recettes du Fonds seront affectées au paiement des dépenses de fonctionnement des établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale.

Gegeven te Brussel, 20 december 1984.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1984.

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale
D. COENS.

De Minister van Begroting,
PH. MAYSTADT.

Le Ministre du Budget,
PH. MAYSTADT.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
DEEL I SECTION 01 KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN ONDERWIJS HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Lonen en sociale lasten				
11.01 (32)	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	2,0		
11.02 (35)	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	45,9		
	Totaal voor § 1	47,9		
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.06 (56)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	12,5		
12.07 (59)	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.) (<i>pro memorie</i>)	—		
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	12,5		
12.19 (95)	Werkingskosten van het Kabinet (1)	15,6		
	Totaal voor § 2	28,1		
	Totaal voor hoofdstuk I	76,0		
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	76,0		

PARTIE I

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET

DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitement et frais de représentation du Ministre 11.01 (32)

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet 11.02 (35)

Total pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.

Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.) (*pour mémoire*).

Total pour les articles 12.01 à 12.07.

Frais de fonctionnement du Cabinet (1) 12.19 (95)

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Educa-
tion nationale.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 02				
KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE				
HOOFDSTUK I				
CHAPITRE I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.02 (62)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (62)
Totaal voor § 1		—	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.19 (25)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (25)
Totaal voor § 2		—	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		—	Total pour le chapitre I.	
Totaal voor sectie 02. — Kabinetuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding		—	Total pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Éducation nationale.	

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE
GEMEENSCHAP EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOorzITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (*pro*
(89) *memorie*)

Totaal voor § 1

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memorie*)
(52)

Totaal voor § 2

Totaal voor hoofdstuk I

Totaal voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse
Gemeenschap en Adjunct voor Nationale Opvoeding, Voorzitter van
de Vlaamse Executieve

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE
FLAMANDE ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*)
(89)

Totaal voor le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*)
(52)

Totaal voor le § 2.

Totaal voor le chapitre I.

Totaal pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com-
munauté flamande et Adjoint à l'Éducation nationale, Président de
l'Exécutif flamand.

(17)

5-XIX-2 (1984-1985) N° 1

SECTIE 04

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (*pro*
(19) *memorie*)

Totaal voor § 1

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*)
(19)

Totaal voor le § 1.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.19 (79)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (79)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap	—	Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com- munauté flamande.	
	SECTION 05		SECTION 05	
	UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL « VLAAMSE EXECUTIEVE » BIJ HET KABINET VAN DE MINISTER VAN NATIONALE OPVOEDING		DEPENSES RELATIVES A LA CELLULE « EXECUTIF FLAMAND » AU CABINET DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE	
	HOOFDSTUK I		CHAPITRE I	
	CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		DEPENSES DE CONSOMMATION	
	(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		(Dépenses courantes pour biens et services)	
	§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales	
11.02 (46)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (46)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	
	§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten		§ 2. Achats de biens non durables et de services	
12.19 (09)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memoria</i>)	—	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (09)
	Totaal voor § 2	—	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	—	Total pour le chapitre I.	
	Totaal voor sectie 05. — Uitgaven betreffende de cel « Vlaamse Execu- tieve » bij het Kabinet van de Minister van Nationale Opvoeding	—	Total pour la section 05. — Dépenses relatives à la cellule « Exécutif flamand » au Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.06 (94)	Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (<i>pro memorie</i>)	—
12.19 (36)	Werkingskosten van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor § 2		—
Totaal voor hoofdstuk I		—
Totaal voor sectie 06. — Kabinetuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap		—

(19)

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

12.06 (94)	Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (<i>pour mémoire</i>).	12.06 (94)
12.19 (36)	Frais de fonctionnement du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	12.19 (36)
Total pour le § 2.		—
Total pour le chapitre I.		—
Total pour la section 06. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.		—

SECTIE 13

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 (68)	Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—
Totaal voor § 1		—

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.02 (68)	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	11.02 (68)
Total pour le § 1.		—

5-XIX-2 (1984-1985) N° 1

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles

SECTION 14

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPatieve BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (*pro*)
(95) *memorie* —

Totaal voor § 1 —

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) 11.02
(95)

Totaal voor le § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro mémoire*) —
(58)

Totaal voor § 2 —

Totaal voor hoofdstuk I —

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*) 12.19
(58)

Totaal voor le § 2.

Totaal pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la
de Vlaamse Gemeenschap — Communauté flamande.

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) 11.02
(95)

Totaal voor le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*) 12.19
(58)

Totaal voor le § 2.

Totaal pour le chapitre I.

Totaal pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la
Communauté flamande.

SECTIE 15

KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memoria*) — 12.19
(85)

Totaal voor § 2 — Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk I — Total pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 15. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de
Nederlandse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest — Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.

SECTIE 16

KABINETUITGAVEN
VAN DE STAATSECRETARIS VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (*pro*
(52) *memoria*) — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) . . . 11.02
(52)

Totaal voor § 1 — Total pour le § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memoria*) — 12.19
(15)

Totaal voor § 2 — Total pour le § 2.

Totaal voor hoofdstuk I — Total pour le chapitre I.

Totaal voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van de Staatssecretaris voor de
Vlaamse Gemeenschap — Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande.

SECTION 15

DÉPENSES DE CABINET DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT
À LA COMMUNAUTÉ NÉERLANDAISE
ET À LA RÉGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DÉPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*) 12.19
(85)

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

Total pour la section 15. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté néerlandaise et à la Région flamande.

SECTION 16

DÉPENSES DE CABINET
DU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

CHAPITRE I

DÉPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (*pour mémoire*) . . . 11.02
(52)

Total pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Frais de fonctionnement du Cabinet (*pour mémoire*) 12.19
(15)

Total pour le § 2.

Total pour le chapitre I.

Total pour la section 16. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat
à la Communauté flamande.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
SECTION 31		SECTION 31	
BASISONDERWIJS		ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL	
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I	
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN		DEPENSES DE CONSOMMATION	
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		(Dépenses courantes pour biens et services)	
§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :
(74)	02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulppersoneel	5 203,6	02. Personnel directeur et enseignant et personnel auxiliaire d'éducation (74)
(75)	03. Administratief, meesters, vak- en dienstpersoneel	1 014,6	03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service. (75)
		6 218,2	
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 11.04
(77)	02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	33,6	02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat. (77)
(78)	03. Rijksinstellingen voor basisonderwijs (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten) (<i>pro memoria</i>)	—	03. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives) (<i>pour mémoire</i>). (78)
		33,6	
Totaal voor § 1		6 251,8	Totaal pour le § 1.

12.01	Erlonen van advocaten en geneeheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :	12.01
(76)	01. Bestuur van het basisonderwijs	2,9	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(76)
(77)	02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	1,7	02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(77)
		4,6		
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(80)	02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	163,5	02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(80)
(81)	03. Bestuur van het basisonderwijs	1,1	03. Administration de l'enseignement fondamental.	(81)
		164,6		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(84)	03. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	258,5	03. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(84)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(88)	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,0	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(88)
(89)	02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	2,9	02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(89)
		3,9		
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	431,6	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruikskosten in verband met het verstrekken van onderwijs :		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(36)	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	26,0	01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(36)
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
(42)	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	17,8	01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(42)
12.23	Verzekering van leerlingen (1) :		Assurance des élèves (1) :	12.23
(45)	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	16,5	01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(45)

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1) :		Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1) :	12.25
(51)	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	97,3	01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(51)
12.27	Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering :		Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents :	12.27
(57)	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	6,4	01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.	(57)
12.36	Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs :		Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental :	12.36
(84)	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,3	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(84)
Totaal voor § 2		595,9	Total pour le § 2.	
Totaal voor hoofdstuk I		6 847,7	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen	
43.01 (63)	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (2)
43.02 (66)	Werkings-toelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (3)
43.03 (69)	Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs
43.04 (72)	Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)
43.05 (75)	Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de sociaal-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek (<i>pro memorie</i>)
43.06 (78)	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs
Totaal voor de artikelen 43	

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01 (63)	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental (2).
43.02 (66)	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental (3).
43.03 (69)	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental.
43.04 (72)	Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).
43.05 (75)	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours (<i>pour mémoire</i>).
43.06 (78)	Subventions de surveillance du midi dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental.
Totaal pour les articles 43.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		Transferts de revenus à l'enseignement libre	
44.01 (72)	Wettetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (2)	19 812,9	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental (2). 44.01 (72)
44.02 (75)	Werkings-toelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (3)	2 233,0	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental (3). 44.02 (75)
44.03 (78)	Tussenkomen van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs	73,1	Interventions de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental. 44.03 (78)
44.04 (81)	Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929)	6,4	Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929). 44.04 (81)
44.05	Toelagen aan de gesubsidieerde vrije instellingen voor basisonderwijs waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :		Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles : 44.05
(85)	01. « Vita et Pax »-School te Antwerpen	0,2	01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers. (85)
44.06 (87)	Toelagen bestemd voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek (<i>pro memoria</i>)	—	Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours (<i>pour mémoire</i>). 44.06 (87)
44.07 (90)	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs	74,6	Subventions de surveillance du midi dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental. 44.07 (90)
	Totaal voor de artikelen 44	22 200,2	Total pour les articles 44.
	Totaal voor hoofdstuk IV	29 498,4	Total pour le chapitre IV.
	Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs	36 346,1	Total pour la section 31. — Enseignement fondamental.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 32				
BUITENGEWOON ONDERWIJS				
ENSEIGNEMENT SPECIAL				
CHAPITRE I				
DEPENSES DE CONSOMMATION				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
(Dépenses courantes pour biens et services)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
§ 1. Salaires et charges sociales				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
(05)	03. Bestuurs-, onderwijzend en paramedisch personeel en opvoedend hulppersoneel van het buitengewoon basisonderwijs	653,5	03. Personnel directeur, enseignant et paramédical et personnel auxiliaire d'éducation de l'enseignement fondamental spécial.	(05)
(06)	04. Bestuurs-, onderwijzend en paramedisch personeel en opvoedend hulppersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs	627,4	04. Personnel directeur, enseignant et paramédical et personnel auxiliaire d'éducation de l'enseignement secondaire spécial.	(06)
(07)	05. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel van het buitengewoon basisonderwijs	170,2	05. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service de l'enseignement fondamental spécial.	(07)
(08)	06. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs	48,0	06. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service de l'enseignement secondaire spécial.	(08)
		1 499,1		
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :	11.04
(07)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	2,0	02. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(07)
(08)	03. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	0,6	03. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(08)
		2,6		
	Totaal voor § 1	1 501,7		
			Total pour le § 1.	

12.01	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kinesiëten in de Rijkscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinesiëtes agrées dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :	12.01
(06)	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,6	01. Administration de l'enseignement fondamental.	(06)
(07)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	3,2	02. Etablissement d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(07)
(08)	03. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	1,7	03. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(08)
		5,5		
12.02	Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(09)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	15,5	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(09)
(10)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	17,0	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(10)
		32,5		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(12)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	47,6	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(12)
(13)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	22,5	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(13)
		70,1		
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(18)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	0,7	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(18)
(19)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	0,8	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(19)
		1,5		
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	109,6	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.20	Lopende verbruikuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(63)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	1,2	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(63)
(64)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	5,2	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(64)
		6,4		
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :		Délivrance gratuite de livres et objets classiques :	12.22
(69)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	0,9	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(69)
(70)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	1,5	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(70)
		2,4		
12.23	Verzekering van leerlingen (1) :		Assurance des élèves (1) :	12.23
(72)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	0,6	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(72)
(73)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	1,1	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(73)
		1,7		
12.25	Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen (1) :		Frais de transport des enfants handicapés (1) :	12.25
(78)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	104,4	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(78)
(79)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	52,0	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(79)
		156,4		
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :		Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes :	12.27
(84)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(84)
	Totaal voor § 2	276,5	Totaal pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 778,2	Totaal pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Wettetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (2) :	
(91)	01. Buitengewoon basisonderwijs	408,5
(92)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	590,5
		999,0
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (3) :	
(94)	01. Buitengewoon basisonderwijs	33,4
(95)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	112,9
		146,3
43.03	Tussenkunst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs :	
(97)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,9
(01)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	2,0
		2,9
43.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1)	152,5
43.05	Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,4
43.06	Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs :	
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,9
		1 302,0
	Totaal voor de artikelen 43	1 302,0

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial (2) :	43.01
	01. Enseignement fondamental spécial.	(91)
	02. Enseignement secondaire spécial.	(92)
		999,0
	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial (3) :	43.02
	01. Enseignement fondamental spécial.	(94)
	02. Enseignement secondaire spécial.	(95)
		146,3
	Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial :	43.03
	01. Enseignement fondamental spécial.	(97)
	02. Enseignement secondaire spécial.	(01)
		2,9
	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (1).	43.04
		(02)
	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	43.05
		(05)
	Subventions de surveillance du midi dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial :	43.06
	01. Enseignement fondamental spécial.	(09)
		1 302,0
	Totaal pour les articles 43.	1 302,0

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (1) :		Transferts de revenus à l'enseignement libre	
(03)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 914,2	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial (1) :	44.01
(04)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	2 452,5	01. Enseignement fondamental spécial.	(03)
			02. Enseignement secondaire spécial.	(04)
		4 366,7		
44.02	Werkingsdodlagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (2) :		Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial (2) :	44.02
(06)	01. Buitengewoon basisonderwijs	126,7	01. Enseignement fondamental spécial.	(06)
(07)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	369,5	02. Enseignement secondaire spécial.	(07)
		496,2		
44.03	Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs :		Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial :	44.03
(09)	01. Buitengewoon basisonderwijs	3,4	01. Enseignement fondamental spécial.	(09)
(10)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	6,5	02. Enseignement secondaire spécial.	(10)
		9,9		
44.04	Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (3) . .	600,3	Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné (3).	44.04
(11)				(11)
44.05	Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcurssussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen	0,6	Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.	44.05
(14)				(14)
44.06	Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs :		Subventions de surveillance du midi dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial :	44.06
(18)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,8	01. Enseignement fondamental spécial.	(18)
	Totaal voor de artikelen 44	5 475,5	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	6 777,5	Total pour le chapitre IV.	
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	8 555,7	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	
(31)	02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulppersoneel	15 907,2
(32)	03. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel	2 328,7
		18 235,9

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :

(33)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	1,1
(34)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	10,7
		11,8

Totaal voor § 1

18 247,7

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (3) :	
(33)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	1,7
(34)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	4,5
		6,2

- (1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.
 (2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.
 (3) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :	11.03
	02. Personnel directeur et enseignant et personnel auxiliaire d'éducation.	(31)
	03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service.	(32)
		18 235,9

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :

	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	11.04 (33)
	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(34)
		11,8

Totaal voor le § 1.

18 247,7

§ 2. Achats de biens non durables et de services

	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (3) :	12.01
	01. Etablissement d'enseignement secondaire de l'Etat.	(33)
	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(34)
		6,2

- (1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.
 (2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.
 (3) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(36)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	518,6	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(36)
(37)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	2,1	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(37)
		520,7		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gas, essence, électricité, charbon :	12.03
(39)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	996,0	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(39)
12.04	Huur van mechanografische installaties :		Location d'installations mécanographiques :	12.04
(41)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	(41)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(45)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	9,8	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(45)
(46)	02. Bestuur van het secundair onderwijs	6,6	02. Administration de l'enseignement secondaire.	(46)
		16,4		
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	1 539,3	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20	Lopende verbruikuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(89)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	131,1	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(89)
12.23	Verzekering van leerlingen (1) :		Assurance des élèves (1) :	12.23
(02)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	24,4	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(02)

12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1) :		Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1) :	12.25
(08)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	91,5	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(08)
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :		Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes :	12.27
(14)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	0,4	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(14)
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	195,4	Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.	12.29
(19)				(19)
	Totaal voor § 2	1 982,1	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	20 229,8	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (2)	5 101,7	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (2).	43.01
(20)				(20)
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (3)	790,7	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (3).	43.02
(23)				(23)
	Totaal voor de artikelen 43	5 892,4	Total pour les articles 43.	

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (2)	39 194,0	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (2).	44.01
(29)				(29)
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (3)	5 914,9	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (3).	44.02
(32)				(32)
	Totaal voor de artikelen 44	45 108,9	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	51 001,3	Total pour le chapitre IV.	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (2).	5 101,7	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (2).	43.01
				(20)
	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (3).	790,7	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (3).	43.02
				(23)
	Totaal voor de artikelen 43	5 892,4	Total pour les articles 43.	

Transferts de revenus à l'enseignement libre

	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (2).	39 194,0	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (2).	44.01
				(29)
	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (3).	5 914,9	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (3).	44.02
				(32)
	Totaal voor de artikelen 44	45 108,9	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	51 001,3	Total pour le chapitre IV.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
HOOFDSTUK 01		CHAPITRE 01	
DIVERSEN		DIVERS	
Niet economisch verdeeld		Non réparti économiquement	
01.01 (30)	Projecten vernieuwing beroepsonderwijs	5,0	Enseignement professionnel — Projets de rénovation
	Totaal voor hoofdstuk 01	5,0	Total pour le chapitre 01.
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs	71 236,1	Total pour la section 33. — Enseignement secondaire.
SECTIE 34		SECTION 34	
BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN VOOR NATIONALE OPVOEDING		ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS DE L'EDUCATION NATIONALE	
HOOFDSTUK I		CHAPITRE I	
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)		DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services)	
§ 1. Lonen en sociale lasten		§ 1. Salaires et charges sociales	
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :
(57)	01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs . . .	5,2	01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
(58)	02. Stagiairs « Economische Herstelwet » van het Rijksonderwijs . . .	162,2	02. Stagiaires « Loi de redressement économique » de l'enseignement de l'Etat.
(59)	03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs (pro memorie)	—	03. Inspection de l'enseignement par correspondance (pour mémoire).

11.03

(57)

(58)

(59)

(60)	04. Psycho-medisch-sociale centra	635,7	04. Centres psycho-médico-sociaux. (60)
(61)	05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,3	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle. (61)
(62)	06. Inspectie van het basisonderwijs	192,5	06. Inspection de l'enseignement fondamental. (62)
(63)	07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	4,5	07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat. (63)
(64)	08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,6	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat. (64)
(65)	09. Inspectie van het secundair onderwijs	113,1	09. Inspection de l'enseignement secondaire. (65)
(66)	10. Inspectie van het hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	3,5	10. Inspection de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire. (66)
(67)	11. Stagiairs « Economische Herstelwet » van de Rijks-psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	5,4	11. Stagiaires « Loi de redressement économique » des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et offices d'orientation professionnelle. (67)
		1 133,0	

11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :		Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 11.04
(60)	01. Beroepsoriëntering	0,1	01. Orientation professionnelle. (60)
(61)	02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance (<i>pour mémoire</i>). (61)
		0,1	
Totaal voor § 1 . . .		1 133,1	Total pour le § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) : 12.01
(60)	01. Psycho-medisch-sociale centra	29,7	01. Centres psycho-médico-sociaux. (60)
(61)	02. Overige diensten	9,0	02. Autres services. (61)
		38,7	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(63)	01. Psycho-medisch-sociale centra	20,4	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(63)
(64)	02. Overige diensten	100,2	02. Autres services.	(64)
(65)	03. Werking van de Commissie voor Onderwijskundige documentatie	0,1	03. Fonctionnement de la Commission de Documentation pédagogique.	(65)
(66)	04. Leerplannencommissies	5,3	04. Commissions de programmes.	(66)
		126,0		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(66)	01. Psycho-medisch-sociale centra	13,4	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(66)
(67)	02. Overige diensten	30,2	02. Autres services.	(67)
		43,6		
12.04	Huur van mechanografische installaties :		Location d'installations mécanographiques :	12.04
(70)	02. Overige diensten	1,3	02. Autres services.	(70)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(72)	01. Psycho-medisch-sociale centra	7,6	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(72)
(73)	02. Overige diensten	22,0	02. Autres services.	(73)
		29,6		
12.06	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgedelen, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen :		Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens :	12.06
(75)	01. Psycho-medisch-sociale centra	23,2	01. Centres psycho-médico-sociaux.	(75)

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
	Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen		Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01 (47)	Wettetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps- oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1)	95,7	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).	43.01 (47)
43.02 (50)	Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps- oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (2)	13,3	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (2).	43.02 (50)
43.03 (53)	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen met betrek- king tot de vergoeding van de stagiairs « Economische herstelwet »	143,5	Subventions aux établissements d'enseignement officiels subventionnés relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement écono- mique ».	43.03 (53)
43.04 (56)	Toelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische herstelwet »	1,3	Subventions aux offices d'orientation professionnelle officiels subven- tionnés et aux centres psycho-médico-sociaux relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».	43.04 (56)
	Totaal voor de artikelen 43	253,8	Total pour les articles 43.	
	Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs		Transferts de revenus à l'enseignement libre	
44.01 (56)	Wettetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriën- tering en psycho-medisch-sociale centra (1)	1 007,5	Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (1).	44.01 (56)
44.02 (59)	Werkingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroeps- oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (2)	138,6	Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (2).	44.02 (59)
44.03 (62)	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische herstelwet »	523,2	Subventions aux établissements d'enseignement libres subventionnés relati- ves à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».	44.03 (62)
44.04 (65)	Toelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische herstelwet »	11,0	Subventions aux offices d'orientation professionnelle libres subven- tionnées et aux centres psycho-médico-sociaux relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».	44.04 (65)
	Totaal voor de artikelen 44	1 680,3	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	1 942,1	Total pour le chapitre IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (57)	Uitgaven van allerlei aard met betrekking tot de Hoge Raad voor het Pluralistisch Onderwijs	1,1	Dépenses de toute nature relatives au Conseil supérieur de l'Enseignement pluraliste.	01.01 (57)
	Totaal voor hoofdstuk 01	1,1	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding	3 373,9	Total pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (83)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (<i>pro memoria</i>)	—	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) (<i>pour mémoire</i>).	11.03 (83)
	Totaal voor § 1	—	Total pour le § 1.	

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

11.03 (83)	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) (<i>pour mémoire</i>).	11.03 (83)
---------------	---	---------------

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
§ 2. <i>Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten</i>				
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Depenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(90)	01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	0,1	01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	(90)
12.05	Allehande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(02)	01. Jury	0,1	01. Jury.	(02)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	0,2	Totaal pour les articles 12.01 à 12.07.	
	Totaal voor § 2 . . .	0,2	Totaal pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	0,2	Totaal pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK II				
RENTE EN VERLIEZEN VAN BEDRIJVEN				
Rente van Overheidsschuld				
21.01	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitaire onderwijs, welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over te schrijven op art. 60.26.A van titel IV) :		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts au patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur des installations immobilières à caractère social (à virer à l'article 60.26.A du titre IV) :	21.01
(71)	01. Oud investeringsregime	12,0	01. Ancien régime d'investissements.	(71)
(72)	02. Nieuw investeringsregime	23,8	02. Nouveau régime d'investissements.	(72)
		35,8		
	Totaal voor hoofdstuk II . . .	35,8	Totaal pour le chapitre II.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuizen

33.01
(81)

Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen

33.05
(93)

Totaal voor de artikelen 33

Totaal voor hoofdstuk III

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel
(In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)

44.01
(83)

Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven
(In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)

44.02
(86)

Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen
(In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)

44.03
(89)

Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)

44.04
(92)

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

Subventions aux universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.

33.01
(81)

Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.

33.05
(93)

Total pour les articles 33.

Total pour le chapitre III.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à l'enseignement libre

Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel »
(En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

44.01
(83)

Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven »
(En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

44.02
(86)

Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen ».
(En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)

44.03
(89)

Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).

44.04
(92)

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
44.05 (95)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	709,6	Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.05 (95)
44.06 (01)	Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	293,5	Allocation de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » . . . (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.06 (01)
44.07	Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op art. 60.27.A en 60.28.A van titel IV) :		Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à viter à l'art. 60.27.A et 60.28.A du titre IV) :	44.07
(05)	01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960)	49,4	01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960).	(05)
(06)	02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970)	893,2	02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970).	(06)
(07)	03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970)	109,9	03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).	(07)
		1 052,5		
44.08 (07)	Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	117,6	Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel ». (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	44.08 (07)
44.09 (10)	Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971)	9,5	Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).	44.09 (10)
44.10 (13)	Toelagen aan het Universitair Instituut voor studie van het Jodendom Martin Buber	0,9	Subvention à l'Institut universitaire pour l'étude du Judaïsme Martin Buber	44.10 (13)
	Totaal voor de artikelen 44	9 177,7	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	9 177,7	Total pour le chapitre IV.	

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (84)	Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	3 176,2	Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	01.01 (84)
01.02 (87)	Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (In afwachting van de publicatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe.)	505,8	Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (En attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles.)	01.02 (87)
01.06	Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven voor :		« Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen », dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement pour :	01.06
(04)	02. College voor Ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	23,8	02. « College voor Ontwikkelingslanden » (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).	(04)
(05)	03. Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	0,1	03. Charges financières (loi du 9 avril 1965).	(05)
		23,9		
01.07 (05)	Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven) (<i>pro memorie</i>)	—	Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement (<i>pour mémoire</i>)).	01.07 (05)
01.08 (08)	Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven)	17,0	Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).	01.08 (08)
01.09 (11)	Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van het artikel 34 van de wet van 27 juli 1971	426,0	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971.	01.09 (11)
01.10 (14)	Toelagesupplement in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 : Rijksuniversiteit te Gent	180,1	Supplément d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 : « Rijksuniversiteit te Gent ».	01.10 (14)
	Totaal voor hoofdstuk 01	4 329,0	Total pour le chapitre 01.	
	Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs	14 110,8	Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.	

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 36				
HOGER ONDERWIJS				
MET UITZONDERING VAN HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS				
HOOFDSTUK I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :			11.03
(15)	02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulppersoneel	1 503,1		(15)
(16)	03. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel	255,4		(16)
		1 758,5		
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :			11.04
(17)	01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	1,6		(17)
(18)	02. Rijksinstellingen voor Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	0,5		(18)
		2,1		
	Totaal voor § 1	1 760,6		
				Totaal voor le § 1.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
A L'EXCEPTION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :

02. Personnel directeur et enseignant et personnel auxiliaire d'éducation. (15)

03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service. (16)

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat : 11.04

01. Administration de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique. (17)

02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire. (18)

12.01	Erelonen van advokaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1) :		Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :	12.01
(17)	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs		01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	(17)
(18)	02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek		02. Administration de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	(18)
		4,0		
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :	12.02
(20)	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	57,8	01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	(20)
(21)	02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	0,2	02. Administration de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	(21)
		58,0		
12.03	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen :		Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon :	12.03
(23)	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	116,3	01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	(23)
12.04	Huur van mechanografische installaties :		Location d'installations mécanographiques :	12.04
(26)	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	16,2	01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	(26)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :		Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :	12.05
(29)	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	2,0	01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	(29)
(30)	02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	2,6	02. Administration de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	(30)
		4,6		
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	199,1	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.20	Lopende verbruikuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :		Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'en-	12.20
(74)	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	15,4	01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	(74)
12.23	Verzekering van leerlingen (1) :		Assurance des élèves (1) :	12.23
(83)	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	3,4	01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	(83)
	Totaal voor § 2	217,9	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	1 978,5	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen			Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés	
43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (2)	987,7	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés d'en- seignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (2).	43.01 (04)
43.02	Werkingsdodlagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (3)	229,4	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universi- taire (3).	43.02 (07)
	Totaal voor de artikelen 43	1 217,1	Total pour les articles 43.	
Inkomstenoverdrachten aan het vrij onderwijs			Transferts de revenus à l'enseignement libre	
44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onder- wijs met uitzondering van het universitair onderwijs (2)	4 556,2	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseigne- ment supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (2).	44.01 (13)
44.02	Werkingsdodlagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (3)	850,2	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universi- taire (3).	44.02 (16)
	Totaal voor de artikelen 44	5 406,4	Total pour les articles 44.	
	Totaal voor hoofdstuk IV	6 623,5	Total pour le chapitre IV.	

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (14)	Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen	10,4
	Totaal voor hoofdstuk 01	10,4
	Totaal voor sectie 36. — Hoger Onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	8 612,4

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (38)	Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door nederlandsstalige instellingen	2,0
33.07 (56)	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	1,8
33.10 (65)	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0
33.11 (68)	Toelage aan de Born-Bunge Stichting te Antwerpen	7,2
33.12 (71)	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers (<i>pro memoria</i>)	—
33.13 (74)	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland	3,1
	Totaal voor de artikelen 33	20,1
	Totaal voor hoofdstuk III	20,1

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

01.01 (14)	Dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.	10,4
	Total pour le chapitre 01.	10,4
	Total pour la section 36. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	8 612,4

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

33.01 (38)	Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.	2,0	33.01 (38)
33.07 (56)	Subventions à des associations scientifiques et universitaires	1,8	33.07 (56)
33.10 (65)	Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers	6,0	33.10 (65)
33.11 (68)	Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers	7,2	33.11 (68)
33.12 (71)	Prix quinquennaux à de jeunes chercheurs (<i>pour mémoire</i>)	—	33.12 (71)
33.13 (74)	Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.	3,1	33.13 (74)
	Total pour les articles 33.	20,1	
	Total pour le chapitre III.	20,1	

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPEDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter				
41.02	Toelagen aan het Fonds voor collectief fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek :		Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise	41.02
(17)	01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door neder- landstalige instellingen (transfer naar art. 60.29.A van titel IV) . .	97,0	Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collec- tive :	(17)
(18)	02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van nederlandsstalige instellingen) (transfer naar art. 60.30.A van titel IV)	381,3	01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise (transfert à l'art. 60.29.A du titre IV).	(18)
		478,3	02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise) (transfert à l'art. 60.30.A du titre IV).	
	Totaal voor hoofdstuk IV . . .	478,3	Total pour le chapitre IV.	
HOOFDSTUK 01				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld				
01.01 (41)	Europese projecten beroepsonderwijs	3,0	Non réparti économiquement	01.01 (41)
01.02 (44)	Permanente Belgische deelneming door het Seminarie en laboratorium voor didactiek van de Rijksuniversiteit te Gent aan de programma's van de « International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA) »	2,7	Enseignement professionnel. — Projets européens	01.02 (44)
01.07 (59)	Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samen- werking tussen Belgische nederlandsstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen	0,1	Participation belge permanente, par le Séminaire et le Laboratoire de Didactique de l'Université de l'Etat à Gand, aux programmes de la « International Association for the Evaluation of Educational Achieve- ment (IEA) ».	01.07 (59)
	Totaal voor hoofdstuk 01 . . .	5,8	Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.	
	Totaal voor sectie 37. — Wetenschappelijk Onderzoek	504,2	Total pour la section 37. — Recherche scientifique.	

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 (67) Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) . . .

11.04 (70) Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel

11.05 (73) Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen
(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugbetalingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening geopend op titel IV — Afzonderlijke sectie, te behouden door de rekenplichtige van de Maatschappelijke Dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

11.10 (88) Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklazen (pro memorie) . . .

11.11 (91) Bezoldigingen stagiairs « Economische herstelwet »

Totaal voor § 1 . . .

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

12.01 (70) Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1)

(1) Zie ook het artikel 6 in de wetttekst.

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat

Dépenses diverses de service social, autres que des achats de biens patrimoniaux.

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV — Section particulière, à gérer par le comptable du Service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail (pour mémoire).

Rémunérations stagiaires « Loi de redressement économique »

Total pour le § 1.

§ 2. Achats de biens non durables et de services

Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1) :

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
12.02 (73)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven	199,4	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (73)
12.03 (76)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	31,9	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (76)
12.04 (80)	Huur van mechanografische installaties :		Location d'installations mécanographiques :	12.04 (80)
(81)	01. Huur en onderhoud van informatica-apparatuur	100,2	01. Location et entretien d'équipement informatique.	(81)
	02. Uitzonderingsuitgaven informatica voor conversie, ondersteuning en opleiding	45,0	02. Dépenses exceptionnelles en matière informatique, destinées à la conversion, l'assistance et la formation.	
		145,2		
12.05 (82)	Allehande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1)	15,5	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).	12.05 (82)
12.06 (85)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	66,5	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.	12.06 (85)
12.07 (88)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	3,6	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (88)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .	466,0	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
12.20 (30)	Lopende onderhoudswerken in de Rijkschoolgebouwen. — Allehande kosten (1)	260,0	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature (1).	12.20 (30)
	Totaal voor § 2 . . .	726,0	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	1 750,3	Total pour le chapitre I.	

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 (65)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienenden gepleegde daden (1)	
33.03 (71)	Toelagen aan de VZW « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » te Brussel	6,3
33.04 (74)	Toelage aan de VZW « VACARSA » (<i>pro memorie</i>)	5,0
33.05 (77)	Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants » — Vrije sector	—
33.06 (80)	Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants » — Officiële sector	0,2
	Totaal voor de artikelen 33	11,7
	Totaal voor hoofdstuk III	11,7

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 (68)	Provisioneel krediet bestemd tot dekking van de lasten, voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen en uit de sociale programmerie (<i>pro memorie</i>)	—
01.03 (74)	Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer »	95,4
	Totaal voor hoofdstuk 01	95,4
	Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	1 857,4

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1).	33.01 (65)
	Subventions à l'ASBL « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » à Bruxelles.	33.03 (71)
	Subvention à l'ASBL « VACARSA » (<i>pour mémoire</i>)	33.04 (74)
	Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants » — Secteur libre.	33.05 (77)
	Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants » — Secteur officiel.	33.06 (80)
	Total pour les articles 33.	11,7
	Total pour le chapitre III.	11,7

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation et de la programmation sociale (<i>pour mémoire</i>).	01.01 (68)
	Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».	01.03 (74)
	Total pour le chapitre 01.	95,4
	Total pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.	1 857,4

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 39 ALGEMEEN BESTUUR — SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR HOOFDSTUK I CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Lonen en sociale lasten				
11.03 (94)	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) . .		Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).	11.03 (94)
11.04 (97)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	0,5	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	11.04 (97)
11.10 (18)	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen	2,7	Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.	11.10 (18)
11.11 (21)	Bezoldigingen stagiairs « Economische herstelwet »	0,4	Rémunérations stagiaires « Loi de redressement économique »	11.11 (21)
Totaal voor § 1		32,5	Total pour le § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.01 (97)	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1)	0,2	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).	12.01 (97)

12.02 (03)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven		Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.	12.02 (03)
		3,0		
12.03 (06)	Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen	0,5	Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.	12.03 (06)
12.04 (09)	Huur van mechanografische installaties	0,3	Location d'installations mécanographiques	12.04 (09)
12.05 (12)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1)	0,5	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).	12.05 (12)
12.06 (15)	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen	2,1	Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtimens. — Impôts grevant les bâtimens propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtimens.	12.06 (15)
12.07 (18)	Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)	0,2	Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).	12.07 (18)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	6,8	Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
	Totaal voor § 2	6,8	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I	39,3	Total pour le chapitre I.	
HOOFDSTUK III				
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN				
Inkomensoverdrachten aan gezinnen				
33.01 (92)	Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1)	0,1	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1).	33.01 (92)
	Totaal voor hoofdstuk III	0,1	Total pour le chapitre III.	
	Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur	39,4	Total pour la section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise.	

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN
(In miljoenen franken)TITRE I — DEPENSES COURANTES
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
SECTION 40				
ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE				
ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE				
HOOFDSTUK I				
CHAPITRE I				
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN				
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)				
§ 1. Lonen en sociale lasten				
11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :			
(26)	02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulppersoneel	605,1		11.03
(27)	03. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel	2,0		(26)
	Totaal voor § 1	607,1		(27)
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten				
12.02	Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven :			12.02
(31)	01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie	2,2		(31)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1) :			12.05
(40)	01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie	0,4		(40)
	Totaal voor de artikelen 12.01 tot 12.07	2,6		
			Total pour les articles 12.01 à 12.07.	
§ 2. Achats de biens non durables et de services				
Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration :				
	01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.			(31)
	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1) :			12.05
	01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.			(40)

12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs :	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
(85)	01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie . . .	01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.	(85)
12.23	Verzekering van leerlingen (1) :	Assurance des élèves (1) :	12.23
(94)	01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie . . .	01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.	(94)
	Totaal voor § 2 . . .	Total pour le § 2.	
	Totaal voor hoofdstuk I . . .	Total pour le chapitre I.	
		626,6	

HOOFDSTUK IV

CHAPITRE IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Inkomensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

43.01	Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (2)	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale (2).	43.01 (15)
	435,7		
43.02	Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (3)	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale (3).	43.02 (18)
	50,6		
	Totaal voor de artikelen 43 . . .	Total pour les articles 43.	
	486,3		

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (2)	Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de promotion sociale (2).	44.01 (24)
	719,2		
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (3)	Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de promotion sociale (3).	44.02 (27)
	74,1		
	Totaal voor de artikelen 44 . . .	Total pour les articles 44.	
	793,3		
	Totaal voor hoofdstuk IV . . .	Total pour le chapitre IV.	
	1 279,6		

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

(3) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(3) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE I — DEPENSES COURANTES (En millions de francs)		
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK 01				
DIVERSEN				
Niet economisch verdeeld				
01.02 (28)	Projecten vernieuwing beroepsonderwijs	60,0	Enseignement professionnel. — Projets de rénovation	01.02 (28)
Totaal voor hoofdstuk 01		60,0	Total pour le chapitre 01.	
Totaal voor sectie 40. — Onderwijs voor sociale promotie		1 966,2	Total pour la section 40. — Enseignement de promotion sociale.	
TOTAAL VOOR DEEL I VAN TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN		146 678,2	TOTAL POUR LA PARTIE I DU TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	
DEEL II				
SECTIE 41				
CULTURELE DOTATIES				
HOOFDSTUK IV				
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Inkomensoverdrachten aan de Gemeenschappen				
45.01 (60)	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap	2 773,2	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande.	45.01 (60)
Totaal voor hoofdstuk IV		2 773,2	Total pour le chapitre IV.	
Totaal voor sectie 41. — Culturele dotaties		2 773,2	Total pour la section 41. — Dotations culturelles.	
TOTAAL VOOR DEEL II VAN TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN		2 773,2	TOTAL POUR LA PARTIE II DU TITRE I. — DEPENSES COURANTES.	

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
DEEL I				
PARTIE I				
A. — KREDIETEN VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA				
A. — CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS				
SECTION 32				
BUITENGEWOON ONDERWIJS				
ENSEIGNEMENT SPECIAL				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland				
Construction de bâtiments dans le pays				
72.08	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat :		Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat :	72.08
(66)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon onderwijs :		01. Etablissements d'enseignement spécial de l'Etat :	(66)
	Vastleggingskredieten	102,3	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	70,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.	
	Vastleggingskredieten	102,3	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	70,0	Crédits d'ordonnancement.	
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	—	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	
	Vastleggingskredieten	102,3	Crédits d'engagement.	
	Ordonnanceringskredieten	70,0	Crédits d'ordonnancement.	

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter

Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie,
het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair
onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten
van de Staat (transfer naar de art. 60.17.A, 60.18.A en 60.19.A van de
Afzonderlijke sectie) (*pro memoria*)

Totaal voor hoofdstuk VI

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Zieken-
huis van de Rijksuniversiteit te Gent :
Vastleggingskredieten 327,5
Ordonnanceringskredieten 300,0

Aankoop van duurzame roerende goederen

Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Zieken-
huis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (28ste
gedeelte) :
Vastleggingskredieten 40,9
Ordonnanceringskredieten 40,0

Totaal voor hoofdstuk VII
Vastleggingskredieten 368,4
Ordonnanceringskredieten 340,0

Totaal voor sectie 35. — Universitair onderwijs
Vastleggingskredieten 368,4
Ordonnanceringskredieten 340,0

Totaal voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investerings-
programma
Vastleggingskredieten 532,1
Ordonnanceringskredieten 485,5

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions
sans caractère d'entreprise

Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration,
l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement
universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat
(transfert aux art. 60.17.A, 60.18.A et 60.19.A de la Section particulière)
(*pour mémoire*). 61.04
(35)

Total pour le chapitre VI

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universi-
taire de l'Université de l'Etat à Gand :
Crédits d'engagement 72.10
Crédits d'ordonnancement (55)

Achat de biens meubles durables

Equipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Univer-
sité de l'Etat à Gand. — Premier équipement (28^e tranche) :
Crédits d'engagement 74.01
Crédits d'ordonnancement (46)

Total pour le chapitre VII.
Crédits d'engagement 368,4
Crédits d'ordonnancement 340,0

Total pour la section 35. — Enseignement universitaire.
Crédits d'engagement 368,4
Crédits d'ordonnancement 340,0

Total pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'inves-
tisements.
Crédits d'engagement 532,1
Crédits d'ordonnancement 485,5

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA				
B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS				
SECTION 01				
SECTION 01				
KABINETSUITGAVEN				
DEPENSES DE CABINET				
VAN DE MINISTER VAN ONDERWIJS				
DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achat de biens meubles durables				
74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet	1,0	Dépenses patrimoniales du Cabinet	74.01
(01)				(01)
	Totaal voor hoofdstuk VII	1,0	Total pour le chapitre VII.	
			Total pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Éduca-	
	Totaal voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	1,0	tion nationale.	
SECTION 04				
SECTION 04				
KABINETSUITGAVEN				
DEPENSES DE CABINET				
VAN DE MINISTER VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP				
DU MINISTRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE				
HOOFDSTUK VII				
CHAPITRE VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
INVESTISSEMENTS (CIVILS)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
Achat de biens meubles durables				
74.01	Vermogensuitgaven van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	Dépenses patrimoniales du Cabinet (<i>pour mémoire</i>)	74.01
(82)				(82)
	Totaal voor hoofdstuk VII	—	Total pour le chapitre VII.	
			Total pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Com-	
	Totaal voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Vlaamse	—	munaute flamande.	
	Gemeenschap			

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :		Achat de machines, mobiel, materieel en middelen van vervoer op land :	74.01
(36)	01. Bestuur van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>)	—	01. Administratie van het basisonderwijs (<i>pro memoria</i>).	(36)
(37)	02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs	55,0	02. Instellingen van basisonderwijs van de Staat.	(37)
Totaal voor hoofdstuk VII		55,0	Totaal voor hoofdstuk VII.	
Totaal voor sectie 31. — Basisonderwijs		55,0	Totaal voor de sectie 31. — Basisonderwijs.	

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingskosten aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (1) :		Subsidies van uitrusting aan officiële gesubsidieerde instellingen van buitengewoon onderwijs (1) :	63.01
(61)	01. Buitengewoon basisonderwijs	0,2	01. Basisonderwijs op algemeen onderwijsniveau.	(61)
(62)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,2	02. Basisonderwijs op secundair onderwijsniveau.	(62)
		1,4		

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01	Uitrustingskosten aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (1) :		Subsidies van uitrusting aan vrije gesubsidieerde instellingen van buitengewoon onderwijs (1) :	64.01
(70)	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,1	01. Basisonderwijs op algemeen onderwijsniveau.	(70)
(71)	02. Buitengewoon secundair onderwijs	6,0	02. Basisonderwijs op secundair onderwijsniveau.	(71)
		7,1		
Totaal voor hoofdstuk VI		8,5	Totaal voor hoofdstuk VI.	

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN
(In miljoenen franken)

TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL
(En millions de francs)

Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES	Articles
HOOFDSTUK VII				
INVESTERINGEN (CIVIELE)				
Aankoop van duurzame roerende goederen				
74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :		Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	74.01
(63)	01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs	10,0	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	(63)
(64)	02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs	19,0	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	(64)
		<u>29,0</u>		
	Totaal voor hoofdstuk VII	<u>29,0</u>	Total pour le chapitre VII.	
	Totaal voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	<u>37,5</u>	Total pour la section 32. — Enseignement spécial.	
SECTIE 33				
SECUNDAIR ONDERWIJS				
HOOFDSTUK VI				
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID				
Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen				
63.01	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1)	25,0	Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (1).	63.01
(87)				(87)
Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs				
64.01	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1)	91,0	Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (1).	64.01
(96)				(96)
	Totaal voor hoofdstuk VI	<u>116,0</u>	Total pour le chapitre VI.	

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :	
(90)	01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	225,0
	Totaal voor hoofdstuk VII	225,0
	Totaal voor sectie 33. — Secundair onderwijs	341,0

SÉCTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VI

VERMÖGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroeps-oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1)	0,2
(17)		
	Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs	
64.01	Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroeps-oriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1)	1,4
(26)		
	Totaal voor hoofdstuk VI	1,6

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

74.01	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre :	74.01
(90)	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	(90)
	Total pour le chapitre VII.	
	Total pour la section 33. — Enseignement secondaire.	

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

63.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).	63.01
(17)		(17)
	Transferts de capitaux à l'enseignement libre	
64.01	Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (1).	64.01
(26)		(26)
	Total pour le chapitre VI.	

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOGER ONDERWIJS
MET UITZONDERING VAN HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01 Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger
(71) onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (1)

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

64.01 Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger
(80) onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (1)

Totaal voor hoofdstuk VI

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land :
(74) 01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het
universitair onderwijs 52,0

74.12 Uitrusting labo Campus Gent (*pro memorie*) :
(09) Vastleggingskredieten —
Ordonnanceringskredieten —

Totaal voor hoofdstuk VII

Vastleggingskredieten —
Ordonnanceringskredieten —

Totaal voor sectie 36. — Hoger Onderwijs met uitzondering van het
universitair onderwijs 92,3

Vastleggingskredieten —
Ordonnanceringskredieten —

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
A L'EXCEPTION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés

Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de
l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universi-
taire (1). 10,9 63.01 (71)

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de
l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universi-
taire (1). 29,4 64.01 (80)

Totaal pour le chapitre VI. 40,3

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre
01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de
l'enseignement universitaire. 52,0 74.01 (74)

Equipement labo Campus Gand (*pour mémoire*) :
Crédits d'engagement. — 74.12 (09)
Crédits d'ordonnancement. —

Totaal pour le chapitre VII. 52,0

Crédits d'engagement. —
Crédits d'ordonnancement. —

Totaal pour la section 36. — Enseignement supérieur à l'exception de l'en-
seignement universitaire. 92,3
Crédits d'engagement. —
Crédits d'ordonnancement. —

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
SECTION 38		SECTION 38	
ALGEMEEN BESTUUR — SECTOR NATIONALE OPVOEDING		ADMINISTRATION GENERALE — SECTEUR EDUCATION NATIONALE	
HOOFDSTUK VII INVESTERINGEN (CIVIELE)		CHAPITRE VII INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
Aankoop van duurzame roerende goederen		Achat de biens meubles durables	
74.01 (30)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	20,0	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre
	Totaal voor hoofdstuk VII . . .	20,0	Total pour le chapitre VII.
	Totaal voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding	20,0	Total pour la section 38. — Administration générale — Secteur Education nationale.

74.01
(30)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

HOOFDSTUK VII

CHAPITRE VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Aankoop van duurzame roerende goederen

Achat de biens meubles durables

74.01 (57)	Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land	0,3	Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre	74.01 (57)
---------------	---	-----	--	---------------

Totaal voor hoofdstuk VII . . . 0,3

Total pour le chapitre VII.

Totaal voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur 0,3

Total pour la section 39. — Administration générale. — Secteur Culture néerlandaise.

Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma 579,8

Total pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.

Vastleggingskredieten —

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten —

Crédits d'ordonnancement.

Totaal voor deel I van titel II. — Kapitaaluitgaven 579,8

Total pour la partie I du titre II. — Dépenses de capital.

Vastleggingskredieten 532,1

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten 485,5

Crédits d'ordonnancement.

ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE DELEN I VAN DE TITELS I EN
II. — BEGROTING VAN ONDERWIJS — NEDERLANDSTALIG
REGIME 147 238,0

TOTAL GENERAL POUR LES PARTIES I DES TITRES I ET II. —
BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE — REGIME NEERLAN-
DAIS.

Vastleggingskredieten 532,1

Crédits d'engagement.

Ordonnanceringskredieten 485,5

Crédits d'ordonnancement.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN (In miljoenen franken)		TITEL II — DEPENSES DE CAPITAL (En millions de francs)	
Artikelen	TEKSTEN	KREDIETEN — CREDITS	LIBELLES
Articles			Articles
DEEL II			
B. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA		B. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS	
SECTIE 41		SECTION 41	
CULTURELE DOTATIES		DOTATIONS CULTURELLES	
HOOFDSTUK VI		CHAPITRE VI	
VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID		TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
Vermogensoverdrachten aan de Gemeenschappen		Transferts de capitaux aux Communautés	
65.01	Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse		
(30)	Gemeenschap	33,1	Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande.
	Totaal voor hoofdstuk VI	33,1	Total pour le chapitre VI.
	Totaal voor sectie 41. — Culturele dotaties	33,1	Total pour la section 41. — Dotations culturelles.
	Totaal voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma	33,1	Total pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements.
	Totaal voor deel II van titel II. — Kapitaaluitgaven	33,1	Total pour la partie II du titre II. — Dépenses de capital.
ALGEMEEN TOTAAL VOOR DE DELEN II VAN DE TITELS I EN II. — BEGROTING VAN ONDERWIJS — NEDERLANDSTALIG REGIME		2 806,3	TOTAL GENERAL POUR LES PARTIES II DES TITRES I ET II. — BUDGET DE L'EDUCATION NATIONALE — REGIME NEERLANDAIS.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITEL IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
---------	---------	-----------------------	---------	---	--	---	---	----------	---------	---------	---------------------

SECTIE I

SECTION I

STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN
MET SPECIALE BESTEMMINGDEPENSES DE L'ETAT
SUR RESSOURCES AFFECTEES

HOOFDSTUK I

CHAPITRE I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD
DOOR BEGROTINGSKREDIETENFONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

60	13	A	Fonds van het Rijkuniversitair Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden	2,8	—	1,5	1,3	Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : « College voor Ontwikkelingslanden ».	60	13	A
60	15	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	221,6	—	33,0	188,6	Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	15	A
60	16	A	Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeuterscholen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad	305,2	—	17,0	288,2	Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections pré-gardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.	60	16	A
60	17	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van Titel II)	218,3	—	200,0	18,3	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du Titre II).	60	17	A

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
60 (53)	18	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van Titel II) . . .	112,8	—	50,0	62,8	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du Titre II).	60 (53)	18	A
60 (56)	19	A	Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 61.04, sectie 35 van Titel II) . . .	74,8	—	50,0	24,8	Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées au frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 61.04, section 35 du Titre II).	60 (56)	19	A
60 (62)	21	A	Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer van art. 61.05, sectie 35 van Titel II) . . .	28,2	20,4	29,1	19,5	Fonds destiné au financement des frais d'investissement en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert de l'art. 61.05, section 35 du Titre II).	60 (62)	21	A
60 (77)	26	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Instellingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 21.01.01 en 02, sectie 35 van Titel I) . . .	16,1	35,8	35,9	16,0	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 21.01.01 et 02, section 35 du Titre I).	60 (77)	26	A

60 (80)	27	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire instellingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 44.07.01 en 02, sectie 35 van Titel I)	77,9	942,6	952,6	67,9	60 (80)	27	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971) (transfert de l'art. 44.07.01 et 02, section 35 du Titre I).
60 (83)	28	A	Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire instellingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971) (transfer van art. 44.07.03, sectie 35 van Titel I)	8,7	109,9	109,9	8,7	60 (83)	28	A	Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (27 juillet 1971) (transfert de l'art. 44.07.03, section du Titre I).
60 (86)	29	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965). Programma's van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief (transfer van art. 41.02.01, sectie 37 van Titel I)	—	97,0	97,0	—	60 (86)	29	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965) Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle (transfert de l'art. 41.02.01, section 37 du Titre I).
60 (89)	30	A	Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965). Programma's van collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van navorsers (transfer van art. 41.02.02, sectie 37 van Titel I)	—	381,3	381,3	—	60 (89)	30	A	Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965). Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs (transfert de l'art. 41.02.02, section 37 du Titre I).
Totalen voor hoofdstuk I				1 066,4	1 587,0	1 957,3	696,1	Totalen voor le chapitre I.			

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLI
DE CREDITS BUDGETAIRES

63 (29)	01	C	Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen	1,0	9,5	10,0	0,5	63 (29)	01	C	Caisse de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve, bénéficiaire d'une pension de survie.
63 (35)	03	A	Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent — 1 277,3	—	—	171,3	— 1 448,6	63 (35)	03	A	Rémunération du personnel de l'Hôpital universitaire de Gand.
Totalen voor hoofdstuk II				— 1 276,3	9,5	181,3	— 1 448,1	Totalen voor le chapitre II.			

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
HOOFDSTUK III											
FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN											
66 (89)	12	C	Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)	55,3	249,5	252,8	52,0	Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66 (89)	12	C
66 (92)	13	C	Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)	65,4	534,2	561,2	38,4	Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66 (92)	13	C
66 (95)	14	C	Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)	9,2	50,1	49,6	9,7	Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66 (95)	14	C
66 (01)	15	C	Intendantiediensten van het hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten)	69,9	166,1	152,1	83,9	Services d'intendance de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).	66 (01)	15	C
66 (04)	16	C	Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Onderwijs, Nederlandstalige regime	1,5	9,5	9,9	1,1	Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Education nationale, régime néerlandais.	66 (04)	16	C

66 (07)	17	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de intermaatsgelden van de Belgische en van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een Rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht	69,8	70,0	75,0	64,8	Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.	66 (07)	17	A
66 (10)	18	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksonderwijsinstelling	6,0	4,0	6,0	4,0	Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.	66 (10)	18	A
66 (13)	19	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	4,6	2,4	—	7,0	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66 (13)	19	A
66 (16)	20	A	Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten	19,4	6,3	—	25,7	Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.	66 (16)	20	A
66 (25)	23	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr. 901/VG.8/1978, d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingkosten	16,0	15,0	20,0	11,0	Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/VG.8/1978, du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.	66 (25)	23	A

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE
(In miljoenen franken)

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE
(En millions de francs)

Artikel	Littera	Wijze van beschikking	TEKSTEN	Saldo op 1 januari 1985 — Solde au 1 ^{er} janvier 1985	Ontvangsten van het jaar — Recettes de l'année	Uitgaven van het jaar — Dépenses de l'année	Saldo op 31 december 1985 — Solde au 31 décembre 1985	LIBELLES	Article	Littera	Mode de disposition
66 (28)	24	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van de niet-rechtshabende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer . .	76,5	50,0	76,0	50,5	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.	66 (28)	24	A
66 (31)	25	C	Fonds bestemd voor de terugbetaling van de wedden van personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen aan het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	—	119,7	119,7	—	Fonds destiné à la récupération des traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détaché en dehors de l'enseignement, dont les recettes seront affectées au paiement des traitements et des subventions-traitements du personnel des instituts d'enseignement de l'Etat et des instituts officiels et libres subventionnés.	66 (31)	25	C
66 (34)	26	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie	—	28,7	28,7	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.	66 (34)	26	A
66 (37)	27	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie	—	27,6	27,6	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale.	66 (37)	27	A
66 (40)	28	A	Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie	—	43,9	43,9	—	Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale.	66 (40)	29	A

67 (65)	01	B	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage) . . .	1,4	0,2	0,1	1,5	Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe). (65)	67 (65)	01	B
			Totalen voor hoofdstuk III . . .	395,0	1 377,2	1 422,6	349,6	Totaux pour le chapitre III.			
			Totalen voor sectie I. — Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming . . .	185,1	2 973,7	3 561,2	-402,4	Totaux pour la section I. — Dépenses de l'Etat sur ressources affectées.			
			SECTIE II					SECTION II			
			STAATSDIENSTEN					SERVICES DE L'ETAT			
			AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN					SOUJIS A DES REGLES DE GESTION			
			ONDERWORPEN					PARTICULIERES			
			HOOFDSTUK I					CHAPITRE I			
			STAATSDIENSTEN					SERVICES DE L'ETAT			
			MET AFZONDERLIJK BEHEER					A GESTION SEPARÉE			
			Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Onderwijs, Nederlandstalig regime. — Exploitatiefonds	1,2	5,2	4,5	1,9	Etablissements d'instruction ressortissant au Ministère de l'Education nationale, régime néerlandais. — Fonds d'exploitation. (28)	70 (28)	03	C
			Totalen voor hoofdstuk I . . .	1,2	5,2	4,5	1,9	Totaux pour le chapitre I.			
			Totalen voor sectie II. — Staatsdiensten aan bijzondere beheersregelen onderworpen . . .	1,2	5,2	4,5	1,9	Totaux pour la section II. — Services de l'Etat soumis à des règles de gestion particulières.			
			TOTALEN VOOR TITEL IV. — AFZONDERLIJKE SECTIE	186,3	2 978,9	3 565,7	-400,5	TOTAUX POUR LE TITRE IV. — SECTION PARTICULIERE.			

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
20 december 1984.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 décembre 1984

BOUDEWIJN.

BAUDOUIN.

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

De Minister van Onderwijs,
D. COENS.

Le Ministre de l'Education nationale,
D. COENS.

De Minister van Begroting,
PH. MAYSTADT.

Le Ministre du Budget,
PH. MAYSTADT.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

ARTIKELS 26, 27 EN 28 VAN HET ONTWERP VAN WET

Deze bepalingen dienen de affectatie toe te laten van de ontvangsten afkomstig van het inschrijvingsgeld betaald door de leerlingen van het onderwijs voor sociale promotie.

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

DEEL I

SECTIE 01

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	2,0	1,9	1,9	1,8

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	45,9	44,8	44,8	40,8
		(6,5)	(3,2)	

Crédits supplémentaires années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) —		(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	29 700	28 800	28 870	25 100
		(6 500)	(3 200)	

111 Salaire proprement dit.

112 Directe toelagen 11 960 11 860 11 830 11 750 112 Allocations directes.

113 Werkgeversbijdragen :

113 Contributions patronales :

— aan sociale verzekeringen . . . 4 240 4 140 4 100 3 950 — aux assurances sociales.

Totalen . . . 45 900 44 800 44 800 40 800 Totaux.
(6 500) (3 200)

PROGRAMME JUSTIFICATIF

ARTICLES 26, 27 ET 28 DU PROJET DE LOI

Ces dispositions doivent permettre d'affecter les recettes provenant des droits d'inscription payés par les élèves de l'enseignement de promotion sociale.

TITRE I

DEPENSES COURANTES

PARTIE I

SECTION 01

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	2,0	1,9	1,9	1,8

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	45,9	44,8	44,8	40,8
		(6,5)	(3,2)	

Crédits supplémentaires années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) —		(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	29 700	28 800	28 870	25 100
		(6 500)	(3 200)	

111 Salaire proprement dit.

112 Directe toelagen 11 960 11 860 11 830 11 750 112 Allocations directes.

113 Werkgeversbijdragen :

113 Contributions patronales :

— aan sociale verzekeringen . . . 4 240 4 140 4 100 3 950 — aux assurances sociales.

Totaux. 45 900 44 800 44 800 40 800
(6 500) (3 200)

Effectief van het Kabinet					Effectif du Cabinet					
Bezette betrekkingen — Emplois occupés	Sector van oorsprong — Secteur d'origine								Totaal — Total	
	Ministeries — Ministères		Andere overheidsdiensten — Autres services publics		Onderwijs — Enseignement		Private sector — Secteur privé			
	1.5.1984	1985	1.5.1984	1985	1.5.1984	1985	1.5.1984	1985	1.5.1984	1985
Kabinetsleden. — Membres du Cabinet :										
Kabinetschef. — Chef de Cabinet .	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Adjunct-Kabinetschef. — Chef de Cabinet adjoint	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Opdrachthouder. — Chargé de mission	—	—	—	—	1	—	—	—	1	—
Adviseur. — Conseiller	1	—	—	—	1	—	—	—	2	—
Attaché. — Attaché	2	—	1	—	1	—	1	—	5	—
Secretaris. — Secrétaire	1	—	—	—	—	—	—	—	1	—
Uitvoerend personeel. — Personnel exécutif :										
Bedienden. — Employés	16	—	5	—	19	—	15	—	55	—
	(+ 2 DT)						(+ 3 DT)		(+ 5 DT)	
Autobestuurders. — Chauffeurs d'automobiles	3	—	1	—	—	—	—	—	4	—
Kamerbewaarders. — Huissiers .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — Personnel de maîtrise et de services :										
Telefonisten. — Téléphonistes . .	—	—	2	—	—	—	1	—	3	—
Werklieden. — Ouvriers	2	—	2	—	—	—	1	—	5	—
Schoonmaaksters. — Nettoyouses .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Conciërge. — Concierge	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nachtwakers. — Veilleurs de nuit .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	25	—	11	—	24	—	18	—	78	—
	(+ 2 DT)						(+ 3 DT)		(+ 5 DT)	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen .	12,5	12,8	12,0	11,9	122 Location de bâtiments.
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets- of reglementbepalingen .	—	—	—	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même conformément à des dispositions légales ou réglementaires .
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct. .	—	12 320	—	—	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c. .
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen .	—	180	—	—	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location .
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen .	—	—	—	—	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments .
Totaal .	—	12 500	—	—	Total .

ART. 12.07. — *Kosten van eerste instelling van het Kabinet (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.)* (pro memorie).

ART. 12.07. — *Frais de premier établissement du Cabinet (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.)* (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (1).

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	15,6	23,3	20,3	23,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(3,0)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	1 720	3 300 (1 000)	1 879	3 289	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	3 800	4 950 (2 000)	3 446	4 936	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	700	830	829	829	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	2 100	3 550	3 539	3 539	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	400	480	477	477	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	1 500	2 310	2 291	2 291	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	1 900	2 860	2 846	2 846	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	30	30	27	27	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	2 000	2 560	2 554	2 554	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	1 450	2 430	2 412	2 412	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal . . .	15 600	23 300 (3 000)	20 300	23 200	Totaux.

SECTIE 02

KABINETSGUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP EN
ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—
Bijkredieten vroegere jaren		(1,1)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983	
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksgoederen	—	—	—	—
		(1 100)		
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE ET
ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
121 Dépenses générales de fonctionnement.	—	—	—	—
Crédits supplémentaires années antérieures.				

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
- b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Affranchissement de correspondance.
- b) Télégrammes, téléphone.
- c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)					
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
d)	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	—	d)	Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e)	Vervoer	—	—	—	—	e)	Transport.
f)	Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—	f)	Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4.	Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4.	Location d'installations mécanographiques (OCF).
5.	Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	—	5.	Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen . . .		—	—	—	—	Totaux.	
		(1 100)					

SECTIE 03

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—
Bijkredieten vroegere jaren		(1,7)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
1. Erelonen van advocaten en geneesheren.				
— Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

(En millions de francs)				Classification économique :
1983				
Vastl. - Eng.	—	Ordonn.	—	
—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
				Crédits supplémentaires années antérieures.

Décomposition du crédit :

— (En milliers de francs)
1983
Vastl. - Eng. — Ordonn.

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983	
		1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
		—	—	—	—
2. a)	Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	—
			(1 700)		
b)	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB) . . .	—	—	—	—
3. a)	Frankering van brieven	—	—	—	—
b)	Telegrammen, telefoon	—	—	—	—
c)	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—
d)	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	—
e)	Vervoer	—	—	—	—
f)	Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—
4.	Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—
5.	Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	—
Totalen . . .		—	—	—	—
			(1 700)		
2. a)	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.				
b)	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).				
3. a)	Affranchissement de correspondance.				
b)	Télégrammes, téléphone.				
c)	Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.				
d)	Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.				
e)	Transport.				
f)	Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).				
4.	Location d'installations mécanographiques (OCF).				
5.	Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).				
Totaux.					

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1985 1984 1983
Vastl. - Eng. — Ordonn.

Bijkredieten vroegere jaren

(0,1)

Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
112 Directe toelagen	—	(100)	—	—	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Totaal	—	(100)	—	—	Totaux.

SECTIE 06

KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen in gebruik door het Kabinet met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen (pro memorie).*

SECTION 06

DEPENSES DE CABINET DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers occupés par le Cabinet en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	—	—	—	—	122 Location de bâtiments.
Bijkredieten vroegere jaren		(1,8)			Crédits supplémentaires années antérieures.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).*ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(1,7)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
		(1 700)			

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1985	1984	1983	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a)	Frankering van brieven	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
	b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
	c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
	d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
	e) Vervoer	—	—	—	e) Transport.
	f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4.	Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5.	Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen		—	—	—	Totaux.
		(1 700)			

SECTIE 13

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (pro memorie).

SECTION 13

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION
(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1985	1984	1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.
—	—	—
—	—	—

Bijkredieten vroegere jaren (0,1)

Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
		(100)			
112 Directe toelagen	—	—	—	—	112 Allocations directes.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Totaal	—	—	—	—	Totaux.
		(100)			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,5)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
		(500)			
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).

	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	—
Totalen	—	—	—	—
		(500)		

5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).	
Totaux.	

SECTIE 14

**KABINETUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet* (pro memorie).

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet*
(pour mémoire).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
	1985	1984	1983
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
	—	—	—
	—	—	—
Bijkredieten vroegere jaren		(0,2)	
			Crédits supplémentaires années antérieures.
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1985	1984	1983
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
	—	—	—
111 Eigenlijk loon	—	—	—
		(200)	
112 Directe toelagen	—	—	—
113 Werkgeversbijdragen :			
— aan sociale verzekeringen	—	—	—
			— aux assurances sociales.
Totalen	—	—	—
		(200)	Totaux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	<i>Classification économique :</i>
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(1,9)		Crédits supplémentaires années antérieures.

Onderverdeling van het krediet :

Décomposition du crédit :

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1985	1984	1983	
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot het Kabinet behorende personen		—	—	—	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven		—	—	—	—
			(1 900)		
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)		—	—	—	—
3. a) Frankering van brieven		—	—	—	—
b) Telegrammen, telefoon		—	—	—	—
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen		—	—	—	—
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties		—	—	—	—
e) Vervoer		—	—	—	—
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)		—	—	—	—
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)		—	—	—	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)		—	—	—	—
Totalen		—	—	—	—
			(1 900)		
1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.					
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.					
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).					
3. a) Affranchissement de correspondance.					
b) Télégrammes, téléphone.					
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.					
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.					
e) Transport.					
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).					
4. Location d'installations mécanographiques (OCF).					
5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).					
Totaux.					

SECTIE 15

KABINETSUITGAVEN VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE NEDERLANDSE GEMEENSCHAP
EN HET VLAAMSE GEWEST

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.19. — Werkingskosten van het Kabinet (pro memorie).

SECTION 15

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE NEERLANDAISE
ET A LA REGION FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.19. — Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

*Onderverdeling van het krediet :**Décomposition du crédit :*

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		(En milliers de francs)		
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—	1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksuitgaven	—	—	—	—	2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.
b) Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—	b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—	3. a) Affranchissement de correspondance.
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—	b) Télégrammes, téléphone.
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—	c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	(100)	—	—	d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.
e) Vervoer	—	—	—	—	e) Transport.
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—	f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—	4. Location d'installations mécanographiques (OCF).
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)	—	—	—	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totaal	—	—	—	—	Totaux.
		(100)			

SECTIE 16

KABINETSGUITGAVEN VAN DE STAATSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet* (pro memorie).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	—	—	—	—
Bijkredieten vroegere jaren		(1,6)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke en strafzaken. — Bezoldigingen, vergoedingen, presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot het Kabinet behorende personen	—	—	—	—
2. a) Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (CBB). — Andere verbruiksguitgaven	—	—	—	—
		(1 600)		
b) Onderhoudsguitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (CBB)	—	—	—	—
3. a) Frankering van brieven	—	—	—	—
b) Telegrammen, telefoon	—	—	—	—
c) Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen	—	—	—	—
d) Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbinding (CBB). — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties	—	—	—	—
e) Vervoer	—	—	—	—
f) Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (CBB)	—	—	—	—
4. Huur van mechanografische installaties (CBB)	—	—	—	—

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet* (pour mémoire).

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Dépenses générales de fonctionnement. Crédits supplémentaires années antérieures.	—	—	—	—

Décomposition du crédit :

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles et pénales. — Rémunérations, indemnités, jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes ne faisant pas partie du Cabinet.	
2. a) Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (OCF). — Autres dépenses de consommation.	
b) Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et menues dépenses de matériel d'entretien (OCF).	
3. a) Affranchissement de correspondance.	
b) Télégrammes, téléphone.	
c) Acquisition d'ouvrages, publications et journaux.	
d) Matériel, fournitures de bureau, papier, impression, reliure (OCF). — Location de biens mobiliers sans les installations mécanographiques.	
e) Transport.	
f) Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (OCF).	
4. Location d'installations mécanographiques (OCF).	

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—	—
5. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen)		—	—	—	5. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux).
Totalen		—	—	—	Totaux.
		(1 600)			

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulp-personeel.

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures, et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accident du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.02. Personnel directeur et enseignant et personnel auxiliaire d'éducation.

		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
		1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—	—
Bijkredieten vroegere jaren		5 203,6	5 003,1 (7,3)	4 805,0	4 742,0
		Crédits supplémentaires années antérieures.			
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
		1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	—	—
Economische classificatie :		Classification économique :			
111 Eigenlijk loon		4 598 200	4 432 407 (7 300)	4 194 700	4 139 700
waarvan :		dont :			
— afhouding weduwen en wezen . .		269 500	276 800	268 700	265 200
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		124 075	102 300	123 200	121 600
		— retenues sécurité sociale.			
Samenstelling :		Décomposition :			
Barema bezoldigingen		1 744 700	1 656 600 (3 300)	1 751 200	1 728 368
		Traitements barémiques.			
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		26 800	24 400	26 100	25 800
		Promotions de grade et augmentations barémiques.			
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—
		Recrutements dans les limites des cadres.			
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen		—	—	—	—
		Réduction pour départs et mises à la pension.			
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies		—	—	—	—
		Allocations pour fonctions supérieures.			

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Overwerk	— 7	— 7	— 7	— 7	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	107 500	301 400	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	4 400	4 000	4 400	4 300	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 714 793	2 446 000 (4 000)	2 412 993	2 381 225	Majoration index.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Totaal	4 598 200	4 432 407 (7 300)	4 194 700	4 139 700	Totaux.
112 Directe toelagen	386 600	368 300	392 700	387 600	112 Allocations directes.
Samenstelling :					
Verlofgeld	144 100	155 300	156 700	154 600	Décomposition : Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	154 200	102 000	155 100	153 100	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafenisniskosten	—	—	—	—	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	88 300	111 000	80 900	79 900	Majoration index.
Totaal	386 600	368 300	392 700	387 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	218 800	202 393	217 600	214 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 203 600	5 003 100 (7 300)	4 805 000	4 742 000	Totaux généraux.

11.03.03. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel. | 11.03.03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	1 014,6	1 124,7 (0,1)	1 079,0	1 080,2	Crédits supplémentaires années antérieures.
111 Eigenlijk loon					
waarvan :					
— afhouding weduwen en wezen	54 300	51 600	49 400	49 500	dont : — retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	12 750	16 600	15 900	16 000	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					
Barema bezoldigingen	295 800	326 800 (100)	354 600	355 000	Décomposition : Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	4 000	4 200	4 400	4 400	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Busgeleiders	45 000	41 000	41 000	41 000	Convoyeurs de cars.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		— (En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	24 300	65 600	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	18 000	16 500	18 000	18 000	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	534 700	558 900	540 700	541 300	Majoration index.
Totalen	921 800	1 013 000	958 700	959 700	Totaux.
		(100)			
112 Directe toelagen	58 900	81 400	74 400	74 500	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	37 100	41 000	49 500	49 600	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	13 900	14 500	15 300	15 300	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoeding voor laatste ziekte- en begrafe- niskosten	—	—	—	—	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	7 900	25 900	9 600	9 600	Majoration index.
Totalen	58 900	81 400	74 400	74 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	33 900	30 300	45 900	46 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 014 600	1 124 700	1 079 000	1 080 200	Totaux généraux.
		(100)			

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		— (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	33,6	32,2	32,2	32,1	111 Salaire proprement dit.
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					<i>Décomposition du crédit :</i>
Vergoedingen voor het besturen van een rijksvoertuig	—	—	—	—	Indemnités pour conduire une voiture d'Etat
Bijzondere prestaties	—	—	—	—	Prestations spéciales
Bezoldigd toezicht	33 600	—	—	—	Surveillance du matin et de midi
Vergoeding voor bezit van speciale diploma's	—	—	—	—	Indemnité pour possession de diplômes spéciaux
Totaal	33 600				Total
					33 600

11.04.03. Rijksinstellingen voor basisonderwijs (vergoedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten) (*pro memorie*).11.04.03. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat (indemnités prestations activités socio-culturelles et sportives) (*pour mémoire*).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	—	1,9	111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).*

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,9	3,1	1,6	1,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Erelonen van geneesheren	—
Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen	2 900
Totaal	2 900

Het betreft hier :

1. de erelonen van geneesheren der toezichtsraden;
2. de presentiegelden en kosten voor de leden van de universitaire commissie voor advies inzake pedagogie, van de herzieningscommissies, van de commissies voor het kantonnaal examen, van de verbeteringsraad, van de pedagogische week en van het V.L.O.-team.

12.01.02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Honoraires des médecins	—
Jetons de présence, frais de route et de séjour de personnes étrangères aux administrations	2 900
Total	2 900

Il s'agit :

1. des honoraires des médecins des comités de contrôle;
2. des jetons de présence et frais pour les membres de la commission consultative universitaire de pédagogie, des commissions de révision des peines disciplinaires, des jurys des examens cantonaux de fin d'études primaires, du conseil de perfectionnement, de la semaine pédagogique et du team V.L.O.

12.01.02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,7	1,6	1,5	1,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publicaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	163,5	85,7	80,0	77,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,5)			Crédits supplémentaires années antérieures.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.02.03. Bestuur van het basisonderwijs.

12.02.03. Administration de l'enseignement fondamental.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1982	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,1	1,0	0,6	0,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Water — <i>Eau</i>	Andere verbruiks- uitgaven — <i>Autres dépenses de consommation</i>	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — <i>Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines</i>	Onderhoudsprodukten — <i>Produits d'entretien</i>		Totalen — <i>Totaux</i>
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	
Art. 12.02.02	5 763	5 288	85 496	—	8 453	105 000
Art. 12.02.03	—	200	—	—	—	200
Totalen. — <i>Totaux</i>	5 763	5 488	85 496	—	8 453	105 200

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Bureaukosten (voor details zie 2° deel) — <i>Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)</i>	Vervoer — <i>Transport</i>	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs-uitgaven — <i>Impôts, redevances et autres petites dépenses d'administration</i>	Publikaties van het departement — <i>Publications du département</i>	Kledij C.B.B. — <i>Habillement O.C.F.</i>	Beroepsopleiding — <i>Formation professionnelle</i>	Totalen — <i>Totaux</i>
Art. 12.02.02	49 401	4 342	2 273	—	2 484	—	58 500
Art. 12.02.03	—	—	—	900	—	—	900
Totalen. — <i>Totaux</i>	49 401	4 342	2 273	900	2 484	—	59 400

Bureaunkosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — <i>Administrations ou services</i>	Frankering van brieven — <i>Affranchissement de correspondance</i>	Telegrammen en telefoon — <i>Télégrammes et téléphone</i>	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — <i>Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux</i>	Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerk, inbindingen — <i>Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures</i>		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — <i>Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques</i>	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — <i>Petites dépenses</i>	C.B.B. — O.C.F.	Andere — <i>Autres</i>
Art. 12.02.02	6 942	11 574	13 433	—	8 840	—	8 612
Art. 12.02.03	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	6 942	11 574	13 433	—	8 840	—	8 612

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.03. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

12.03.03. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
121 Algemene werkingskosten	258,5	253,0	244,0	248,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,9)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	--	---	------------------------

Rijksinstellingen voor basisonderwijs. — *Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat*

134 084 123 745 633 258 462

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations
---------------------	------	----------------------------------	--	--

Stookolie. — *Mazout :*

L./L.	8 355 202	7 913 400	7 913 400	8 260 867
Kredieten. — <i>Crédits</i>		121 150	118 701	118 701
E.P. — P.U.	14,5	15,0	15,0	14,0

Stoom. — *Vapeur :*

T./T.	762,7	574,5	574,5	762,7
Kredieten. — <i>Crédits</i>		839	632	632
E.P. — P.U.	1 100	1 100	1 100	1 100

Propana — *Propane :*

Kg/kg	146 216	149 250	149 250	146 184
Kredieten. — <i>Crédits</i>		4 532	4 179	4 179
E.P. — P.U.	31	28	28	31

Gas. — *Gaz :*

M³/M³	206 760 965	209 008 571	209 008 571	207 316 519
Kredieten. — <i>Crédits</i>		82 704	73 153	73 153
E.P. — P.U.	0,40	0,35	0,35	0,36

Diesel. — *Diesel :*

L./L.	32 685	113 746	113 746	32 685
Kredieten. — <i>Crédits</i>		772	2 559	2 559
E.P. — P.U.	23,62	22,5	22,5	23,62

Benzine. — *Essence :*

L./L.	21 473	15 916	15 916	21 473
Kredieten. — <i>Crédits</i>		633	478	478
E.P. — P.U.	29,5	30,0	30,0	31,0

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Elektriciteit — <i>Electricité</i> :				
kWh/kWh	7 808 050	9 523 636	9 523 636	7 641 383
Kredieten. — <i>Crédits</i>	46 848	52 380	52 380	45 849
E.P. — P.U.	6	5,5	5,5	6
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T./T.	112,4	104	104	112,4
Kredieten. — <i>Crédits</i>	984	918	918	1 001
E.P. — P.U.	8 760	8 800	8 800	8 900
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	258 462	253 000	253 000	243 946

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Bestuur van het basisonderwijs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,0	0,1	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.
12.05.02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.					12.05.02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,9	2,7	2,5	2,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :	(In duizendtallen franken)	Décomposition :	(En milliers de francs)
Abonnementen en vervoerbewijzen	602	Abonnements et titres de transport	602
Kilometervergoedingen	65	Indemnités kilométriques	65
Reis- en verblijfkosten	1 127	Frais de route et de séjour	1 127
Sociale abonnementen (bijdrage)	1 106	Abonnements sociaux (intervention)	1 106
Arbeidsongevallen	—	Accidents du travail	—
Totaal	2 900	Total	2 900

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	26,0	26,0	24,0	22,9	123 Achats spécifiques.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling :

1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :	
94 291 leerlingen × 45 frank F	4 243 095
62 688 leerlingen × 50 frank	3 134 400
2. Publiciteit	3 473 570
3. Sociale voordelen : 52 749 leerlingen × 25 frank .	1 318 725
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :	
31 603 leerlingen × 150 frank	4 740 450
62 688 leerlingen × 145 frank	9 089 760
Totaal . . . F	26 000 000

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.*

12.22.01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

Décomposition :

1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
94 291 élèves × 45 francs F	4 243 095
62 688 élèves × 50 francs	3 134 400
2. Publicité	3 473 570
3. Avantages sociaux : 52 749 élèves × 25 francs . .	1 318 725
4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	
31 603 élèves × 150 francs	4 740 450
62 688 élèves × 145 francs	9 089 760
Total . . . F	26 000 000

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	17,8	16,7	17,8	15,9	123 Achats spécifiques.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.
Lager onderwijs : 69 024 leerlingen.					Enseignement primaire : 69 024 élèves.
Kleuteronderwijs : 32 729 leerlingen.					Enseignement gardien : 32 729 élèves.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*

12.23.01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

ART. 12.23. — *Assurances des élèves (1).*

12.23.01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	16,5	16,8	15,0	15,0	123 Achats spécifiques.
ART. 12.25. — <i>Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959) (1).</i>					ART. 12.25. — <i>Remboursements des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959) (1).</i>
12.25.01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.					12.25.01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	97,3	105,2	83,2	83,2	123 Achats spécifiques.
ART. 12.27. — <i>Rijksinternaten voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben : tussenkomst in het bedrag van het kostgeld ter compensatie van de aan sommige ouders toegestane vermindering.</i>					ART. 12.27. — <i>Internats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : intervention dans le montant du coût d'hébergement en compensation de la diminution consentie à certains parents.</i>
12.27.01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.					12.27.01. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	6,4	6,4	6,4	6,0	123 Achats spécifiques.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

ART. 12.36. — *Allerhande uitgaven in verband met de studie van de vraagstukken met het oog op de aanpassing van het basisonderwijs.*

12.36.01. Bestuur van het basisonderwijs.

ART. 12.36. — *Dépenses généralement quelconques pour l'étude des problèmes posés en vue de l'adaptation de l'enseignement fondamental.*

12.36.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,2	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (1).*

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	6 554,8	6 273,7	6 027,0	5 940,2	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.
Bijkredieten vroegere jaren		(134,8)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	5 820 300	5 513 700 (134 800)	5 327 800	5 251 500	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	236 650	339 800	249 500	248 400	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	87 900	153 500	168 900	167 900	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Barema bezoldigingen	2 015 700	2 049 100 (65 000)	2 258 800	2 226 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	33 200	30 100	9 000	8 800	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	6 200	6 600	7 300	7 200	Allocations de foyer et de résidence.
Eindejaarstoelage	119 400	377 200	—	—	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	3 645 800	3 050 700 (69 800)	3 052 700	3 009 200	Majoration index.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Totaal	5 820 300	5 513 700 (134 800)	5 327 800	5 251 500	Totaux.

112 Directe toelagen	450 400	499 600	456 400	449 600	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Vakantiegeld	161 400	174 800	195 100	192 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	174 500	167 800	162 200	159 800	Allocations familiales.
Verhoging index	114 500	157 000	99 100	97 600	Majoration index.
Totaal	450 400	499 600	456 400	449 600	Totaux.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		Classification économique
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	284 100	260 400	242 800	239 100	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	6 554 800	6 273 700 (134 800)	6 027 000	5 940 200	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs (1).*

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	690,8	735,9	678,8	678,8	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs.*

ART. 43.03. — *Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	24,0	23,1	23,6	23,6	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.04. — *Officieel gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kostscholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).*

ART. 43.04. — *Enseignement fondamental officiel subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	2,2	0,8	2,1	1,5	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.05. — *Toelagen voor het vergoeden van de prestaties in verband met de socio-culturele en sportactiviteiten in het kader van de vijfdaagse schoolweek (pro memorie).*

ART. 43.05. — *Subventions destinées à l'indemnisation des prestations relatives aux activités socio-culturelles et sportives dans le cadre de la semaine des cinq jours (pour mémoire).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	—	—	—	0,5	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.
Bijkredieten vroegere jaren					Crédits supplémentaires années antérieures.

ART. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs.*

ART. 43.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement fondamental.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	26,4	26,5	26,5	25,8	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de revenus à l'enseignement libre			
ART. 44.01. — <i>Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs</i> (1).				ART. 44.01. — <i>Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental</i> (1).			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>	
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	— —			
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs		19 812,9	19 021,7 (187,3)	18 098,9	17 808,8	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.	
Bijkredieten vroegere jaren						Crédits supplémentaires années antérieures.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>	
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	— —			
111 Eigenlijk loon		17 707 700	16 830 900 (187 300)	16 208 100	15 947 100	111 Salaire proprement dit.	
waarvan :						dont :	
— afhouding weduwen en wezen . .		926 200	1 025 100	1 008 300	1 006 200	— retenue veuves et orphelins.	
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		504 700	484 300	654 400	652 300	— retenues sécurité sociale.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>	
Barema bezoldigingen		6 695 300	6 259 800 (87 300)	6 154 300	6 030 400	Traitements barémiques.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		95 000	92 000	27 700	26 700	Promotions de grade et augmentations barémiques.	
Eindejaarstoelage		371 400	1 487 100	—	—	Allocation de fin d'année.	
Haard- en standplaatstoelagen		27 700	26 600	29 100	28 000	Allocations de foyer et de résidence.	
Verhoging index		10 518 300	8 965 400 (100 000)	9 997 000	9 862 000	Majoration index.	
Overwerk		—	—	—	—	Travail supplémentaire.	
Totalen		17 707 700	16 830 900 (187 300)	16 208 100	15 947 100	Totaux.	
112 Directe toelagen		1 176 000	1 331 900	1 223 900	1 200 700	112 Allocations directes.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>	
Verlofgeld		496 500	613 600	588 200	581 100	Pécule de vacances.	
Kinderbijslagen		390 800	378 300	375 000	372 100	Allocations familiales.	
Verhoging index		288 700	340 000	260 700	247 500	Majoration index.	
Totalen		1 176 000	1 331 900	1 223 900	1 200 700	Totaux.	
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen . . .		929 200	858 900	666 900	661 000	— aux assurances sociales.	
Algemene totalen		19 812 900	19 021 700 (187 300)	18 098 900	17 808 800	Totaux généraux.	
ART. 44.02. — <i>Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs</i> (2).				ART. 44.02. — <i>Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental</i> (2).			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>	
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng. — Ordonn.			
		—	—	— —			
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs		2 333,0	2 378,4	2 192,1	2 192,1	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.	
ART. 44.03. — <i>Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs.</i>				ART. 44.03. — <i>Intervention de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental.</i>			
(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.				(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.			
(2) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.				(2) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.			

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	73,1	70,1	71,4	65,9	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

ART. 44.04. — Vrij gesubsidieerd basisonderwijs. — Erkende kost-scholen voor kinderen van wie de ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).

ART. 44.04. — Enseignement fondamental libre subventionné. — Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	6,4	2,4	5,6	4,6	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.05. — Toelagen aan de gesubsidieerde vrije instellingen voor basisonderwijs waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes.

ART. 44.05. — Subventions aux établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles.

44.05.01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen.

44.05.01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	0,2	0,2	0,2	—	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.07. — Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde instellingen voor basisonderwijs.

ART. 44.07. — Subventions de surveillance du midi dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	74,6	72,0	75,0	70,7	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

	Basisonderwijs. — Enseignement fondamental			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	

I. Vaste diensten. — Services permanents :

Niveau 1. — Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux

b) Andere rangen. — Autres rangs

Niveau 2. — Niveau 2

Niveau 3. — Niveau 3

Niveau 4. — Niveau 4

Totalen. — Totaux 8 224 7 206 1 018 2 040,5

	Basisonderwijs. — Enseignement fondamental			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1. — Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire :				
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	8 224	7 206	1 018	2 040,5

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulp personeel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.03. Bestuurs-, onderwijzend en paramedisch personeel en opvoedend hulp personeel van het buitengewoon basisonderwijs.

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.03. Personnel directeur, enseignant et paramédical et personnel auxiliaire d'éducation de l'enseignement fondamental spécial.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1985

1984

1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

—

—

—

—

653,5

615,1

583,4

583,4

Bijkredieten vroegere jaren

(12,3)

Crédits supplémentaires années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	580 500	542 804 (12 300)	505 700	505 700	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	40 100	28 200	35 600	35 600	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	25 900	18 600	23 100	23 100	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	234 600	200 300 (5 000)	209 400	209 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 200	2 900	3 100	3 100	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	4	4	4	4	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	12 600	37 600	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	1 300	1 300	1 400	1 400	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	328 796	300 700 (7 300)	291 796	291 796	Majoration index.
Totalen	580 500	542 804 (12 300)	505 700	505 700	Totaux.
112 Directe toelagen	34 800	38 606	37 700	37 700	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	17 900	20 400	21 300	21 300	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	9 800	9 300	9 900	9 900	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	7 100	8 906	6 500	6 500	Majoration index.
Totalen	34 800	38 606	37 700	37 700	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	38 200	33 690	40 000	40 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	653 500	615 100 (12 300)	583 400	583 400	Totaux généraux.

11.03.04. Bestuurs-, onderwijzend en paramedisch personeel en opvoedend hulp personeel van het buitengewoon secundair onderwijs.

11.03.04. Personnel directeur, enseignant et paramédical et personnel auxiliaire d'éducation de l'enseignement secondaire spécial.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	627,4	587,0 (19,8)	533,2	533,2	Crédits supplémentaires années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	552 400	508 604 (19 800)	463 800	463 800	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	24 300	23 500	22 400	22 400	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	23 800	24 600	21 600	21 600	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	220 200	188 900 (8 800)	196 400	196 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 400	3 200	3 300	3 300	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	—	4	4	4	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	11 600	34 800	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaats-toelagen	800	700	800	800	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	316 400	281 000 (11 000)	263 296	263 296	Majoration index.
Totalen	552 400	508 604 (19 800)	463 800	463 800	Totaux.
112 Directe toelagen	33 800	40 400	33 600	33 600	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	16 000	18 900	17 300	17 300	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	10 700	10 400	9 800	9 800	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	7 100	11 100	6 500	6 500	Majoration index.
Totalen	33 800	40 400	33 600	33 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	41 200	37 996	35 800	35 800	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	627 400	587 000 (19 800)	533 200	533 200	Totaux généraux.

11.03.05. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel van het buitengewoon basisonderwijs.

11.03.05. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et service de l'enseignement fondamental spécial.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	170,2	206,1 (1,7)	190,6	195,3	Crédits supplémentaires années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	154 800	186 400 (1 700)	171 000	175 200	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	7 400	7 700	7 200	7 400	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	1 900	2 700	2 500	2 600	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	54 300	57 000 (700)	60 400	61 900	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	400	600	700	700	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Busbegeleiders	15 800	15 000	15 000	15 000	Convoyeurs de cars.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Eindejaars toelage	3 600	10 300	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaats toelagen	2 800	2 500	2 700	2 800	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	77 900	101 000 (1 000)	92 200	94 800	Majoration index.
Totaal	154 800	186 400 (1 700)	171 000	175 200	Totaux.
112 Directe toelagen	9 800	10 500	10 300	10 600	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	5 900	6 200	6 400	6 600	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	2 500	2 500	2 400	2 500	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 400	1 800	1 500	1 500	Majoration index.
Totaal	9 800	10 500	10 300	10 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	5 600	9 200	9 300	9 500	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	170 200	206 100 (1 700)	190 600	195 300	Totaux généraux.

11.03.06. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs.

11.03.06. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service de l'enseignement secondaire spécial.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
48,0	55,3	54,2	53,1

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	43 600	50 000	48 300	47 500	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	1 900	2 200	2 000	2 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	600	900	800	800	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	12 700	16 200	17 400	17 100	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	100	200	200	200	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Busbegeleiders	3 800	3 500	3 500	3 300	Convoyeurs de cars.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	1 100	3 100	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	800	700	800	800	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	25 100	26 300	26 400	26 100	Majoration index.
Totalen	43 600	50 000	48 300	47 500	Totaux.
112 Directe toelagen	2 700	2 800	3 300	3 200	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 800	1 900	2 100	2 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	450	400	600	600	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	450	500	600	600	Majoration index.
Totalen	2 700	2 800	3 300	3 200	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 700	2 500	2 600	2 400	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	48 000	55 300	54 200	53 100	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.02. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	2,0	1,9	1,9	1,0	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Bezoldigd toezicht in de scholen	2 000	Surveillances rémunérées dans les écoles	2 000
Bijzondere prestaties : vergoeding voor chauffeurs leerlingen- vervoer	—	Prestations spéciales : indemnité pour chauffeurs transport d'élèves	—
Totaal	2 000	Total	2 000
11.04.03. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.		11.04.03. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.	

Economische classificatie :		Classification économique :	
	(In miljoenen franken) — 1985 1984		(En millions de francs) 1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	0,6 0,5	0,7 —	111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presen-tiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten beho-rende personen. — Erelonen van de erkende geneesheren en kine-sisten in de Rijksscholen voor buitengewoon onderwijs. — Bezoldi-ging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en pres-taties van derden (1).

12.01.01. Bestuur van het basisonderwijs.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étran-gères aux administrations de l'Etat. — Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les écoles d'enseignement spécial de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01. Administration de l'enseignement fondamental.

Economische classificatie :		Classification économique :	
	(In miljoenen franken) — 1985 1984		(En millions de francs) 1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,6 0,5	0,5 0,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Reiskosten en verblijfkosten voor de normaalcurcussen van het buitengewoon onderwijs	270	Frais de voyage et de séjour pour les cours normaux de l'enseignement spécial	270
Hoge Raad en Vast Bureau van het buitengewoon onderwijs	130	Conseil supérieur et Bureau permanent de l'enseignement spé- cial	130
Verbeteringsraad voor het buitengewoon onderwijs van de Staat	100	Conseil de perfectionnement pour l'enseignement spécial de l'Etat	100
Commissie van Advies voor het buitengewoon onderwijs	100	Commission consultative pour l'enseignement spécial	100
Totaal	600	Total	600
12.01.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.		12.01.02. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	

Economische classificatie :		Classification économique :	
	(In miljoenen franken) — 1985 1984		(En millions de francs) 1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	3,2 3,0	2,8 2,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.03. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs. | 12.01.03. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :		Classification économique :	
	(In miljoenen franken) — 1985 1984		(En millions de francs) 1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,7 1,6	1,5 1,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

ART. 12.02. — *Verbruikuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	15,5	8,0	6,0	6,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

12.02.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	17,0	8,0	6,5	6,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven.

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Art. 12.02.01	491	1 618	8 798	—	675	11 582
Art. 12.02.02	341	1 237	10 362	—	506	12 446
Totalen. — Totaux	832	2 855	19 160	—	1 181	24 028

B. Leveringen van goederen en diensten.

B. Fournitures de biens et de services.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
Art. 12.02.01	2 807	738	112	—	261	—	3 918
Art. 12.02.02	2 362	787	843	—	562	—	4 554
Totalen. — Totaux	5 169	1 525	955	—	823	—	8 472

Bureaustkosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Locations de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
Art. 12.02.01	749	749	809	—	220	—	280
Art. 12.02.02	506	562	618	—	518	—	158
Totale. — Totaux	1 255	1 311	1 427	—	738	—	438

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

12.03.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1985

1984

1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 47,6 50,5 50,0 44,9 121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.03.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

12.03.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1985

1984

1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten 22,5 23,5 18,0 18,9 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Décomposition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux

Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs. — Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat

25 424

22 127

47

47 598

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations

Stookolie. — Mazout :

L./L. 1 526 000

1 571 867

1 571 867

1 808 332

Kredieten. — Crédits 22 127

23 578

23 578

27 125

E.P. — P.U. 14,5

15,0

15,0

15,0

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Gas. — Gaz :				
M ³ of Mj. — M ³ ou Mj	29 472 500 (Mj)	39 986 000 (Mj)	39 986 000 (Mj)	1 533 011 (Mj)
Kredieten. — Crédits	11 789	13 995	13 995	18 396
E.P. — P.U.	0,40	0,35	0,35	12,0
Propan. — Propane :				
Kg/Kg	19 118	16 167	16 167	71 048
Kredieten. — Crédits	592	452	452	1 989
E.P. — P.U.	31	28,0	28,0	28,0
Benzine. — Essence :				
L./L.	1 614	7 729	7 729	12 771
Kredieten. — Crédits	47	232	232	383
E.P. — P.U.	29,5	30,0	30,0	30,0
Elektriciteit. — Electricité :				
kWh/kWh	2 173 974	2 203 818	2 203 818	237 910
Kredieten. — Crédits	13 043	12 121	12 121	1 308
E.P. — P.U.	6	5,5	5,5	5,5
Kolen. — Charbon :				
T./T.	—	—	—	90
Kredieten. — Crédits	—	—	—	792
E.P. — P.U.	—	—	—	8 800
Diesel. — Diesel :				
L./L.	—	5 450	5 450	—
Kredieten. — Crédits	—	122	122	—
E.P. — P.U.	—	22,5	22,5	—
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. —				
Totaux crédits et réalisations	47 598	50 500	50 500	49 993

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	--	---	------------------------

Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs. — Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat 15 320 6 389 791 22 500

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie. — Mazout :				
L./L.	437 586	1 164 013	1 164 013	806 352
Kredieten. — Crédits	6 345	17 460	17 460	12 095
E.P. — P.U.	14,5	15,0	15,0	15,0
Gas. — Gaz :				
M³ of Mj. — M³ of Mj	24 225 000 (Mj)	11 057 142 (Mj)	11 057 142 (Mj)	315 068 (M³)
Kredieten. — Crédits	9 690	3 870	3 870	3 780
E.P. — P.U.	0,40	0,35	0,35	12,0
Diesel. — Diesel :				
L./L.	32 731	—	—	—
Kredieten. — Crédits	774	—	—	—
E.P. — P.U.	23,62	—	—	—
Propaan. — Propane :				
Kg/Kg	2 747	26	26	30 395
Kredieten. — Crédits	85	1	1	851
E.P. — P.U.	31	28	28	28
Benzine. — Essence :				
L./L.	580	3 610	3 610	5 329
Kredieten. — Crédits	17	108	108	160
E.P. — P.U.	29,5	30,0	30,0	30,0
Elektriciteit. — Electricité :				
kWh/kWh	924 166	343 272	343 272	113 860
Kredieten. — Crédits	5 545	1 888	1 888	736
E.P. — P.U.	6	5,5	5,5	5,5
Kolen. — Charbon :				
T./T.	5,4	3,8	3,8	43
Kredieten. — Crédits	44	33	33	378
E.P. — P.U.	8 760	8 800	8 800	8 800
Stoom. — Vapeur :				
T./T.	—	127	127	—
Kredieten. — Crédits	—	140	140	—
E.P. — P.U.	—	1 100	1 100	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. —				
<i>Totaux crédits et réalisations</i>	22 500	23 500	23 500	18 000

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen (1)).

12.05.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transports afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).

12.05.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,7	0,6	0,5	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	—	A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	—
B. Kilometervergoedingen	75	B. Indemnités kilométriques	75
C. Reis- en verblijfkosten	225	C. Frais de route et de séjour	225
D. Sociale abonnements	400	D. Abonnements sociaux	400
Totaal	700	Total	700

12.05.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

12.05.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,8	0,7	0,6	0,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	70	A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	70
B. Kilometervergoedingen	—	B. Indemnités kilométriques	—
C. Reis- en verblijfkosten	330	C. Frais de route et de séjour	330
D. Sociale abonnements	400	D. Abonnements sociaux	400
Totaal	800	Total	800

ART. 12.20. — Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.

ART. 12.20. — Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.

12.20.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

12.20.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	1,2	1,2	1,0	0,9	123 Achats spécifiques.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :		1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
3 194 leerlingen × 100 frank F	319 400	3 194 élèves × 100 francs F	319 400
2. Publiciteit	271 950	2. Publicité	271 950
3. Sociale voordelen :		3. Avantages sociaux :	
994 leerlingen × 50 frank	49 700	994 élèves × 50 francs	49 700
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :		4. Matières premières et fournitures accessoires destinés à des fins didactiques :	
3 194 leerlingen × 175 frank	558 950	3 194 élèves × 175 francs	558 950
Totaal F	1 200 000	Total F	1 200 000

12.20.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

12.20.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
123 Specifieke aankopen	5,2	4,7	4,0	3,9	123 Achats spécifiques.

Onderverdeling van het krediet :

1. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen :	
2 631 leerlingen × 175 frank	F 460 425
2. Publiciteit	529 975
3. Sociale voordelen	—
4. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden :	
2 631 leerlingen × 1 600 frank	4 209 600
Totaal	F 5 200 000

ART. 12.22. — *Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoefden.*

12.22.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

Décomposition du crédit :

1. Distribution des prix, voyages et excursions scolaires :	
2 631 élèves × 175 francs	F 460 425
2. Publicité	529 975
3. Avantages sociaux	—
4. Matières premières et fournitures accessoires destinées à des fins didactiques :	
2 631 élèves × 1 600 francs	4 209 600
Total	F 5 200 000

ART. 12.22. — *Délivrance gratuite de livres et objets classiques.*

12.22.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1985 1984 1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

123 Specifieke aankopen	0,9	0,8	1,2	0,6	123 Achats spécifiques.
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-------------------------

Onderverdeling van het krediet :

182 leerlingen × 165 frank	F 30 030
2 585 leerlingen (-13 jaar) × 220 frank	568 700
427 leerlingen (+13 jaar) × 550 frank	234 850
Totaal	F 833 580
Afgerond op	F 900 000

12.22.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

Décomposition du crédit :

182 élèves × 165 francs	F 30 030
2 585 élèves (-13 ans) × 220 francs	568 700
427 élèves (+13 ans) × 550 francs	234 850
Total	F 833 580
Arrondi à	F 900 000

12.22.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1985 1984 1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

123 Specifieke aankopen	1,5	1,4	1,3	1,1	123 Achats spécifiques.
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-------------------------

2 631 leerlingen × 550 = 1 447 050 frank.

2 631 élèves × 550 = 1 447 050 francs.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*

ART. 12.23. — *Assurance des élèves (1).*

12.23.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

12.23.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1985 1984 1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

123 Specifieke aankopen	0,6	0,5	0,6	0,4	123 Achats spécifiques.
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-------------------------

12.23.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

12.23.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Economische classificatie :

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1985 1984 1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

123 Specifieke aankopen	1,1	1,0	1,3	0,8	123 Achats spécifiques.
-----------------------------------	-----	-----	-----	-----	-------------------------

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

ART. 12.25. — *Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen* (1).

12.25.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	104,4	108,2	99,2	99,2

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

12.25.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

ART. 12.25. — *Frais de transport des enfants handicapés* (1).

12.25.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

12.25.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	52,0	48,1	59,6	59,6

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

ART. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*

12.27.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs (*pro memorie*).

ART. 12.27. — *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.*

12.27.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat (*pour mémoire*).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	—	—	0,2	—

Classification économique :

123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs* (2).

43.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zend personeel	408,5	385,4	379,3	379,3
Bijkredieten vroegere jaren		(32,3)		

Classification économique :

431 Contributions pour traitements du
personnel enseignant.
Crédits supplémentaires années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	364 600	341 700 (32 300)	334 400	334 400
waarvan :				
— afhouding weduwen en wezen . .	16 700	22 200	11 400	11 400
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	7 890	10 500	4 800	4 800

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.
dont :
— retenue veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial* (2).

43.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	140 300	126 500 (12 000)	140 900	140 900	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1 900	1 900	600	600	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Haard- en standplaatstoelagen	300	450	500	500	Allocations de foyer et de résidence.
Eindejaarstoelage	7 400	23 700	—	—	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	214 700	189 150 (20 360)	192 400	192 400	Majoration index.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Totalen	364 600	341 700 (32 300)	334 400	334 400	Totaux.
112 Directe toelagen	24 700	26 500	25 700	25 700	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Vakantiegeld	9 700	11 700	12 500	12 500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	8 100	7 900	8 200	8 200	Allocations familiales.
Verhoging index	6 900	6 900	5 000	5 000	Majoration index.
Totalen	24 700	26 500	25 700	25 700	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	19 200	17 200	19 200	19 200	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	408 500	385 400 (32 300)	379 300	379 300	Totaux généraux.

43.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	590,5	550,0 (41,3)	532,7	532,7	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.
Bijkredieten vroegere jaren					Crédits supplémentaires années antérieures.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	189 900	176 900 (16 300)	191 500	191 500	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 500	3 000	3 300	3 300	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	189 900	176 900 (16 300)	191 500	191 500	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	3 500	3 000	3 300	3 300	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	10 700	33 400	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	400	450	500	500	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	312 600	264 400 (25 000)	264 400	264 400	Majoration index.
Totalen	517 100	478 150 (41 300)	459 700	459 700	Totaux.
112 Directe toelagen	42 100	44 300	42 600	42 600	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	14 100	16 400	16 600	16 600	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	16 900	15 400	17 700	17 700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	11 100	12 500	8 300	8 300	Majoration index.
Totalen	42 100	44 300	42 600	42 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	31 300	27 550	30 400	30 400	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	590 500	550 000 (41 300)	532 700	532 700	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs* (1).

43.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial* (1).

43.02.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	33,4	32,8	34,6	34,6	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.
43.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.					43.02.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	112,9	96,5	88,6	88,6	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

ART. 43.03. — *Tussenkost van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs.*

43.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,9	0,9	0,9	0,1	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

43.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

43.03.01. — Enseignement fondamental spécial.

43.03.02. Enseignement secondaire spécial.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	2,0	1,8	1,8	0,1	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapten kinderen van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).*

ART. 43.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés dans l'enseignement spécial officiel subventionné (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	152,5	141,3	142,2	142,2	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het officieel gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaal cursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

ART. 43.05. — *Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial officiel subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,4	0,4	0,4	0,3	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.06. — *Toelagen voor middagtoezicht in de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs.*

ART. 43.06. — *Subventions de surveillance du midi dans les établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial.*

43.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

43.06.01. Enseignement fondamental spécial.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	0,9	0,8	0,8	0,7	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs (2).*

44.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial (2).*

44.01.01. Enseignement fondamental spécial.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	1 914,2	1 807,6	1 723,1	1 691,2	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.
Bijkredieten vroegere jaren		(29,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 703 700	1 583 800 (29 200)	1 525 700	1 502 200	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	80 700	91 000	89 100	86 600	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	32 950	52 600	39 600	37 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	672 600	559 300 (12 000)	640 200	630 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	8 900	8 200	2 600	2 600	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Haard- en standplaats toelagen	3 000	2 900	3 200	3 200	Allocations de foyer et de résidence.
Eindejaars toelage	37 100	109 100	—	—	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	982 100	904 300 (17 200)	879 700	866 400	Majoration index.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Totalen	1 703 700	1 583 800 (29 200)	1 525 700	1 502 200	Totaux.
112 Directe toelagen	121 000	138 800	125 900	119 600	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	47 300	57 800	56 200	54 700	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	43 100	42 900	42 100	40 600	Allocations familiales.
Verhoging index	30 600	38 100	27 600	24 300	Majoration index.
Schoolbijslag	—	—	—	—	Allocation scolaire.
Totalen	121 000	138 800	125 900	119 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	89 500	85 000	71 500	69 400	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 914 200	1 807 600 (29 200)	1 723 100	1 691 200	Totaux généraux.

44.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

44.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	2 452,5	2 294,6	2 188,1	2 188,1	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.
Bijkredieten vroegere jaren		(61,9)			Crédits supplémentaires années antérieures.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	Ordonn.	
			Vastl. - Eng.		
111 Eigenlijk loon	2 156 400	1 997 700 (61 900)	1 894 300	1 894 300	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	111 900	117 000	111 400	111 400	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	62 400	65 800	61 700	61 700	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	796 700	738 400 (26 900)	788 300	788 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	13 500	12 600	13 500	13 500	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	200	200	200	200	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	45 100	136 000	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	2 300	2 200	2 400	2 400	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 298 600	1 108 300 (35 000)	1 089 900	1 089 900	Majoration index.
Totalen	2 156 400	1 997 700 (61 900)	1 894 300	1 894 300	Totaux.
112 Directe toelagen	177 700	193 600	184 600	184 600	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	60 600	70 500	67 400	67 400	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	75 400	73 700	79 600	79 600	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	41 700	49 400	37 600	37 600	Majoration index.
Totalen	177 700	193 600	184 600	184 600	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	118 400	103 300	109 200	109 200	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 452 500	2 294 600 (61 900)	2 188 100	2 188 100	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs* (1).

44.02.01. Buitengewoon basisonderwijs.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial* (1).

44.02.01. Enseignement fondamental spécial.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du projet de loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	126,7	135,3	131,3	131,3	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

44.02.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

44.02.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	369,5	321,4	302,4	302,4	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.03. — *Tussenkomst van de Staat in de kosten van leerboeken en schoolbehoeften in de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs.*

ART. 44.03. — *Interventions de l'Etat dans le coût des livres et objets classiques dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial.*

44.03.01. Buitengewoon basisonderwijs.

44.03.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	3,4	3,3	3,4	0,1	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

44.03.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

44.03.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	6,5	5,8	5,9	0,1	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.04. — *Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van gehandicapte kinderen van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs (1).*

ART. 44.04. — *Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants handicapés de l'enseignement spécial libre subventionné (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	600,3	571,7	538,0	538,0	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.05. — *Toelagen aan inrichtende machten van het vrij gesubsidieerd buitengewoon onderwijs voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot het onderwijs van de gehandicapte kinderen.*

ART. 44.05. — *Subventions à des pouvoirs organisateurs de l'enseignement spécial libre subventionné des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer les membres du personnel à l'enseignement des enfants handicapés.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	0,6	0,6	0,6	0,2	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

ART. 44.06. — Toelagen voor middagtoezicht in de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs.

44.06.01. Buitengewoon basisonderwijs.

ART. 44.06. — Subventions de surveillance du midi dans les établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial.

44.06.01. Enseignement fondamental spécial.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	1,8	1,8	1,3	1,8	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,5)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

Buitengewoon onderwijs. — Enseignement spécial				
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	
	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires		
I. Vaste diensten. — Services permanents :				
Niveau 1. — Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs				
Niveau 2. — Niveau 2	2 021	1 417	604	521,8
Niveau 3. — Niveau 3				
Niveau 4. — Niveau 4				
Totalen. — Totaux	2 021	1 417	604	521,8
II. Tijdelijke diensten. — Services temporaires :				
Niveau 1. — Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
IV. Hulp personeel. — Personnel auxiliaire :				
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	2 021	1 417	604	521,8

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

11.03.02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulp-personeel.

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.02. Personnel directeur et enseignant et personnel auxiliaire d'éducation.

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. —	Ordonn.
	—	—	—	—
Bijkredieten vroegere jaren	15 907,2	14 966,0 (155,9)	14 559,3	14 435,2
				Crédits supplémentaires années antérieures.
<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)	—	(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. —	Ordonn.
	—	—	—	—
111 Eigenlijk loon	14 235 800	13 241 400 (155 900)	12 867 400	12 757 600
111 Salaire proprement dit.				
waarvan :				dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	795 700	832 300	809 400	802 600
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	329 900	352 700	355 600	352 600
				— retenue veuves et orphelins.
				— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>				<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	5 253 700	4 943 000 (70 900)	5 396 800	5 351 300
Barements barémiques.				
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	91 800	84 500	92 700	91 900
Promotions de grade et augmentations barémiques.				
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—
Recrutements dans les limites des cadres.				
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—
Création de services ou d'emplois nouveaux.				
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—
Réduction pour départs et mises à la pension.				
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—
Allocations pour fonctions supérieures.				
Overwerk	400	500	500	500
Travail supplémentaire.				
Eindejaarstoelage	272 700	869 000	—	—
Allocation de fin d'année.				
Haard- en standplaatstoelagen	3 800	3 700	4 000	4 000
Allocations de foyer et de résidence.				
Verhoging index	8 613 400	7 340 700 (85 000)	7 373 400	7 309 900
Majoration index.				
Totalen	14 235 800	13 241 400 (155 900)	12 867 400	12 757 600
Totaux.				

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
112 Directe toelagen	976 000	1 113 800	1 033 200	1 024 500	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	361 900	417 600	427 600	424 000	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	368 400	354 000	394 100	390 800	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funéraires.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	245 700	342 200	211 500	209 700	Majoration index.
Totalen	976 000	1 113 800	1 033 200	1 024 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	695 400	610 800	658 700	653 100	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	15 907 200	14 966 000 (155 900)	14 559 300	14 435 200	Totaux généraux.

11.03.03. Administratief, meesters-, vak- en dienstpenseel.

11.03.03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	2 328,7	2 658,9 (0,1)	2 616,3	2 499,5	Crédits supplémentaires années antérieures.
<i>Economische classificatie :</i>					<i>Classification économique :</i>
111 Eigenlijk loon	2 102 600	2 380 400 (100)	2 336 200	2 231 900	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	118 300	120 700	121 900	116 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	31 900	41 700	42 100	40 200	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	774 700	904 800 (100)	905 900	865 500	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	4 000	11 700	12 700	12 100	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Poortdienst onderwijs voor sociale promotie	3 700	3 700	3 700	3 500	Service concierge de l'enseignement de pro- motion sociale.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Haard- en standplaatstoelagen	40 800	41 300	45 000	43 000	Allocations de foyer et de résidence.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
Verhoging index	1 223 700	1 342 800	1 368 900	1 307 800	Majoration index.
Eindejaarstoelage	55 700	156 100	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	2 102 600	2 380 400 (100)	2 336 200	2 231 900	Totaux.
112 Directe toelagen	142 000	168 000	168 700	161 200	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	89 000	94 400	110 600	105 700	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	30 900	29 400	35 600	34 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	22 100	44 200	22 500	21 500	Majoration index.
Totalen	142 000	168 000	168 700	161 200	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	84 100	110 500	111 400	106 400	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 328 700	2 658 900 (100)	2 616 300	2 499 500	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
111 Eigenlijk loon	1,1	1,0	2,3	1,3	111 Salaire proprement dit.
11.04.02. Bestuur van het secundair onderwijs.					11.04.02. Administration de l'enseignement secondaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
111 Eigenlijk loon	10,7	10,2	9,5	10,5	111 Salaire proprement dit.

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
Verbeteringsraden, hoge raden, commissies en centrale exam- mencommissies (presentiegelden)	3 650	Conseils de perfectionnement, conseils supérieurs, commis- sions et jurys centraux (jetons de présence)	3 650
Technische dienst te Gent	150	Centre technique à Gand	150
Pedagogische stages	6 900	Stages pédagogiques	6 900
Totaal	10 700	Total	10 700

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten*

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux*

behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

12.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,7	1,6	1,5	0,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.01.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	4,5	4,3	5,9	5,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

12.02.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	518,6	273,2	248,6	247,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

12.02.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

12.02.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,1	2,0	2,0	2,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
12.02.01. Rijksinstellingen SO. — Etablissements ES de l'Etat	18 169	31 953	328 990	—	6 038	385 150
12.02.02. Bestuur van het SO. — Administration de l'ES	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	18 169	31 953	328 990	—	6 038	385 150

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publicaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
12.02.01. Rijksinstellingen SO. — <i>Etablissements ES de l'Etat</i>	101 015	11 988	4 786	—	15 661	—	133 450
12.02.02. Bestuur van het SO. — <i>Administration de l'ES</i>	—	—	—	2 100	—	—	2 100
Totalen. — <i>Totaux</i>	101 015	11 988	4 786	2 100	15 661	—	135 550

Bureaunkosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
12.02.01. Rijksinstellingen SO. — <i>Etablissements ES de l'Etat</i>	13 929	41 120	24 096	—	15 817	—	6 053
12.02.02. Bestuur van het SO. — <i>Administration de l'ES</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	13 929	41 120	24 096	—	15 817	—	6 053

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

12.03.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

12.03.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1985

1984

1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten

996,0

965,0

964,0

892,9

121 Dépenses générales de fonctionnement.

Bijkredieten vroegere jaren

(0,2)

Crédits supplémentaires années antérieures.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
12.03.01. Rijksinrichtingen SO. — <i>Etablissements ES de l'Etat</i>	643 882	349 024	3 094	996 000

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie. — Mazout :				
L./L.	23 592 483	25 470 200	25 470 200	40 003 914
Kredieten. — Crédits	342 091	382 053	382 053	600 059
E.P. — P.U.	14,5	15,0	15,0	15,0
Gas. — Gaz :				
M ^a of Mj. — M ^a ou Mj	986 107 345 (Mj)	970 806 680 (Mj)	970 806 680 (Mj)	18 057 582 (M ^a)
Kredieten. — Crédits	394 443	339 782	339 782	216 690
E.P. — P.U.	0,40	0,35	0,35	12
Propaan. — Propane :				
Kg/Kg	310 054	436 725	436 725	445 219
Kredieten. — Crédits	9 611	12 228	12 228	12 466
E.P. — P.U.	31	28	28	28
Benzine. — Essence :				
L./L.	32 606	29 788	29 788	87 996
Kredieten. — Crédits	962	894	894	2 639
E.P. — P.U.	29,5	30,0	30,0	30,0
Diesel. — Diesel :				
L./L.	90 242	89 312	89 312	—
Kredieten. — Crédits	2 132	2 009	2 009	—
E.P. — P.U.	23,62	22,5	22,5	—
Elektriciteit. — Electricité :				
kWh/kWh	39 971 333	38 371 790	38 371 790	13 165 854
Kredieten. — Crédits	239 828	211 044	211 044	72 412
E.P. — P.U.	6	5,50	5,50	5,50
Kolen. — Charbon :				
T./T.	224	1 107	1 107	6 783
Kredieten. — Crédits	1 962	9 742	9 742	59 734
E.P. — P.U.	8 760	8 800	8 800	8 800
Stoom. — Vapeur :				
T./T.	4 519	6 589	6 589	—
Kredieten. — Crédits	4 971	7 248	7 248	—
E.P. — P.U.	1 100	1 100	1 100	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	996 000	965 000	965 000	964 000

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

ART. 12.04. Location d'installations mécanographiques.

12.04.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs (pro memorie).

12.04.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat (pour mémoire).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

Economische classificatie :

1985

1984

1983

Classification économique :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

121 Algemene werkingskosten

—

14,1

14,1

13,0

121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen (1)).*

12.05.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	9,8	9,3	9,0	6,6

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
A. Reisbewijzen	1 950
B. Reis- en verblijfkosten	2 060
C. Sociale abonnementen	5 790
Total	9 800

12.05.02. Bestuur van het secundair onderwijs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux (1)).*

12.05.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

(En millions de francs)		Classification économique :
1983		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.		

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
A. Titres de transport	1 950
B. Frais de route et de séjour	2 060
C. Abonnements sociaux	5 790
Total	9 800

12.05.02. Administration de l'enseignement secondaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	6,6	6,3	3,0	3,0

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
A. Abonnementen	—
B. Kilometervergoedingen	—
C. Reis- en verblijfkosten	6 600
Totaal	6 600

ART. 12.20. — *Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

(En millions de francs)		Classification économique :
1983		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.		

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
A. Abonnements	—
B. Indemnités kilométriques	—
C. Frais de route et de séjour	6 600
Total	6 600

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	131,1	119,1	95,4	100,2
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
A. Prijsuitreiking, schoolreizen en uitstappen	18 740
B. Publiciteit	8 000
C. Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doeleinden	104 065
D. Bijzondere prijs van de Regering	295
Totaal	131 100

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(En millions de francs)		Classification économique :
1983		
Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Dépenses générales de fonctionnement.		

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
A. Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	18 740
B. Publicité	8 000
C. Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques	104 065
D. Prix spécial du Gouvernement	295
Total	131 100

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen* (1).

12.23.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	24,4	29,9	24,5	27,1	123 Achats spécifiques.

ART. 12.25. — *Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959)* (1).

12.25.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	91,5	88,3	86,0	86,0	123 Achats spécifiques.

ART. 12.27. — *Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen.*

12.27.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	0,4	0,4	0,4	0,5	123 Achats spécifiques.

ART. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de Belgische scholen gevestigd op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classificati^on économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	195,4	187,8	170,0	170,0	123 Achats spécifiques.

ART. 12.23. — *Assurance des élèves* (1).

12.23.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

ART. 12.25. — *Remboursement des frais de transport des élèves (loi du 29 mai 1959)* (1).

12.25.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

ART. 12.27. *Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes.*

12.27.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

ART. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges établies sur le territoire de la République fédérale allemande.*

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (2).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwij- zende personeel	5 101,7	4 778,8	4 713,6	4 713,6	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.
Bijkredieten vroegere jaren		(314,5)			Crédits supplémentaires années antérieures.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilésART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire* (2).(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.
(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.
(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
111 Eigenlijk loon	4 535 500	4 211 100 (314 500)	4 138 300	4 138 300	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	256 000	263 700	257 000	257 000	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	114 700	113 200	115 000	115 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	1 736 700	1 568 000 (114 500)	1 732 300	1 732 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	27 800	26 800	29 500	29 500	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdienststredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Overwerk	200	200	200	200	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	89 600	280 600	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	2 400	2 500	2 700	2 700	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 678 800	2 333 000 (200 000)	2 373 600	2 373 600	Majoration index.
Totaal	4 535 500	4 211 100 (314 500)	4 138 300	4 138 300	Totaux.
112 Directe toelagen	341 300	371 700	363 100	363 100	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	115 300	133 800	137 500	137 500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	138 000	129 000	152 200	152 200	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	88 000	108 900	73 400	73 400	Majoration index.
Totaal	341 300	371 700	363 100	363 100	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	224 900	196 000	212 200	212 200	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 101 700	4 778 800 (314 500)	4 713 600	4 713 600	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1).*

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	790,7	718,3	670,7	670,7	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs			Transferts de revenus à l'enseignement libre		
ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs (1).			ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (1).		
<i>Economische classificatie :</i>			<i>Classification économique :</i>		
	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	39 194,0	36 513,7	34 653,2	34 653,2	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.
Bijkredieten vroegere jaren		(690,8)			Crédits supplémentaires années antérieures.
<i>Economische classificatie :</i>			<i>Classification économique :</i>		
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	34 692 900	32 045 800	30 364 600	30 364 600	111 Salaire proprement dit.
waarvan :		(690 800)			dont :
— afhouding weduwen en wezen	1 875 400	1 936 000	1 853 300	1 853 300	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	895 200	945 200	880 900	880 900	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>		
Barema bezoldigingen	12 837 900	11 859 900	12 692 100	12 692 100	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	220 000	202 800	220 000	220 000	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Overwerk	8 500	11 600	11 600	11 600	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	687 000	2 095 700	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	24 300	24 300	26 500	26 500	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	20 915 200	17 851 500	17 414 400	17 414 400	Majoration index.
		(388 000)			
Totalen	34 692 900	32 045 800	30 364 600	30 364 600	Totaux.
		(690 800)			
112 Directe toelagen	2 692 100	2 900 900	2 681 200	2 681 200	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>			<i>Décomposition :</i>		
Verlofgeld	891 100	1 050 100	976 500	976 500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 080 900	1 054 000	1 146 500	1 146 500	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	720 100	796 800	558 200	558 200	Majoration index.
Totalen	2 692 100	2 900 900	2 681 200	2 681 200	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 809 000	1 567 000	1 607 400	1 607 400	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	39 194 000	36 513 700	34 653 200	34 653 200	Totaux généraux.
		(690 800)			

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 de la loi.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs* (1).

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire* (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	5 914,9	5 408,7	5 045,3	5 045,3	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART.01.01. — *Projectenvernieuwing beroepsonderwijs.*

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Enseignement professionnel. — Projets de rénovation.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	5,0	5,0	—	—	01 Non réparti économiquement.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen frank tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

	Secundair onderwijs. — Enseignement secondaire			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	

I. Vaste diensten. — *Services permanents :*

Niveau 1. — Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — *Fonctionnaires généraux*

b) Andere rangen. — *Autres rangs*

Niveau 2. — Niveau 2

Niveau 3. — Niveau 3

Niveau 4. — Niveau 4

Totalen. — *Totaux*

—	—	—	—
21 021	18 441	2 580	6 028,4
21 021	18 441	2 580	6 028,4

II. Tijdelijke diensten. — *Services temporaires :*

Niveau 1. — Niveau 1 :

a) Ambtenaren-generaal. — *Fonctionnaires généraux*

b) Andere rangen. — *Autres rangs*

Niveau 2. — Niveau 2

Niveau 3. — Niveau 3

Niveau 4. — Niveau 4

Totalen. — *Totaux*

—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—
—	—	—	—

III. Ter beschikking. — *Disponibilité*

Totalen. — *Totaux*

—	—	—	—
—	—	—	—

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

	Secundair onderwijs — Enseignement secondaire			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	

IV. Hulppersoneel. — *Personnel auxiliaire* :

Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—
Totaal. — Totaux	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	21 021	18 441	2 580	6 028,4

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
11.03.01 Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	5,2	4,9	5,4	4,6	11.03.01 Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
11.03.02 Stagiairs « economische herstellwet » van het Rijksonderwijs	162,2	150,3	—	—	11.03.02 Stagiaires « loi de redressement économique » de l'enseignement de l'Etat.
11.03.03 Inspectie van het schriftelijk onderwijs (pro memorie)	—	—	7,4	6,0	11.03.03 Inspection de l'enseignement par correspondance (pour mémoire).
11.03.04 Psycho-medisch-sociale centra	635,7	598,6	571,1	571,3	11.03.04 Centres psycho-médico-sociaux.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.
11.03.05 Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,3	8,5	9,1	8,2	11.03.05 Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.
11.03.06 Inspectie van het basisonderwijs	192,5	181,5	201,0	182,1	11.03.06 Inspection de l'enseignement fondamental.
11.03.07 Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat	4,5	4,2	4,1	3,9	11.03.07 Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
11.03.08 Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,6	1,4	1,6	1,6	11.03.08 Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
11.03.09 Inspectie van het secundair onderwijs	113,1	106,4	112,5	112,5	11.03.09 Inspection de l'enseignement secondaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
11.03.10 Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs . .	3,5	3,3	3,4	3,4	11.03.10 Inspection de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.
11.03.11 Stagiairs « economische herstelwet » van de Rijkspsycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	5,4	—	—	—	11.03.11 Stagiaires « loi de redressement économique » des centres psychomédico-sociaux de l'Etat et offices d'orientation professionnelle.
Totalen . . .	1 133,0	1 059,1	915,6	893,6	Totaux.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.

11.03.01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

11.03.01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	4 313	4 085	4 474	3 810	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	156	130	161	118	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	43	36	54	30	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	2 351	2 153	2 480	2 056	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 792	1 732	1 994	1 754	Majoration index.
Eindejaarstoelage	170	200	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen . . .	4 313	4 085	4 474	3 810	Totaux.
112 Directe toelagen	677	607	699	585	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	146	143	179	152	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	201	176	195	165	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	50	49	55	40	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	70	63	80	58	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	210	176	190	170	Majoration index.
Totalen . . .	677	607	699	585	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	210	208	227	205	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	5 200	4 900	5 400	4 600	Totaux généraux.

11.03.02. Stagiairs « Economische herstelwet » van het Rijksonderwijs.

11.03.02. Stagiaires « loi de redressement économique » de l'enseignement de l'Etat.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	131 600	122 010	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	15 000	13 778	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	50 100	46 455	—	—	Traitements barémiques.
Eindejaars toelage	3 100	2 869	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	800	763	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	77 600	71 923	—	—	Majoration index.
Totalen	131 600	122 010	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	10 400	9 641	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	5 800	5 381	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 800	1 668	—	—	Allocations familiales.
Verhoging index	2 800	2 592	—	—	Majoration index.
Totalen	10 400	9 641	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	20 200	18 649	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	162 200	150 300	—	—	Totaux généraux.

Onderwijsniveau — Niveau d'enseignement	Aantal stagiairs — Nombre de stagiaires	Kredieten — Crédits (in duizendtallen franken — en milliers de francs)		
		1985	1984	1983
Basisonderwijs. — Enseignement fondamental	280	96 200	—	—
Buitengewoon onderwijs. — Enseignement spécial	12	4 300	—	—
— Basis. — Fondamental	(6)	—	—	—
— Secundair. — Secondaire	(6)	—	—	—
Secundair onderwijs. — Enseignement secondaire	140	57 600	—	—
Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire	10	4 100	—	—
Totalen. — Totaux	442	162 200	—	—

11.03.03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs (pro memorie).

11.03.03. Inspection de l'enseignement par correspondance (pour mémoire).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	6 638	5 318	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	—	—	199	151	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	—	52	36	— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	—	—	3 188	2 498	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	—	—	3 450	2 820	Majoration index.
Eindejaarstoelage	—	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	—	—	6 638	5 318	Totaux.
112 Directe toelagen	—	—	590	517	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	—	299	261	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	275	242	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	16	14	Majoration index.
Totalen	—	—	590	517	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	—	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	—	172	165	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	—	—	7 400	6 000	Totaux généraux.

11.03.04. Psycho-medisch-sociale centra.

11.03.04. Centres psycho-médico-sociaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	557 488	526 091 (200)	506 705	506 705	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	19 106	18 025	15 061	15 061	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	10 125	9 552	6 455	6 455	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	203 649	192 122 (200)	232 560	232 560	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	7 733	7 296	4 202	4 202	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Haard- en standplaatstoelagen	1 817	1 715	1 310	1 310	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	331 739	314 849	268 633	268 633	Majoration index.
Eindejaarstoelage	12 550	10 109	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	557 488	526 091 (200)	506 705	506 705	Totaux.
112 Directe toelagen	46 212	42 509	37 486	37 486	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	23 850	22 500	19 840	19 840	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	8 312	7 842	6 795	6 795	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	650	650	518	518	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	600	600	545	545	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	900	900	770	770	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	11 900	10 017	9 018	9 018	Majoration index.
Totalen	46 212	42 509	37 486	37 486	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	32 000	30 000	26 909	27 109	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	635 700	598 600 (200)	571 100	571 300	Totaux généraux.

11.03.05. Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra en dien-
sten voor beroepsoriëntering.

11.03.05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices
d'orientation professionnelle.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	7 690	7 140	7 536	6 866	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	257	215	253	213	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	68	62	65	59	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	3 500	3 248	3 553	3 078	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogin- gen	58	55	56	53	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	3 906	3 613	3 927	3 513	Majoration index.
Eindejaarstoelage	226	224	—	222	Allocation de fin d'année.
Totaal	7 690	7 140	7 536	6 866	Totaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
112 Directe toelagen	1 325	1 110	1 283	1 092	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	184	175	182	175	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	264	249	264	249	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	42	42	42	42	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	134	134	137	134	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	701	510	658	492	Majoration index.
Totalen	1 325	1 110	1 283	1 092	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	285	250	281	242	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	9 300	8 500	9 100	8 200	Totaux généraux.

11.03.06. Inspectie van het basisonderwijs.

11.03.06. Inspection de l'enseignement fondamental.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	174 900	164 250	182 100	164 800	111 Salaire proprement dit.
<i>waarvan :</i>					<i>dont :</i>
— afhouding weduwen en wezen . .	12 500	10 800	12 700	11 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	3 200	2 850	3 300	3 000	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	75 500	68 800	77 600	70 200	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverho- gingen	1 000	1 100	1 100	1 000	Promotions de grade et augmentations baré- miques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrek- kingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nou- veaux.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	95 400	87 350	103 400	93 600	Majoration index.
Eindejaarstoelage	3 000	7 000	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	174 900	164 250	182 100	164 800	Totaux.
112 Directe toelagen	11 000	10 850	11 900	11 000	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	3 750	3 750	4 200	3 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	4 200	4 200	5 200	4 700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	3 050	2 900	2 500	2 500	Majoration index.
Totalen	11 000	10 850	11 900	11 000	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	6 600	6 400	7 000	6 300	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	192 500	181 500	201 000	182 100	Totaux généraux.

11.03.07. Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat. | 11.03.07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	4 235	3 950	3 850	3 665	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	270	230	270	250	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	70	60	70	65	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Barema bezoldigingen	1 670	1 530	1 670	1 550	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 505	2 295	2 180	2 115	Majoration index.
Eindejaarstoelage	60	125	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	4 235	3 950	3 850	3 665	Totaux.
112 Directe toelagen	105	100	100	95	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	80	80	80	75	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	25	20	20	20	Majoration index.
Totalen	105	100	100	95	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	160	150	150	140	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 500	4 200	4 100	3 900	Totaux généraux.

11.03.08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat.

11.03.08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 450	1 255	1 450	1 450	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	90	75	90	90	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	25	20	25	25	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	600	550	600	600	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Haard- en standplaatsstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	825	655	850	850	Majoration index.
Eindejaarstoelage	25	50	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	1 450	1 255	1 450	1 450	Totaux.
112 Directe toelagen	100	100	100	100	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	50	50	50	50	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	30	30	30	30	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	20	20	20	20	Majoration index.
Totalen	100	100	100	100	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	50	45	50	50	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 600	1 400	1 600	1 600	Totaux généraux.

11.03.09. Inspectie van het secundair onderwijs.

11.03.09. Inspection de l'enseignement secondaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	104 900	98 500	104 000	104 000	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	6 780	6 400	6 700	6 700	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	1 850	1 600	1 800	1 800	— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	44 100	39 000	44 400	44 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	150	—	700	700	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	59 000	55 400	58 900	58 900	Majoration index.
Eindejaarstoelage	1 650	4 100	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	104 900	98 500	104 000	104 000	Totaux.
112 Directe toelagen	4 500	4 600	4 800	4 800	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	1 800	1 800	1 900	1 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 600	1 800	1 800	1 800	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 100	1 000	1 100	1 100	Majoration index.
Totalen	4 500	4 600	4 800	4 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	3 700	3 300	3 700	3 700	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	113 100	106 400	112 500	112 500	Totaux généraux.

11.03.10. Inspectie van het hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. | 11.03.10. Inspection de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	3 285	3 100	3 190	3 190	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	205	185	200	200	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	70	55	65	65	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	1 450	1 300	1 400	1 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	25	25	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 785	1 700	1 765	1 765	Majoration index.
Eindejaarstoelage	50	100	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	3 285	3 100	3 190	3 190	Totaux.
112 Directe toelagen	90	85	85	85	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	55	55	55	55	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	35	30	30	30	Majoration index.
Totalen	90	85	85	85	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	125	115	125	125	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	3 500	3 300	3 400	3 400	Totaux généraux.

11.03.11. Stagiairs « Economische herstelwet » van de Rijkspsycho-
medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering.

11.03.11. Stagiaires « loi de redressement économique » des centres
psycho-médico-sociaux de l'Etat et offices d'orientation profession-
nelle.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	4 450	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— werknemersbijdragen sociale zeker- heid	400	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	1 700	—	—	—	Traitements barémiques.
Eindejaarstoelage	100	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	50	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 600	—	—	—	Majoration index.
Totalen	4 450	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	350	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	200	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	60	—	—	—	Allocations familiales.
Verhoging index	90	—	—	—	Majoration index.
Totalen	350	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	600	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	5 400	—	—	—	Totaux généraux.

Aantal stagiairs : 11.

Dit krediet was in 1984 ingeschreven op artikel 11.03.02.

Nombre de stagiaires : 11.

Ce crédit était inscrit en 1984 à l'article 11.03.02.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

11.04.01. Beroepsoriëntering.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	0,1	0,1	0,1	—

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

11.04.02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs (*pro memorie*).ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

11.04.01. Orientation professionnelle.

(En millions de francs)	
1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	

11.04.02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance (*pour mémoire*).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	26,8	26,8

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).*

12.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	29,7	28,4	27,6	25,9

Classification économique :

121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.02. Overige diensten.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).*

12.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	9,0	12,0	11,3	11,2
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)		

*Classification économique :*121 Dépenses générales de fonctionnement.
Crédits supplémentaires années antérieures.*Samenstelling :*

(In duizendtallen franken)

1. Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (uitgaven van het lopend jaar en van de vroegere begrotingsjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :
 - a) psycho-medisch-sociale centra 29 232
 - b) opvoedende cinema 192
2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten voor de leden :
 - a) van de Hoge Raad voor studie- en beroepsoriëntering 400
 - b) opvoedende cinema 720
 - c) intendantie, veiligheid en hygiëne 170

Décomposition :

(En milliers de francs)

1. Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (dépenses de l'année courante et des années budgétaires antérieures afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :
 - a) centres psycho-médico-sociaux 29 232
 - b) cinéma éducatif 192
2. Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :
 - a) du Conseil d'orientation professionnelle 400
 - b) cinéma éducatif 170
 - c) intendance, sécurité et hygiène 170

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
d) onderwijscommissie voor het waarborgen van een gelijkwaardige rol van mannen en vrouwen in de samenleving	105	d) commission de l'enseignement pour la garantie de l'égalité des rôles des hommes et des femmes . . .	105
e) van de Commissies van de dienst begeleiding . . .	5 922	e) des Commissions du service de conduite	5 922
f) culturele manifestaties	1 500	f) manifestations culturelles	1 500
g) auteursvergoedingen « Informatieblad »	105	g) indemnités d'auteurs « Informatieblad »	105
h) kosten administratieve procedure in gerechtskosten, arbeidsongevallen	68	h) frais de procédure administrative dans les frais de justice, accidents du travail	68
i) statistieken	268	i) statistiques	268
Totaal	38 682	Total	38 682

ART. 12.02. — *Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.*

12.02.01. Psycho-medisch-sociale centra.

ART. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.*

12.02.01. Centres psycho-médico-sociaux.

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Economische classificatie :		1985	1984	1983	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	20,4	22,6	19,5	19,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,6)		-	Crédits supplémentaires années antérieures.

12.02.02. Overige diensten.

12.02.02. Autres services.

(In miljoenen franken)		(En millions de francs)			
Economische classificatie :		1985	1984	1983	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	100,2	94,1	92,7	97,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,4)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Onderverdeling :

Répartition :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)						
Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
1. PMS-centra. — Centres PMS	1 990	1 710	2 100	200	400	6 400
2. Inspectie van het SO. — Inspection de l'ES . . .	—	—	100	—	—	100
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	—	—	100	—	—	100
4. Begeleiding. — Conduite	—	—	—	—	—	—
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	—	—	—	—	—	—
6. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	—	—	—	—	—	—
7. Kinemadienst. — Service cinéma	—	—	—	—	—	—
8. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves . . .	—	—	—	—	—	—
9. Inspectie van het BO. — Inspection de l'EF . . .	—	—	150	—	—	150
Totalen. — Totaux	1 990	1 710	2 450	200	400	6 750

B. Leveringen van goederen en diensten.

B. Fournitures de biens et services.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
1. PMS-centra. — Centres PMS	12 580	170	350	500	150	250	14 000
2. Inspectie van het SO. — Inspection de l'ES	2 575	15	—	—	—	36	2 626
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	439	—	—	—	—	—	439
4. Begeleiding. — Conduite	1 098	4 840	—	2 700	—	6 400	15 038
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	9 349	—	—	—	—	—	9 349
6. Onderwijscommissie voor het waarborgen van een gelijkwaardige rol van mannen en vrouwen in de samenleving. — Commission de l'enseignement pour la garantie de l'égalité des rôles des hommes et des femmes dans la société	105	—	—	—	—	—	105
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	1 415	—	200	—	45	—	1 660
8. Kinemadienst. — Service cinéma	3 191	1 850	790	—	—	—	5 831
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	63	62 637	—	—	—	400	63 100
10. Inspectie van het BO. — Inspection de l'EF	1 590	12	—	—	—	100	1 702
Totalen. — Totaux	32 405	69 524	1 340	3 200	195	7 186	113 850

Bureaukosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspondance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres
1. PMS-centra. — Centres PMS	1 500	5 800	1 200	—	3 650	—	430
2. Inspectie van het SO. — Inspection de l'ES	2 015	400	150	—	10	—	—
3. Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	56	350	20	—	13	—	—
4. Begeleiding. — Conduite	71	200	175	—	622	—	30
5. Pedagogische documentatie, statistieken. — Documentation pédagogique, statistiques	—	—	3 500	—	5 449	—	400
6. Onderwijscommissie voor het waarborgen van een gelijkwaardige rol van mannen en vrouwen in de samenleving. — Commission de l'enseignement pour la garantie de l'égalité des rôles des hommes et des femmes dans la société	—	—	—	—	105	—	—
7. Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	180	—	1 235	—	—	—	—
8. Kinemadienst. — Service cinéma	255	—	340	—	2 596	—	—
9. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	—	—	63	—	—
10. Inspectie van het BO. — Inspection de l'EF	900	415	220	—	55	—	—
Totalen. — Totaux	4 977	7 165	6 840	—	12 563	—	860

12.02.03. Werking van de Commissie voor Onderwijskundige documentatie.

12.02.03. Fonctionnement de la Commission de Documentation pédagogique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	0,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.04. Leerplannencommissies.

12.02.04. Commissions de programmes.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	5,3	5,0	4,0	4,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.01. Psycho-medisch-sociale centra.

12.03.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	13,4	12,8	12,1	11,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.

12.03.02. Overige diensten.

12.03.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	30,2	28,9	27,1	28,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
1. PMS-centra. — Centres PMS	9 113	4 287	—	13 400
2. Leerlingenvervoer. — Transport des élèves	—	—	30 200	30 200
Totalen. — Totaux	9 113	4 287	30 200	43 600

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations
---------------------	------	----------------------------------	--	--

Stookolie. — Mazout :

L./L.	262 000	270 518	270 518	252 777
Kredieten. — Crédits		3 786	3 733	3 740
E.P. — P.U.	14,45	13,80	13,80	14,80

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Gas. — Gaz :				
M³/M³	418 423	471 774	471 774	450 819
Kredieten. — Crédits	6 151	5 850	5 850	5 500
E.P. — P.U.	14,70	12,40	12,40	12,20
Benzine. — Essence :				
L./L.	122 847	128 664	128 664	120 000
Kredieten. — Crédits	3 624	3 757	3 757	3 504
E.P. — P.U.	29,50	29,20	29,20	29,20
Diesel. — Diesel :				
L./L.	1 198 196	1 158 663	1 158 663	1 086 000
Kredieten. — Crédits	26 576	25 143	25 143	23 566
E.P. — P.U.	22,18	21,70	21,70	21,70
Elektriciteit. — Electricité :				
kWh/kWh	423 154	390 419	390 419	369 230
Kredieten. — Crédits	2 962	2 733	2 733	2 400
E.P. — P.U.	7,0	7,0	7,0	6,50
Kolen. — Charbon :				
T./T.	57	58	58	61
Kredieten. — Crédits	501	484	484	490
E.P. — P.U.	8 760	8 376	8 376	8 000
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — Totaux crédits et réalisations	43 600	41 700	41 700	39 200

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

12.04.02. Overige diensten.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

12.04.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — 1985	1984	(En millions de francs) 1983	Classification économique :
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	1,3	1,3	1,1 1,7	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).

12.05.01. Psycho-medisch-sociale centra.

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de services (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).

12.05.01. Centres psycho-médico-sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — 1985	1984	(En millions de francs) 1983	Classification économique :
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	7,6	7,2	6,7 5,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.05.02. Overige diensten.

12.05.02. Autres services.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — 1985	1984	(En millions de francs) 1983	Classification économique :
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	22,0	21,0	19,7 21,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,2)		Crédits supplémentaires années antérieures.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling :

Décomposition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Diensten — Services	Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten — Abonnements, titres de transport et autres frais de transport	Kilometer- vergoedingen — Indemnités kilométriques	Reis- en verblijfkosten — Frais de route et de séjour	Sociale abonnementen — Abonnements sociaux	Diversen — Divers	Totalen — Totaux
a) Psycho-medisch-sociale centra. — Centres psycho-médico-sociaux	780	3 200	2 900	690	30	7 600
b) Inspectie van het secundair onderwijs. — Inspection de l'enseignement secondaire	1 694	8 673	3 752	—	—	14 119
c) Taalinspectie. — Inspection linguistique	—	146	—	—	—	146
d) Bijschoolse activiteiten. — Activités parascolaires	—	731	513	—	—	1 244
e) Intendantie, veiligheid en hygiëne. — Intendance, sécurité et hygiène	—	—	610	—	—	610
f) Experimentele centra. — Centres d'expérimentation	125	—	531	—	—	656
g) Bestuur van het Basisonderwijs. — Administration de l'enseignement fondamental	1 045	2 100	2 080	—	—	5 225
Totalen. — Totaux	3 644	14 850	10 386	690	30	29 600

ART. 12.06. — Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.

12.06.01. Psycho-medisch-sociale centra.

ART. 12.06. — Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.

12.06.01. Centres psycho-médico sociaux.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	23,2	21,8	22,0	15,5	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het Departement overeenkomstig de wets-of reglementsbepalingen	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le Département même, conformément à des dispositions légales ou réglementaires	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	10 079	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	10 079
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	151	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	151
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen	12 970	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	12 970
Totaal	23 200	Total	23 200

ART. 12.07. — Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).

12.07.01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten.

ART. 12.07. — Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).

12.07.01. Centres psycho-médico-sociaux et cabinets médicaux.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,8	2,6	2,4	1,1	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.23. — *Automatisering van de Rijksscholen en de scholengemeenschappen* (pro memorie).

ART. 12.23. — *Automatisation des écoles de l'Etat et des communautés scolaires* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	—	—	—	—	123 Achats spécifiques.

ART. 12.29. — *Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de psychomedisch-sociale Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatie-kabinetten op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek.*

ART. 12.29. — *Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et des cabinets de consultation y rattachés, établis sur le territoire de la République fédérale allemande.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	1,4	1,3	1,5	1,2	123 Achats spécifiques.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

ART. 12.35. — *Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice handwerk. — Diverse uitgaven.*

ART. 12.35. — *Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice de l'ouvrage manuel. — Dépenses diverses.*

12.35.01. Inspectie van het basisonderwijs.

12.35.01. Inspection de l'enseignement fondamental.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	0,4	0,3	0,2	0,2	123 Achats spécifiques.

ART. 12.63. — *Schriftelijke Rijksleergangen* (pro memorie).

ART. 12.63. — *Enseignement par correspondance de l'Etat* (pour mémoire).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	—	—	12,2	11,7	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Toelage aan de V.ZW. Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland.*

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Vlaamse Vereniging voor Opleidingsprogramma's in het Buitenland ».*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
33.61 Andere overdrachten aan instellingen	30,0	30,0	30,0	15,0	33.61 Autres transferts aux institutions.

ART. 33.02. — *Toelage aan de V.Z.W. « Nationaal Nederlandstalig Verbond Ouderverenigingen officieel onderwijs ».*

ART. 33.02. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Nationaal Nederlandstalig Verbond Ouderverenigingen officieel onderwijs ».*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
33.61 Andere overdrachten aan instellingen	0,6	0,6	—	—	33.61 Autres transferts aux institutions.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomstenoverdrachten aan fondsen en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 41.01. — *Toelage aan het Nationaal Geografisch Instituut.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
412 Inkomstenoverdrachten aan instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wet van 16 maart 1954	8,0	7,1	6,4	6,4	412 Transferts de revenus aux institutions d'intérêt public soumises à la loi du 16 mars 1954.
Bijkredieten vroegere jaren		(1,5)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Het op dit artikel uitgetrokken krediet vertegenwoordigt het aandeel van het Ministerie van Onderwijs, Nederlandstalig regime, in de subsidie die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van dit Instituut.

Le crédit prévu à cet article représente la quote-part du Ministère de l'Education nationale, régime néerlandais, dans le subside inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de cet institut.

Inkomstenoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).*

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
431 Bijdragen voor lonen van technisch personeel	95,7	90,1	92,6	86,2	431 Contributions pour traitements du personnel technique.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	87 221	81 863	82 489	78 608	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	2 177	2 038	2 142	1 914	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	609	577	593	536	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	36 800	35 017	34 091	34 091	Traitements barémiques.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	650	187	392	392	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	714	700	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Occasionele interimarissen	851	687	2 752	1 752	Intérimaires occasionnels.
Haard- en standplaatsstoelagen	2	2	22	22	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	46 125	43 227	44 518	41 651	Majoration index.
Eindejaarstoelage	2 793	2 743	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	87 221	81 863	82 489	78 608	Totaux.
112 Directe toelagen	4 779	5 179	5 053	4 592	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 511	2 863	3 219	2 938	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	839	864	608	603	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	132	130	126	123	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	51	50	52	48	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	5	5	5	4	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 241	1 267	1 043	876	Majoration index.
Totalen	4 779	5 179	5 053	4 592	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	3 679	3 058	5 058	3 000	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	95 679	90 100	92 600	86 200	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).*

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	13,3	12,5	15,8	15,8	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

ART. 43.03. — *Toelagen aan de officiële gesubsidieerde onderwijs instellingen met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische herstelwet ».*

ART. 43.03. — *Subventions aux établissements d'enseignement officiels subventionnés relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
143,5	129,6	—	—

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	116 500	105 240	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	13 200	11 883	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	44 300	40 008	—	—	Traitements barémiques.
Eindejaars toelage	2 700	2 436	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	700	635	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	68 800	62 161	—	—	Majoration index.
Totalen	116 500	105 240	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	9 200	8 299	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	5 100	4 608	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 600	1 435	—	—	Allocations familiales.
Verhoging index	2 500	2 256	—	—	Majoration index.
Totalen	9 200	8 299	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	17 800	16 061	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	143 500	129 600	—	—	Totaux généraux.

Onderwijsniveau — Niveau d'enseignement	Aantal stagiairs — Nombre de stagiaires	Kredieten — Crédits (in duizendtallen franken — en milliers de francs)		
		1985	1984	1983
Basisonderwijs. — Enseignement fondamental	345	118 500	—	—
Buitengewoon onderwijs. — Enseignement spécial	10	3 600	—	—
— Basis. — Fondamental	(4)	—	—	—
— Secundair. — Secondaire	(6)	—	—	—
Secundair onderwijs. — Enseignement secondaire	48	19 700	—	—
Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire	4	1 700	—	—
Totalen. — Totaux	407	143 500	—	—

ART. 43.04. — Toelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische herstelwet ».

ART. 43.04. — Subventions aux offices d'orientation professionnelle officiels subventionnés et aux centres psycho-médico-sociaux relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique. »

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
1.3	—	—	—

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 090	—	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	120	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	400	—	—	—	Traitements barémiques.
Eindejaarstoelage	20	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	10	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	660	—	—	—	Majoration index.
Totaal	1 090	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	70	—	—	—	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	50	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Verhoging index	20	—	—	—	Majoration index.
Totaal	70	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	140	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 300	—	—	—	Totaux généraux.

Aantal stagiairs : 2.

Dit krediet was in 1984 ingeschreven op artikel 43.03.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijsART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).*

Nombre de stagiaires : 2.

Ce crédit était inscrit en 1984 à l'article 43.03.

Transferts de revenus à l'enseignement libreART. 44.01. — *Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
441 Bijdragen voor lonen van technisch personeel van het vrij onderwijs	1 007,5	948,1	915,4	907,1	441 Contributions pour traitements du personnel technique de l'enseignement libre.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	357 210	343 914	340 786	337 060	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	6 558	4 284	4 218	4 218	Promotions de grade et augmentations barémiques.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	886 048	833 328	803 409	795 160	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	22 151	21 066	22 151	21 866	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	6 402	6 235	6 133	5 565	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	357 210	343 914	340 786	337 060	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	6 558	4 284	4 218	4 218	Promotions de grade et augmentations barémiques.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	2 990	2 990	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Occasionele interimarissen	15 837	15 664	15 423	15 423	Intérimaires occasionnels.
Haard- en standplaatstoelagen	435	443	436	436	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	475 886	433 887	439 556	435 033	Majoration index.
Eindejaarstoelage	30 122	35 136	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	886 048	833 328	803 409	795 160	Totaux.
112 Directe toelagen	81 452	73 207	72 079	72 068	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	26 108	31 901	31 410	31 399	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	23 035	17 306	17 039	17 039	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	800	761	749	749	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	173	163	160	160	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	565	542	534	534	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	30 771	22 534	22 187	22 187	Majoration index.
Totalen	81 452	73 207	72 079	72 068	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	40 000	41 565	39 912	39 872	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 007 500	948 100	915 400	907 100	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).*

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	138,6	131,0	174,9	174,9	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

ART. 44.03. — *Toelagen aan de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen met betrekking tot de vergoeding van de stagiairs « Economische herstelwet ».*

ART. 44.03. — *Subventions aux établissements d'enseignement libres subventionnés relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
523,2	478,6	—	—		
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	424 000	388 340	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	48 400	44 120	—	—	— retenues sécurité sociale.

(1) Zie ook de artikels 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Onderwijsniveau — Niveau d'enseignement	Aantal stagiairs — Nombre de stagiaires	Kredieten — Crédits (in duizendtallen franken — en milliers de francs)		
		1985	1984	1983
Basisonderwijs. — Enseignement fondamental	1 049	360 200	—	—
Buitengewoon onderwijs. — Enseignement spécial	48	17 200	—	—
— Basis. — Fondamental	(20)	—	—	—
— Secundair. — Secondaire	(28)	—	—	—
Secundair onderwijs. — Enseignement secondaire	331	136 100	—	—
Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire	25	9 700	—	—
Totalen. — Totaux	1 453	523 200	—	—

ART. — 44.04. — *Subventions aux offices d'orientation professionnelle libres subventionnés et aux centres psycho-médico-sociaux relatives à l'indemnisation des stagiaires « Loi de redressement économique ».*

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
	—	—	—	—
	11,0	—	—	—
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
	—	—	—	—
111 Eigenlijk loon	9 080	—	—	—
waarvan :				
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	830	—	—	—

Economische classificatie :

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.

dont :

— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	3 500	—	—	—	Traitements barémiques.
Eindejaarstoelage	200	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	100	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	5 280	—	—	—	Majoration index.
Totalen	9 080	—	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	720	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	400	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	120	—	—	—	Allocations familiales.
Verhoging index	200	—	—	—	Majoration index.
Totalen	720	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	1 200	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	11 000	—	—	—	Totaux généraux.

Aantal stagiairs : 18.

Dit krediet was in 1984 ingeschreven op artikel 44.03.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Uigaven van allerlei aard met betrekking tot de Hoge Raad voor het Pluralistisch Onderwijs.*

Nombre de stagiaires : 18.

Ce crédit était inscrit en 1984 à l'article 44.03.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dépenses de toute nature relatives au Conseil supérieur de l'Enseignement pluraliste.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	1,1	1,0	—	—	01 Non réparti économiquement.

Uitgave voortvloeiend uit de instelling van de Raad in 1983.

Dépense résultant de l'installation du Conseil en 1983.

**SYNTHETISCHE TABEL VAN DE PERSONEELSFORMATIE,
-BEZETTING EN -UITGAVEN**

**TABLEAU SYNTHÉTIQUE DES CADRES, DES EFFECTIFS
ET DES DÉPENSES DE PERSONNEL**

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.

	Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs <i>Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement</i>				Stagiairs « herstelwet » — Stagiaires loi de « redressement »				Psycho-medisch-sociale centra — Centres psycho-médico-sociaux				Inspectie van de psycho-medisch-sociale centra — Inspection des centres psycho-médico-sociaux			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Ag. définitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijdel. personeel — Ag. temporaires	
I. Vaste diensten. I. Services permanents																
Niveau 1. — Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	3	3	—	2,4	—	—	—	—	199	191	8	68,6	6	6	—	3,5
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	347	334	13	103,8	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	102	68	34	19,0	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	3	3	—	2,4	—	—	—	—	648	593	55	191,4	6	6	—	3,5
II. Tijdelijke diensten II. Services temporaires																
Niveau 1. — Niveau 1 :																
a) Ambtenaren-generaal. — Fonctionnaires généraux	—	—	—	—	—	—	453	51,8	—	—	—	—	—	—	—	—
b) Andere rangen. — Autres rangs	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	453	51,8	—	—	—	—	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — Disponibilité	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
IV. Hulp personeel IV. Personnel auxiliaire																
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—	—	—	—	—	65	—	65	12,2	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—	—	—	—	—	65	—	65	12,2	—	—	—	—
Algemene totalen. — Totaux généraux	3	3	—	2,4	—	—	453	51,8	713	593	120	203,6	6	6	—	3,5

Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.

Inspectie van het basisonderwijs <i>—</i> Inspection de l'enseignement fondamental				Inspectie van het buitengewoon basisonderwijs van de Staat <i>—</i> Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat				Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat <i>—</i> Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat				Inspectie van het secundair onderwijs <i>—</i> Inspection de l'enseignement secondaire				Inspectie van het niet-universitair hoger onderwijs <i>—</i> Inspection de l'enseignement supérieur non universitaire			
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
	Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires			Vast personeel — Ag. définitifs	Tijd. personeel — Ag. temporaires	
157	136	—	75,5	5	3	—	1,7	1	1	—	0,6	70,5	69,5	—	44,1	2	2	—	1,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
157	136	—	75,5	5	3	—	1,7	1	1	—	0,6	70,5	69,5	—	44,1	2	2	—	1,5
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
157	136	—	75,5	5	3	—	1,7	1	1	—	0,6	70,5	69,5	—	44,1	2	2	—	1,5

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) (pro memorie).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)
1985 1984 1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Bijkredieten vroegere jaren

(30,9)

Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)
1985 1984 1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique :

111 Eigenlijk loon

(30 900)

111 Salaire proprement dit.

waarvan :

dont :

— afhouding weduwen en wezen . .

— retenue veuves et orphelins.

— werknemersbijdragen sociale zekerheid

— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Décomposition :

Barema bezoldigingen

(30 900)

Traitements barémiques.

Bewoedingen in graad en weddeverhogingen

Promotions de grade et augmentations barémiques.

Aanwervingen binnen de perken van de kaders

Recrutements dans les limites des cadres.

Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen

Création de services ou d'emplois nouveaux.

Eindejaarstoelage

Allocation de fin d'année.

Verhoging index

Majoration index.

Haard- en standplaatsstoelagen

Allocations de foyer et de résidence.

Totalen . . .

(30 900)

Totaux.

112 Directe toelagen

112 Allocations directes.

Samenstelling :

Décomposition :

Verlofgeld

Pécule de vacances.

Kinderbijslagen

Allocations familiales.

Geboortevergoedingen

Indemnités de naissance.

Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten

Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.

Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .

Indemnités pour accidents du travail.

Verhoging index

Majoration index.

Totalen . . .

Totaux.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	—	113 Contributions patronales.
— aan sociale verzekeringen . . .	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	—	—	—	—	Totaux généraux.
		(30 900)			

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

12.02.01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Onderverdeling :					Répartition :
A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :					A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, meublier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique . . .

Totalen. — Totaux . . .

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir details au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique . . .

Totalen. — Totaux . . .

Bureaunkosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchis- sment de correspon- dance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. — O.C.F.	Andere — Autres

Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschap-
pelijk Onderzoek. — *Administration de l'Enseigne-
ment supérieur et de la Recherche scientifique* . . .

5	—	50	—	15	—	—
Totale. — Totaux . . .	5	—	50	—	15	—

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor
werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betref-
fende diensreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werk-
gever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Jury's.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de
l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de
transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention
de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Jury.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,1	0,1	0,1	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN

Rente

ART. 21.01. — *Toelagen aan de Algemeen Spaar- en Lijfrentekas, aan
het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daar-
toe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan
het eigen vermogen van de inrichtingen voor universitair onderwijs,
welke geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de
Staat, enkel voor onroerende installaties met sociale doeleinden (over
te schrijven op artikel 60.26.A van Titel IV).*

CHAPITRE II

INTERETS ET PERTES

Intérêts

ART. 21.01. — *Subventions à la Caisse générale d'Épargne et de
Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution
ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat pour prêts au
patrimoine des institutions d'enseignement universitaire totalement
ou partiellement financés aux frais de l'Etat, exclusivement en faveur
des installations immobilières à caractère social (à virer à l'arti-
cle 60.26.A du Titre IV).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
214 Rente op niet-openbare schuld . . .	35,8	36,2	38,3	38,3	214 Intérêts sur dette non publique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
21.01.01 Oud investeringsregime	12,0	12,6	13,3	13,3	21.01.01 Ancien régime d'investissements.
21.01.02 Nieuw investeringsregime . . .	23,8	23,6	25,0	25,0	21.01.02 Nouveau régime d'investissements.

Toepassing van artikel 55ter van de wet van 28 april 1953.

Application de l'article 55ter de la loi du 28 avril 1953.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Toelagen aan de universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, en de wet van 9 april 1965 houdende diverse maatregelen voor de universitaire expansie, bestemd voor de werking van de sociale diensten, de oriënteringsdiensten, de spijshuizen en de studentenhuizen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.12 Sociale steun. — Instellingen . . .	567,3	510,9	462,1	462,1
Toepassing van de wet van 3 augustus 1960.				

ART. 33.05. — *Toelage voor de sociale dienst van het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.12 Sociale steun. — Instellingen . . .	0,8	0,8	0,8	0,8

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 44.01. — *Werkingsuitkering aan de Vrije Universiteit Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
440 Uitgaven voor personeel en werking . . .	1 513,7	1 526,1	1 410,5	1 414,6
Bijkredieten vroegere jaren		(17,5)		

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Subventions aux universités et établissements y assimilés en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, et de la loi du 9 avril 1965 portant diverses mesures en faveur de l'expansion universitaire, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.12 Aide sociale. — Institutions.	462,1	462,1	462,1	462,1
Application de la loi du 3 août 1960.				

ART. 33.05. — *Subvention au service social de l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers.*

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
33.12 Aide sociale. — Institutions.	0,8	0,8	0,8	0,8

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Vrije Universiteit Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
	—	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.
440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.	1 513,7	1 526,1	1 410,5	1 414,6
Crédits supplémentaires années antérieures.		(17,5)		

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A F	347 512 120	54 203 960	115 813 040	517 529 120
B	304 533 915	117 601 050	127 443 085	549 578 050
C	317 678 504	156 907 608	143 814 528	618 400 640
D	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . F	969 724 539	328 712 618	387 070 653	1 685 507 810
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> . . F				1 685 508 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-45, B-4, C-47)	34 718 300
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-2, B-1, C-1)	1 229 122

Algemeen totaal. — *Total général* . . . F 1 649 560 578

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 44.02. — *Werkingsuitkering aan de Katholieke Universiteit te Leuven (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.02. — *Allocation de fonctionnement à la « Katholieke Universiteit te Leuven » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	4 726,8	4 928,6	4 637,4	4 640,1	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(21,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A F	1 261 159 567	138 696 580	296 334 633	1 696 190 780
B	1 047 078 312	314 698 980	341 037 400	1 702 814 692
C	929 987 159	367 238 539	336 593 880	1 633 819 578
D	105 522 960	37 181 100	25 779 960	168 484 020
Totalen. — Totaux F	3 343 747 998	857 815 199	999 745 873	5 201 309 070
Afgerond op. — Arrondi à F				5 201 309 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-90, B-5, C-44, D-13)	47 170 257
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-5, C-4)	3 048 420

Algemeen totaal. — *Total général F* 5 151 090 323

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 44.03. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.03. — *Allocations de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

	(In miljoenen franken)	—	(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
Economische classificatie :			Vastl. - Eng. — Ordonn.	Classification économique :
	—	—	—	—
440 Uitgaven voor personeel en werking .	541,1	540,1	473,2	474,1
				440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting — Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal — Total
A1 F	86 282 975	10 441 850	22 309 875	119 034 700
A2	76 286 051	9 662 162	20 644 071	106 592 284
A3	259 899 903	33 265 141	71 070 513	364 235 557
Totaal. — Totaux . . F	422 468 929	53 369 153	114 024 459	589 862 541
Afgerond op. — Arrondi à . . F				589 863 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-1)	206 776
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : —)	—

Algemeen totaal. — *Total général F* 589 656 224

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 44.04. — *Toelage verleend aan het Instituut voor Tropische Geneeskunde « Prins Leopold » te Antwerpen (art. 46 van de wet van 27 juli 1971).*

ART. 44.04. — *Subvention accordée à l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold » à Anvers (art. 46 de la loi du 27 juillet 1971).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	212,5	205,7	197,0	197,0	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Toepassing van artikel 46 van de wet van 27 juli 1971.

Application de l'article 46 de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 44.05. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Instelling Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.05. — *Allocation de fonctionnement à l'« Universitaire Instelling Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	709,6	748,5	716,7	719,6	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
A1 F	67 836 270	10 580 910	22 607 340	101 024 520
A2	45 224 180	7 053 940	15 071 560	67 349 680
A3	45 224 180	7 053 940	15 071 560	67 349 680
B4	70 348 260	27 166 200	29 439 740	126 954 200
C9	211 045 160	104 239 320	95 541 120	410 825 600
Totalen. — <i>Totaux</i> . . . F	439 678 050	156 094 310	177 731 320	773 503 680
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> . . . F				773 504 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/ <i>Nombre d'étudiants</i> : A-1)	177 236
— Artikel/Article 27, § 3, 3° (Studentenaantal/ <i>Nombre d'étudiants</i> : —)	—

Algemeen totaal. — *Total général* . . . F 773 326 764

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 44.06. — *Werkingsuitkering aan het Universitair Centrum Limburg (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 44.06. — *Allocations de fonctionnement à l'« Universitair Centrum Limburg » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
	—	—	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
440 Uitgaven voor personeel en werking .	293,5	293,3	252,6	254,0	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal <i>Total</i>
B4 F	77 012 832	29 167 920	31 608 992	137 789 744
B6	100 894 215	38 962 050	42 222 785	182 079 050
Totaal. — <i>Totaux</i> . . F	177 907 047	68 129 970	73 831 777	319 868 794
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> . . F				319 869 000

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

ART. 44.07. — *Toelagen aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, aan het Gemeentekrediet van België of aan een andere instelling die daartoe een overeenkomst met de Staat heeft gesloten, voor leningen aan de vrije universitaire inrichtingen (over te schrijven op artikel 60.27.A en 60.28.A van Titel IV) :*

01. Oud investeringsregime (wet van 2 augustus 1960);

02. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 16 juli 1970);

03. Nieuw investeringsregime — onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 16 juli 1970).

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 44.07. — *Subventions à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite, au Crédit communal de Belgique ou à une autre institution ayant conclu à ce sujet une convention avec l'Etat, pour prêts aux établissements libres universitaires (à virer à l'article 60.27.A et 60.28.A du Titre IV) :*

01. Ancien régime d'investissements (loi du 2 août 1960);

02. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 16 juillet 1970);

03. Nouveau régime d'investissements — installations immobilières de caractère social (loi du 16 juillet 1970).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>	
	1985	1984		1983
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	— —	
444 Bijdragen voor rentelasten	1 052,5	929,2	760,4 760,4	444 Contributions pour charges d'intérêts.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
01 Oud regime	49,4	51,7	54,3	54,3	01 Ancien régime.
02 Nieuw regime	893,2	812,8	650,0	650,0	02 Nouveau régime.
03 Nieuw regime (60.28.A)	109,9	64,7	56,1	56,1	03 Nouveau régime (60.28.A).

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960 en van de wet van 16 juli 1970.

ART. 44.08. — *Werkingsuitkering aan de Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

Application de la loi du 2 août 1960 et de la loi du 16 juillet 1970.

ART. 44.08. — *Allocation de fonctionnement aux « Universitaire Faculteiten Sint-Aloysius te Brussel » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
	—	—	—	—	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.
440 Uitgaven voor personeel en werking .	117,6	119,5	108,9	109,3	

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — <i>Personnel enseignant et scientifique</i>	Administratief en technisch personeel — <i>Personnel administratif et technique</i>	Andere werkingskosten — <i>Autres frais de fonctionnement</i>	Totaal — <i>Total</i>
A1 F	40 106 707	6 255 731	13 366 094	59 728 532
A2	19 517 804	3 044 332	6 504 568	29 066 704
A3	24 040 222	3 749 726	8 011 724	35 801 672
Supplement koninklijk besluit nr. 166. — <i>Supplément arrêté royal n° 166</i>	2 413 543	376 458	804 345	3 594 346
Totalen. — <i>Totaux</i> F	86 078 276	13 426 247	28 686 731	128 191 254
Afgerond op. — <i>Arrondi à</i> F				128 191 000

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 44.09. — *Pensioentolagen aan de vrije universitaire inrichtingen (wet van 27 juli 1971).*

ART. 44.09. — *Subventions-pensions aux établissements universitaires libres (loi du 27 juillet 1971).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
442 Bijdragen voor de pensioenen van het personeel van het vrij onderwijs	9,5	9,5	12,0	10,4	442 Contributions pour les pensions du personnel de l'enseignement libre.
Toepassing van artikel 38 van de wet van 27 juli 1971.					Application de l'article 38 de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 44.10. — *Toelage aan het Universitair Instituut voor Studie van het Jodendom Martin Buber.*

ART. 44.10. — *Subvention à l'Institut universitaire pour l'étude du Judaïsme Martin Buber.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
440 Uitgaven voor personeel en werking	0,9	0,8	—	—	440 Dépenses de personnel et de fonctionnement.
Toelage voor de financiering van de onderwijsactiviteiten van de Nederlandstalige afdeling van het Instituut.					Subvention pour le financement des activités d'enseignement de la section néerlandaise de l'Institut.

HOOFDSTUK 01

CHAPITRE 01

DIVERSEN

DIVERS

Niet-economisch verdeeld

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Werkingsuitkering aan de Rijksuniversiteit te Gent (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 01.01. — *Allocation de fonctionnement à la « Rijksuniversiteit te Gent » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Education nationale accorde des avances provisionnelles).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	3 176,2	3 354,2	3 202,3	3 211,5	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Bijkredieten vroegere jaren		(7,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal Total
A F	745 008 860	98 440 546	210 327 586	1 053 776 992
B	673 492 026	242 565 570	262 866 134	1 178 923 730
C	554 826 618	274 039 686	251 172 576	1 080 038 880
D	101 912 964	35 909 115	24 898 014	162 720 093
Totalen. — Totaux . . . F	2 075 240 468	650 954 917	749 264 310	3 475 459 695
Afgerond op. — Arrondi à . . . F				3 475 460 000
Provisioneel bedrag/Montant provisionnel (art. 35)				(196 192 000)
Toepassing van artikel 27, § 3, 2° en 3°, van de wet van 27 juli 1971. — <i>Application de l'article 27, § 3, 2° et 3°, de la loi du 27 juillet 1971 :</i>				
— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : A-3, B-16, C-7, D-10)				14 094 858
— Artikel/Article 27, § 3, 3°				—

Algemeen totaal. — *Total général* . . . F 3 461 365 142

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 01.02. — *Werkingsuitkering aan het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen (in afwachting van de publikatie der koninklijke besluiten houdende uitvoering van de wet van 27 juli 1971, kent de Minister van Onderwijs voorlopige voorschotten toe).*

ART. 01.02. — *Allocation de fonctionnement au « Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen » (en attendant la publication des arrêtés royaux d'exécution de la loi du 27 juillet 1971, le Ministre de l'Éducation nationale accorde des avances provisionnelles).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	505,8	506,3	492,5	493,5	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Bijkredieten vroegere jaren		(1,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Studierichting of onderverdeling van de studierichting <i>Orientation d'études ou subdivision de l'orientation d'études</i>	Onderwijzend en wetenschappelijk personeel — Personnel enseignant et scientifique	Administratief en technisch personeel — Personnel administratif et technique	Andere werkingskosten — Autres frais de fonctionnement	Totaal Total
A3 F	100 246 812	15 637 076	33 408 384	149 292 272
B4	65 720 085	25 378 950	27 502 915	118 601 950
B6	110 705 946	42 751 020	46 328 854	199 785 820
B7	25 732 653	9 937 110	10 768 747	46 438 510
Supplement koninklijk besluit nr. 166. — <i>Supplément arrêté royal n° 166</i>	21 082 263	8 141 281	8 822 625	38 046 169
Totalen. — Totaux . . . F	323 487 759	101 845 437	126 831 525	552 164 721
Afgerond op. — Arrondi à . . . F				552 165 000

Toepassing van artikel 27, § 3, 2°, van de wet van 27 juli 1971. — *Application de l'article 27, § 3, 2°, de la loi du 27 juillet 1971 :*

— Artikel/Article 27, § 3, 2° (Studentenaantal/Nombre d'étudiants : B-3) 1 002 270

Algemeen totaal. — *Total général* . . . F 551 162 730

Toepassing van het gewijzigd artikel 36 van de financieringswet van 27 juli 1971.

Application de l'article 36 modifié de la loi de financement du 27 juillet 1971.

ART. 01.06. — *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen, uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven, voor :*

ART. 01.06. — « *Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen* » : *dépenses de personnel et diverses dépenses de fonctionnement, pour :*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
01.06.02 College voor ontwikkelingslanden (art. 46 van de wet van 27 juli 1971)	23,8	23,0	20,2	20,0	01.06.02 « College voor ontwikkelingslan- den » (art. 46 de la loi du 27 juil- let 1971).
Bijkredieten vroegere jaren		(5,7)			Crédits supplémentaires années antérieures.
01.06.03 Financiële lasten (wet van 9 april 1965)	0,1	0,1	0,1	0,1	01.06.03 Charges financières (loi du 9 avril 1965).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	23,9	23,1	20,3	20,1	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Bijkredieten vroegere jaren		(5,7)			Crédits supplémentaires années antérieures.

01.06.02. Verhoging van de personeelsuitgaven en van andere werkingskosten.

01.06.02. Augmentation des dépenses de personnel et des autres frais de fonctionnement.

01.06.03. Indexatie pensioenen personeel UNIVOG.

01.06.03. Indexation pensions personnel INUTOM.

ART. 01.07. — *Rijksdienst voor de financiering en de controle der universitaire investeringen (personeels- en allerlei werkingsuitgaven) (pro memorie).*

ART. 01.07. — *Service de l'Etat pour le financement et le contrôle des investissements universitaires (dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement) (pour mémoire).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	—	—	—	0,3	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 01.08. — *Regeringscommissarissen en -afgevaardigden. — Inspecteurs van financiën, afgevaardigden van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft (allerlei uitgaven : personeels-, uitrustings- en werkingsuitgaven).*

ART. 01.08. — *Commissaires et délégués du Gouvernement. — Inspecteurs des finances, délégués du Ministre ayant le budget dans ses attributions (dépenses diverses : dépenses de personnel, d'équipement et de fonctionnement).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
	—	—	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	17,0	16,3	15,6	15,8	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).

Toepassing van de wet van 27 juli 1971.

Application de la loi du 27 juillet 1971.

ART. 01.09. — *Kredieten tot dekking van de lasten voortvloeiend uit de toepassing van het artikel 34 van de wet van 27 juli 1971.*

ART. 01.09. — *Crédits pour couvrir les charges résultant de l'application de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	426,0	409,5	377,4	474,6	01 Dépenses de personnel et de fonctionnement (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.			Application de la loi du 27 juillet 1971.		
ART. 01.10. — Toelagesupplement in uitvoering van artikel 35 van de wet van 27 juli 1971 : Rijksuniversiteit te Gent.			ART. 01.10. — Supplément d'allocation en exécution de l'article 35 de la loi du 27 juillet 1971 : « Rijksuniversiteit te Gent ».		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel (te verdelen over de artikelen 11)	180,1	214,1	231,9	231,9	01 Dépenses de personnel (à ventiler entre les articles 11).
Toepassing van de wet van 27 juli 1971.			Application de la loi du 27 juillet 1971.		

SECTIE 36

HOGER ONDERWIJS MET UITZONDERING VAN HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werk-ongeval getroffen).

11.03.02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulp-personeel.

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR A L'EXCEPTION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

11.03.02. Personnel directeur et enseignant et personnel auxiliaire d'éducation.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	1 503,1	1 462,6 (8,3)	1 468,7	1 438,2	Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1 338 700	1 296 800 (8 300)	1 306 300	1 279 200	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen .	84 100	81 100	80 200	78 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	41 300	39 400	39 500	38 700	— retenues sécurité sociale.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	545 000	487 600 (8 300)	552 800	541 300	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	9 600	8 300	9 600	9 400	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Overwerk	100	150	150	150	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	24 900	79 800	—	—	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	759 000	720 850	743 650	728 250	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelagen	100	100	100	100	Allocations de foyer et de résidence.
Totalen	1 338 700	1 296 800 (8 300)	1 306 300	1 279 200	Totaux.
112 Directe toelagen	88 800	99 800	90 700	88 800	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	29 100	35 300	33 100	32 400	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	34 800	33 400	36 900	36 100	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	24 900	31 100	20 700	20 300	Majoration index.
Totalen	88 800	99 800	90 700	88 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	75 600	66 000	71 700	70 200	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	1 503 100	1 462 600 (8 300)	1 468 700	1 438 200	Totaux généraux.

11.03.03. Administratief-, meesters-, vak- en dienstpersoneel.

11.03.03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	255,4	323,7	300,7	291,2	
	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	225 300	286 800	257 900	249 800	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	7 600	12 000	11 900	11 500	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	4 100	5 700	5 700	5 400	— retenues sécurité sociale.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	78 300	93 000	99 600	96 400	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	400	200	1 300	1 300	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Poortdienst onderwijs voor sociale promotie	2 100	—	—	—	Service concierge de l'enseignement de promotion sociale.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	200	200	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	6 100	16 300	—	—	Allocation de fin d'année.
Verhoging index	133 900	173 200	152 300	147 500	Majoration index.
Haard- en standplaatstoelagen	4 500	4 100	4 500	4 400	Allocations de foyer et de résidence.
Totalen	225 300	286 800	257 900	249 800	Totaux.
112 Directe toelagen	17 400	17 400	22 000	21 300	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>	—	—	—	—	<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	10 700	9 800	13 300	12 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	3 900	4 200	5 200	5 000	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	2 800	3 400	3 500	3 400	Majoration index.
Totalen	17 400	17 400	22 000	21 300	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	—	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	12 700	19 500	20 800	20 100	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	255 400	323 700	300 700	291 200	Totaux généraux.

ART. 11.04. — Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.

ART. 11.04. — Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.01. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

11.04.01. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	1,6	1,6	1,6	2,3	111 Salaire proprement dit.
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>	(In duizendtallen franken)		<i>Décomposition du crédit :</i>		(En milliers de francs)
Examencommissies niet-universitair hoger onderwijs	800		Jurys enseignement supérieur non universitaire		800
Centrale examencommissies	800		Jurys centraux		800
Totaal	1 600		Total		1 600

11.04.02. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.

11.04.02. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
111 Eigenlijk loon	0,5	0,4	0,4	0,2	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

A. Toelagen voor pedagogische diploma's, toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken en aan de bewaarders van verzamelingen . .	—
B. Onregelmatige dienstprestaties	420
C. Toezicht 's morgens en tijdens het middagmaal (kleuteronderwijs en lagere graad)	—
D. Sociale promotie	—
E. Pedagogische stages	—
Totaal	420

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldigingen van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

12.01.01. — Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

A. Allocations pour possession de diplômes pédagogiques, allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques et aux conservateurs de collection . .	—
B. Prestations spéciales	420
C. Indemnités de surveillance du matin et du repas de midi (degrés primaire et gardien)	—
D. Promotion sociale	—
E. Stages pédagogiques	—
Total	420

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

12.01.01. — Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	1,5	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.01.02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

12.01.02. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,5	3,8	3,5	3,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Presentiegelden, reis- en verblijfkosten voor de leden van de Hoge Raden voor het Hoger Onderwijs	—
Examencommissies — Centrale examencommissies	2 375
Hervormings-, leerplan- en andere commissies	75
Afgevaardigden van de Regering	10
Totaal	2 460

ART. 12.02. — Verbruikskosten in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres des Conseils supérieurs de l'Enseignement supérieur	—
Jurys — Jurys centraux	2 375
Commissions de réforme des plans d'études et autres	75
Délégués du Gouvernement	10
Totaux	2 460

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

12.02.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.

12.02.01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	57,8	30,0	25,0	24,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.02.02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

12.02.02. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,2	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

12.02.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. — Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire

2 197 3 295 33 434 — 2 197 41 123

12.02.02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique

— — — — — —

Totalen. — Totaux 2 197 3 295 33 434 — 2 197 41 123

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2de deel) — Frais de bureau (voir détails au 2 ^e tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kleding C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

12.02.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. — Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire

6 804 2 303 4 716 — 2 854 — 16 677

12.02.02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique

— — — 200 — — 200

Totalen. — Totaux 6 804 2 303 4 716 200 2 854 — 16 677

Bureaunkosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchis- sement de correspon- dances	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisitions d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigdheden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de biens meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				C.B.B. O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	C.B.B. O.C.F.	Andere — Autres

12.02.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. — <i>Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire</i>	1 316	1 867	2 413	—	439	—	769
12.02.02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek. — <i>Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique</i>	—	—	—	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	1 316	1 867	2 413	—	439	—	769

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

12.03.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.

12.03.01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	116,3	84,0	84,0	71,3	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokalen) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux

Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs. — *Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire*

92 113 24 094 93 116 300

Energiebalans.

Bilan énergétique.

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations

Propana. — Propane :

Kg/Kg	10 229	19 500	19 500	—
Kredieten. — Crédits	317	546	546	—
E.P. — P.U.	31	28	28	—

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalisations
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L./L.	156 303,4	161 594,5	161 594,5	315 017,0
Kredieten. — <i>Crédits</i>	22 664	24 239	24 239	47 262
E.P. — P.U.	14,5	15	15	15
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M³/M³	167 342 500	108 786 325	108 786 325	2 135 500
Kredieten. — <i>Crédits</i>	66 937	38 075	38 075	27 786
E.P. — P.U.	0,40	0,35	0,35	12
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L./L.	746	380	380	2 706
Kredieten. — <i>Crédits</i>	22	11	11	81
E.P. — P.U.	29,5	30	30	30
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
kWh/kWh	4 143 184	3 788 545	3 788 545	1 574 508
Kredieten. — <i>Crédits</i>	24 859	20 836	20 836	8 660
E.P. — P.U.	6	5,5	5,5	5,5
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T./T.	163,3	18	18	24
Kredieten. — <i>Crédits</i>	1 430	158	158	211
E.P. — P.U.	8 760	8 800	8 800	8 800
Diesel. — <i>Diesel</i> :				
L./L.	3 013	6 311	6 311	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	71	142	142	—
E.P. — P.U.	23,62	22,5	22,5	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. — <i>Totaux crédits et réalisations</i>	116 300	84 007	84 007	84 000

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*

12.04.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.

ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

12.04.01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	1985	1984	(En millions de francs)	1983	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	16,2	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.02.01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	1985	1984	(En millions de francs)	1983	Classification économique :
				Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	2,0	—	—	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Sociale abonnementen	598 000	Abonnements sociaux	598 000
Reis- en verblijfkosten	852 000	Frais de route et de séjour	852 000
Reisbewijzen	550 000	Titres de transport	550 000
Totaal	2 000 000	Total	2 000 000
12.05.02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.		12.05.02. Administration de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
	(In miljoenen franken) — 1985 1984		(En millions de francs) — 1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,6 4,3	4,0 5,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Hoge Raden en Vaste Raden Hoger Onderwijs : Examen- commissie - Centrale Examencommissie	2 263	Conseils supérieurs et Conseils permanents Enseignement supérieur : jury et jury central	2 263
Hervormings- en andere commissies	273	Commissions de réforme et autres	273
Afgevaardigden van de Regering	11	Délégués du Gouvernement	11
Totaal	2 547	Total	2 547
ART. 12.20. — Lopende verbruiksuitgaven in verband met het ver- strekken van onderwijs.		ART. 12.20. — Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.	
12.20.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.		12.20.01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'ex- ception de l'enseignement universitaire.	

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
	(In miljoenen franken) — 1985 1984		(En millions de francs) — 1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	15,4 14,0	12,0 11,3	123 Achats spécifiques.

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Prijsuitreiking. — Schoolreizen en uitstappen	1 750	Distribution des prix. — Voyages et excursions scolaires	1 750
Publiciteit	80	Publicité	80
Grondstoffen en bijhorend materieel voor didactische doel- einden	13 570	Matières premières et matériel inhérent à des fins didactiques	13 570
Totaal	15 400	Total	15 400
ART. 12.23. — Verzekering van leerlingen (1).		ART. 12.23. — Assurance des élèves (1).	
12.23.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.		12.23.01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'ex- ception de l'enseignement universitaire.	

<i>Economische classificatie :</i>		<i>Classification économique :</i>	
	(In miljoenen franken) — 1985 1984		(En millions de francs) — 1983
		Vastl. - Eng. — Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	3,4 4,7	2,0 2,4	123 Achats spécifiques.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamenART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
411 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel	987,7	953,8	997,0	997,0
Bijkredieten vroegere jaren		(84,7)		

Classification économique :

411 Contributions pour traitements du personnel enseignant.
Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng.	Ordonn.
111 Eigenlijk loon	881 600	848 200 (84 700)	889 300	889 300
waarvan :				
— afhouding weduwen en wezen	45 800	53 000	50 500	50 500
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	15 900	25 600	18 400	18 400

Classification économique :

111 Salaire proprement dit.
dont :
— retenue veuves et orphelins.
— retenues sécurité sociale.

Samenstelling :

Baremabesoldigingen	335 800	317 300 (84 700)	375 700	375 700
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	6 100	5 400	6 100	6 100
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—
Overwerk	150	200	200	200
Eindejaarstoelage	16 150	51 800	—	—
Haard- en standplaatstoelagen	—	200	200	200
Verhoging index	523 400	473 300	507 100	507 100
Totalen	881 600	848 200 (84 700)	889 300	889 300

Décomposition :

Traitements barémiques.
Promotions de grade et augmentations barémiques.
Recrutements dans les limites des cadres.
Création de services ou d'emplois nouveaux.
Réduction pour départs et mises à la pension.
Travail supplémentaire.
Allocation de fin d'année.
Allocations de foyer et de résidence.
Majoration index.

112 Directe toelagen 57 000 62 800 61 400 61 400 112 Allocations directes.

Samenstelling :

Verlofgeld	19 100	22 900	21 700	21 700
Kinderbijslagen	24 200	24 400	26 400	26 400
Geboortevergoedingen	—	—	—	—
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—

Décomposition :

Pécule de vacances.
Allocations familiales.
Indemnités de naissance.
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	13 700	15 500	13 300	13 300	Majoration index.
Totalen	57 000	62 800	61 400	61 400	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	49 100	42 800	46 300	46 300	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	987 700	953 800 (84 700)	997 000	997 000	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs* (1).

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire* (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	229,4	196,7	171,2	171,2	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs

Transferts de revenus à l'enseignement libre

ART. 44.01. — *Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs* (2).

ART. 44.01. — *Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire* (2).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
441 Bijdragen voor lonen van onderwijzend personeel van het vrij onderwijs	4 556,2	4 345,4	4 176,7	4 176,7	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.
Bijkredieten vroegere jaren		(167,5)			Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
111 Eigenlijk loon	4 013 300	3 773 000 (167 500)	3 640 600	3 640 600	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	192 800	198 700	187 100	187 100	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	151 100	160 200	150 500	150 500	— retenues sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Baremabezoldigingen	1 575 100	1 457 000 (167 500)	1 529 700	1 529 700	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	25 400	24 700	26 100	26 100	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Overwerk	3 600	4 800	4 800	4 800	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	75 900	232 200	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	1 500	1 600	1 700	1 700	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	2 331 800	2 052 700	2 078 300	2 078 300	Majoration index.
Totalen	4 013 300	3 773 000 (167 500)	3 640 600	3 640 600	Totaux.
112 Directe toelagen	280 200	325 100	282 300	282 300	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	93 200	112 800	97 500	97 500	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	118 900	119 900	122 900	122 900	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	68 100	92 400	61 900	61 900	Majoration index.
Totalen	280 200	325 100	282 300	282 300	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	262 700	247 300	253 800	253 800	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	4 556 200	4 345 400 (167 500)	4 176 700	4 176 700	Totaux généraux.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (1).*

ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	850,2	754,4	661,4	661,4	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Uitgaven voor personeel en allerlei werkingsuitgaven van het Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken te Antwerpen.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Uitgaven voor personeel en werking (te verdelen over de artikelen 11, 12 en 74)	10,4	10,5	10,0	—	01 Dépenses de personnel et de fonctionne- ment (à ventiler entre les articles 11, 12 et 74).
Bijkredieten vroegere jaren		(5,6)			Crédits supplémentaires années antérieures.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Dépenses de personnel et dépenses diverses de fonctionnement du « Hoger Instituut voor Vertalers en Tolken » à Anvers.*

(1) Voir également l'article 6 du texte de loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

		Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs <i>Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire</i>		
		Bezetting. — <i>Effectif</i>		Kostenraming — <i>Evaluation des coûts</i>
		Kader — <i>Cadre</i>	Tijdelijk personeel <i>Agents temporaires</i>	
		Vast personeel <i>Agents définitifs</i>		
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents :</i>				
Niveau 1. — <i>Niveau 1 :</i>				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>				
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>				
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	1 798	1 483	315	623,3
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>				
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>				
Totaal. — <i>Totaux</i>	1 798	1 483	315	623,3
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires :</i>				
Niveau 1. — <i>Niveau 1 :</i>				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	—	—	—	—
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	—	—	—	—
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire :</i>				
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	—	—	—	—
Totaal. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	1 798	1 483	315	623,3

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — Toelagen voor de financiering van congressen en colloquia in België ingericht door Nederlandstalige instellingen.

SECTION 37

RECHERCHE SCIENTIFIQUE

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — Subventions en vue d'assurer le financement de congrès et de colloques en Belgique, organisés par des institutions de langue néerlandaise.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	2,0	2,0	2,0	1,5	33.32 Fins culturelles : institutions.

ART. 33.07. — *Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen.*

ART. 33.07. — *Subventions à des associations scientifiques et universitaires.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	1,8	0,8	0,8	1,6	33.32 Fins culturelles : institutions.

ART. 33.10. — *Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen.*

ART. 33.10. — *Subvention à la Société royale de Zoologie d'Anvers.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	6,0	6,0	6,0	6,0	33.32 Fins culturelles : institutions.

Het bedrag van het krediet wordt bepaald in de overeenkomst d.d. 18 april 1969 afgesloten tussen het Rijk en de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen. Dit bedrag omvat enerzijds een tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van deze overeenkomst en die ten laste van de maatschappij vallen en anderzijds een steunverlening ter bevordering van haar eigen werkzaamheid op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek.

Le montant du crédit est fixé par la convention du 18 avril 1969 passée entre l'Etat et la Société royale de Zoologie d'Anvers; ce montant comporte d'une part une intervention destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de cette convention et d'autre part une intervention en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique fondamentale.

ART. 33.11. — *Toelage aan de Born-Bunge-Stichting te Antwerpen.*

ART. 33.11. — *Subvention à la Fondation Born-Bunge à Anvers.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
33.32 Culturele doeleinden : instellingen .	7,2	7,2	7,2	7,2	33.32 Fins culturelles : institutions.

Deze forfaitaire toelage omvat zowel een financiële steunverlening van het Ministerie van Onderwijs, ter bevordering van de eigen werkzaamheden van de stichting op het gebied van het fundamenteel wetenschappelijk onderzoek, als een financiële tussenkomst voor het dekken van de uitgaven ter uitvoering van de associatieovereenkomst, die ten laste van die stichting vallen.

Cette subvention forfaitaire comporte aussi bien une intervention financière du Ministère de l'Education nationale en vue de promouvoir les activités propres à la société dans le domaine de la recherche scientifique, qu'une intervention financière destinée à couvrir les dépenses à charge de la société pour l'exécution de la convention d'association.

ART. 33.13. — *Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, de Franse school te Athene en de navorsingsstations in het buitenland.*

ART. 33.13. — *Subventions en vue d'assurer le financement de bourses et de frais connexes à l'Institut historique de Rome, à l'Ecole française d'Athènes et aux stations de recherche à l'étranger.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen .	3,1	2,9	2,3	2,7	33.31 Fins culturelles : ménages.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 41.02. — *Toelagen aan het Fonds voor Collectief Fundamenteel Wetenschappelijk Onderzoek.*

41.02.01. Op ministerieel initiatief voor programma's ingediend door Nederlandstalige instellingen (transfer naar artikel 60.29.A van Titel IV).

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux fonds et aux institutions sans caractère d'entreprise

ART. 41.02. — *Subventions au Fonds de la Recherche scientifique fondamentale collective.*

41.02.01. A l'initiative ministérielle pour des programmes introduits par des institutions de langue néerlandaise (transfert à l'article 60.29.A du Titre IV).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten aan de centrale overheid . .	97,0	90,0	81,8	120,9	410 Fins culturelles : transferts de revenus au pouvoir central.

41.02.02. Op initiatief van de navorsers (aandeel bestemd voor programma's van Nederlandstalige instellingen) (transfer naar artikel 60.30.A van Titel IV).

41.02.02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux programmes des institutions de langue néerlandaise) (transfert à l'article 60.30.A du Titre IV).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
410 Culturele doeleinden : inkomensoverdrachten aan de centrale overheid . .	381,3	348,7	319,7	451,4	410 Fins culturelles : transferts de revenus au pouvoir central.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Europese projecten beroepsonderwijs.*

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Enseignement professionnel. — Projets européens.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	3,0	3,0	3,0	—	01 Non réparti économiquement.

Dit krediet moet het mogelijk maken om de personeels- en werkkingskosten te dekken die door het Hoger Instituut van de Arbeid van de Katholieke Universiteit te Leuven worden gedaan ter uitvoering van de begeleiding en de evaluatie van het EG-project voor het Vlaams landsgedeelte met betrekking tot het alternerend leren, dat over drie jaar loopt.

Ce crédit doit permettre au « Hoger Instituut van de Arbeid » de la « K.U.L. » de couvrir ses frais de personnel et de fonctionnement, faits en exécution de l'encadrement et de l'évaluation du projet de la CE relatif à la formation en alternance. Le projet sera réalisé en Flandre pendant trois ans.

ART. 01.02. — *Permanente Belgische deelneming door het Seminarie en laboratorium voor didactiek van de Rijksuniversiteit te Gent aan de programma's van de « International Associations for the Evaluation of Educational Achievement (IEA) ».*

ART. 01.02. — *Participation belge permanente par le séminaire et le laboratoire de Didactique de l'Université de l'Etat à Gand, aux programmes de la « International Association for the Evaluation of Educational Achievement (IEA) ».*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	2,7	—	—	—	01 Non réparti économiquement.

ART. 01.07. — *Allerhande uitgaven ter bevordering van de wetenschappelijke samenwerking tussen Belgische Nederlandstalige universitaire laboratoria en gelijkaardige buitenlandse instellingen.*

ART. 01.07. — *Dépenses de toute nature en vue de favoriser la coopération scientifique entre les laboratoires universitaires belges de langue néerlandaise et d'institutions similaires étrangères.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	0,1	0,1	—	—	01 Non réparti économiquement.

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR

Sector Nationale Opvoeding

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldiging van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE

Secteur Education nationale

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire accidenté en service).

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
Bijkredieten vroegere jaren	971,8	916,7 (0,6)	879,6	856,2	Crédits supplémentaires années antérieures.
Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	875 700	817 500 (600)	784 600	763 800	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	53 300	56 700	55 000	54 900	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	24 400	17 800	17 400	17 200	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	320 000	303 000	301 000	291 000	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	8 700	9 200	10 100	10 100	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	4 700	— (600)	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdientredingen en oppensioenstellingen	—6 500	—3 900	—7 100	—7 100	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	482 500	453 700	448 300	437 500	Majoration index.
Eindejaarstoelage	19 000	21 100	—	—	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	6 300	7 300	6 800	6 800	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	6 000	6 100	6 200	6 200	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	35 000	21 000	19 300	19 300	Majoration index.
Totaal	875 700	817 500 (600)	784 600	763 800	Totaux.
112 Directe toelagen	61 200	64 900	61 300	58 800	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	27 000	32 000	30 400	30 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	18 600	16 600	17 800	17 500	Allocations familiales.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
Geboortevergoedingen	900	900	900	300	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begra- feniskosten	500	500	500	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	500	500	500	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	13 700	14 400	11 200	10 800	Majoration index.
Totalen	61 200	64 900	61 300	58 800	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales.
— aan sociale verzekeringen	34 900	34 300	33 700	33 600	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	971 800	916 700 (600)	879 600	856 200	Totaux généraux.

**Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven**

**Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel**

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

	Hoofdbestuur. — Administration centrale		
	Kader Cadre	Effectief Effectif	Raming Evaluation
Vaste diensten. — <i>Services définitifs</i>	1 479	1 318	971 800
Ter beschikking gesteld personeel e.a. — <i>Agents en disponibilité e.a.</i>	—	—	—
Mobiliteit. — <i>Mobilité</i>	—	—	—
Totalen. — Totaux	1 479	1 318	971 800

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	1983	
111 Eigenlijk loon	6,5	6,2	6,5	5,6	111 Salaire proprement dit.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Overwerk	—
Bijzondere prestaties	200
Premies	6 200
Onregelmatige dienstprestaties	50
Vergoedingen voor sociale promotie	50
Totaal	6 500

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

Travaux extraordinaires	—
Prestations spéciales	200
Primes	6 200
Prestations de services irréguliers	50
Allocations de promotion sociale	50
Total	6 500

ART. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, andere dan aankoop van vermogensgoederen.*

(Het bedrag van de door de personeelsleden van het departement verrichte terugstortingen op de leningen die ten laste van onderhavig artikel toegestaan worden, kan overgebracht worden op het krediet van een speciale rekening, geopend op titel IV, afzonderlijke sectie, te beheren door de rekenplichtige van de maatschappelijke dienst, ten einde opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

ART. 11.05. — *Dépenses diverses de service social autres que des achats de biens patrimoniaux.*

(Le montant des remboursements effectués par les agents du département sur les prêts consentis à charge du présent article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au titre IV, section particulière, à gérer par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
115 Loon in natura	25,4	24,2	22,7	20,7	115 Salaire en nature.
<i>Onderverdeling van het krediet :</i>					
	(In duizendtallen franken)		<i>Décomposition du crédit :</i>		(En milliers de francs)
1. Individuele tussenkomsten :			1. Interventions individuelles :		
a) niet-terugvorderbare		25 200	a) à fonds perdu		25 200
b) terugvorderbare (leningskas)		—	b) récupérables (caisse de prêts)		—
2. Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.		—	2. Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.		—
3. Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz.		—	3. Interventions en faveur des restaurants, mess, etc		—
4. Tussenkomsten ten voordele van de geneeskundige kabinetten		200	4. Interventions en faveur des cabinets médicaux		200
Totaal		25 400	Total		25 400
ART. 11.10. — Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen (pro memorie).			ART. 11.10. — Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail (pour mémoire).		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	—	—	5,9	23,0	111 Salaire proprement dit.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,7)			Crédits supplémentaires années antérieures.
ART. 11.11. — Bezoldigingen stagiairs « economische herstellvet ».			ART. 11.11. — Rémunérations stagiaires « loi de redressement économique ».		

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	20,6	20,8	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	2 010	2 020	—	—	— retenue sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					
Baremabezoldigingen	6 750	5 850	—	—	Traitements barémiques.
Eindejaarstoelage	400	450	—	—	Allocations de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	120	110	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	9 180	10 050	—	—	Majoration index.
Totaal	16 450	16 460	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	1 450	1 540	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					
Verlofgeld	780	870	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	250	260	—	—	Allocations familiales.
Verhoging index	420	410	—	—	Majoration index.
Totaal	1 450	1 540	—	—	Totaux.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
113 Werkgeversbijdragen :	—	—	—	—	113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen . . .	2 700	2 800	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen . . .	20 600	20 800	—	—	Totaux généraux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	3,9	3,7	4,4	4,4	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

1. Erelonen van advocaten en van geneesheren en gerechtskosten	2 200
2. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten (aanwerving en bevordering van het onderwijzend personeel)	900
3. Bezoldiging van deskundigen	700
4. Tolken	40
5. Hoge en vaste raden van het hoger onderwijs . . .	60
Totaal	3 900

Décomposition du crédit :

(En milliers de francs)

1. Honoraires des avocats et des médecins et frais de justice	2 200
2. Jetons de présence, frais de route et de séjour (recrutement et promotion du personnel enseignant)	900
3. Rémunération d'experts	700
4. Interprètes	40
5. Conseils supérieur et permanent de l'enseignement supérieur	60
Total	3 900

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	199,4	190,8	176,8	143,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	
Hoofdbestuur. — Administration générale	500	7 900	34 100	300	600	43 400

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publicaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux
--	--	---------------------------	---	---	--	--	------------------------

Hoofdbestuur. — *Administration générale* . . . 146 800 1 300 1 900 5 000 200 800 156 000

Bureaunkosten :

Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspon- dance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publicaties en dagbladen — Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodigd- heden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de bien meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques		
				CBB — OCF	Kleine uitgaven — Petites dépenses	CBB — OCF	Andere — Autres

Hoofdbestuur. — *Administration générale* . . . 76 000 14 000 2 700 33 100 12 000 — 9 000

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.*

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1985 1984 1983

Economische classificatie :

Vastl. - Eng. — Ordonn.

Classification économique .

121 Algemene werkingskosten 31,9 30,5 28,6 24,2 121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

Répartition :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Gas en elektriciteit — Gaz et électricité	Vaste en vloeibare brandstoffen (verwarming lokale) C.B.B. — Combustibles solides et liquides (chauffage des locaux) O.C.F.	Vervoer (benzine en diesel) — Transport (essence et diesel)	Totalen — Totaux
--	---	---	---	------------------------

Hoofdbestuur. — *Administration générale* 27 556 3 750 594 31 900

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast Ajusté	1984 Oorspronkelijk Initial	1983 Verwezenlijkingen Réalizations
---------------------	------	-----------------------------	-----------------------------------	---

Stookolie. — *Mazout* :

L./L. 250 000 250 000 367 000 182 000
Kredieten. — *Crédits* 3 750 3 500 5 000 2 454
E.P. — *P.U.* 15 14 14 13.48

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast Ajusté	1984 Oorspronkelijk Initial	1983 Verwezenlijkingen Réalisations
Gas. — Gaz :				
M ³ /M ³	600 000	600 000	500 000	481 781
Kredieten. — Crédits	9 300	9 000	10 000	7 034
E.P. — P.U.	15,5	15	20	14,60
Benzine. — Essence :				
L./L.	18 000	20 000	14 706	18 000
Kredieten. — Crédits	594	620	500	542
E.P. — P.U.	33	31	34	30,08
Diesel. — Diesel :				
L./L.	—	—	—	—
Kredieten. — Crédits	—	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—	—
Elektriciteit. — Electricité :				
kWh/kWh	4 200 000	4 138 000	3 000 000	3 524 876
Kredieten. — Crédits	18 270	17 380	15 000	14 170
E.P. — P.U.	4,35	4,2	5	4,02
Kolen. — Charbon :				
T./T.	—	—	—	—
Kredieten. — Crédits	—	—	—	—
E.P. — P.U.	—	—	—	—
Totalen kredieten en verwezenlijkingen. —				
Totaux crédits et réalisations	31 914	30 500	30 500	24 200

ART. 12.04. — Huur van mechanografische installaties.

ART. 12.04. — Location d'installations mécanographiques.

12.04.01. Huur en onderhoud van informatica-apparatuur.

12.04.01. Location et entretien d'équipement informatique.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)	(En millions de francs)		
	1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	100,2	59,3	47,6	39,5 121 Dépenses générales de fonctionnement.

12.04.02. Uitzonderingsuitgaven informatica voor conversie, ondersteuning en opleiding.

12.04.02. Dépenses exceptionnelles en matière informatique, destinées à la conversion, l'assistance et la formation.

	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		
<i>Economische classificatie :</i>	1985	1984	1983
			<i>Classification économique :</i>
			Vastl. - Eng. — Ordonn.
	—	—	—
121 Algemene werkingskosten	45,0	—	—
			121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).

ART. 12.05. — Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	15,5	15,6	13,9	12,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Onderverdeling van het krediet :		Décomposition du crédit :	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Dienstabonnemenen	850	Abonnements de service	850
Reisvorderingen NMBS en tram	2 200	Réquisitoires SNCB et trams	2 200
Kilometervergoedingen	1 500	Indemnités kilométriques	1 500
Verblijfkosten, enz.	4 000	Frais de séjour, etc.	4 000
Sociale abonnemenen	6 800	Abonnements sociaux	6 800
Aandeel in de sociale abonnemenen en verplaatsingen van het personeel van de Regie der Gebouwen	150	Quote-part dans les abonnements sociaux et déplacement du personnel de la Régie des Bâtiments	150
Totaal	15 500	Total	15 500

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	— Ordonn.	
122 Huur van gebouwen	66,5	63,2	109,0	84,8	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbepalingen	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales réglementaires	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	43 950	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	43 950
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	665	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	665
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat onder beheer van de Regie der Gebouwen	21 885	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	21 885
Totaal	66 500	Total	66 500

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	3,6	3,5	1,3	0,5	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.20. — *Lopende onderhoudswerken in de Rijksschoolgebouwen. — Allerhande kosten (1).*

ART. 12.20. — *Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat. — Frais de toute nature (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	260,0	25,0	113,2	129,4	123 Achats spécifiques.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen .	6,3	6,0	6,0	6,0

ART. 33.03. — *Toelage aan de VZW « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » te Brussel.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen . .	5,0	5,0	5,0	5,0

ART. 33.05. — *Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants ». — Vrije sector.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen . .	0,2	0,2	0,2	0,2

ART. 33.06. — *Toelage aan de AEDE « Association européenne des Enseignants ». — Officiële sector.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
33.31 Culturele doeleinden : gezinnen . .	0,2	0,2	0,2	—

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1).*

(En millions de francs)		Classification économique :	
1983			
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
33.61 Autres transferts aux ménages.			

ART. 33.03. — *Subvention à l'ASBL « Vakantiecentra voor leerlingen uit het Rijksonderwijs (VARO) » à Bruxelles.*

(En millions de francs)		Classification économique :	
1983			
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
33.31 Fins culturelles : ménages.			

ART. 33.05. — *Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants ». — Secteur libre.*

(En millions de francs)		Classification économique :	
1983			
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
33.31 Fins culturelles : ménages.			

ART. 33.06. — *Subvention à l'AEDE « Association européenne des Enseignants ». — Secteur officiel.*

(En millions de francs)		Classification économique :	
1983			
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
33.31 Fins culturelles : ménages.			

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.03. — *Allerhande uitgaven in verband met de oprichting van een dienst « Leerlingenvervoer ».*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
01 Niet verdeeld	95,4	77,7	25,1	23,7

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.03. — *Dépenses de toute nature afférentes à la création d'un service « Transport d'élèves ».*

(En millions de francs)		Classification économique :	
1983			
Vastl. - Eng. — Ordonn.			
01 Non réparti.			

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NATIONALE OPVOEDING

Tableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR EDUCATION NATIONALE

	Kader — Cadre	Bezetting. — Effectif		Kosten- raming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1. — Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	17	16	—	8,5
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	161	114	1	49,0
Niveau 2. — Niveau 2	935	773	16	190,0
Niveau 3. — Niveau 3	193	190	2	39,0
Niveau 4. — Niveau 4	92	94	—	17,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	1 398	1 187	19	303,5
II. Tijdelijke diensten. — <i>Services temporaires</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i> :				
Niveau 1. — Niveau 1 :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 1. — Niveau 1	—	—	—	—
Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	15	2,0
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	15	2,0
V. Meesters-, vak- en dienstpersoneel. — <i>Personnel de maîtrise, gens de métier et de service</i> :				
Niveau 3. — Niveau 3	11	9	—	2,2
Niveau 4. — Niveau 4	70	51	5	9,5
Totalen. — <i>Totaux</i>	81	60	5	11,7
VI. Gedetacheerde personeelsleden. — <i>Agents détachés</i>	—	—	11	2,8
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	11	2,8

	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
VII. Mobiliteit. — <i>Mobilité</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
VIII. Stagiairs « herstelwet ». — <i>Stagiaires loi de « redressement »</i>	—	—	48	6,8
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	48	6,8
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	1 479	1 247	98	326,8

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulp-personeel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — Rémunérations du personnel actif et en disponibilité compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
28,9	27,9	26,1	2,1

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng.	Ordonn.

Economische classificatie :

Classification économique :

111 Eigenlijk loon	26 250	25 430	23 445	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen	1 960	1 580	1 870	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	410	320	380	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Barema bezoldigingen	10 240	9 855	9 875	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	260	250	260	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
Eindejaarstoelage	500	1 200	—	—	Allocation de fin d'année.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	200	200	200	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	160	145	160	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	14 890	13 780	12 950	—	Majoration index.
Terugvorderingen in het kader van de mobiliteit	—	—	—	—	Remboursements dans le cadre de la mobilité.
Totalen	26 250	25 430	23 445	—	Totaux.
112 Directe toelagen	1 750	1 720	1 805	2 100	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	670	660	750	1 800	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	630	630	630	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	450	430	425	300	Majoration index.
Totalen	1 750	1 720	1 805	2 100	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales.
— aan sociale verzekeringen	900	750	850	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	28 900	27 900	26 100	2 100	Totaux généraux.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	0,5	0,5	—	—	111 Salaire proprement dit.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,5)			Crédits supplémentaires années antérieures.

ART. 11.10. — *Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening van bezoldigingen uitgekeerd aan tewerkgestelde werklozen.*ART. 11.10. — *Remboursement à l'Office national de l'Emploi des rémunérations payées à des chômeurs mis au travail.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	2,7	2,5	2,5	11,7	111 Salaire proprement dit.
Bijkredieten vroegere jaren		(5,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.

ART. 11.11. — *Bezoldigingen stagiairs « Economische herstelwet ».*ART. 11.11. — *Rémunérations stagiaires « Loi de redressement économique ».*

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983	
1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.
0,4	0,3	—	—

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	345	250	—	—	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	21	13	—	—	— retenue sécurité sociale.
Samenstelling :					Décomposition :
Barema bezoldigingen	125	90	—	—	Traitements barémiques.
Eindejaars toelage	10	20	—	—	Allocations de fin d'année.
Haard- en standplaatstoelagen	15	10	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	195	130	—	—	Majoration index.
Totaal	345	250	—	—	Totaux.
112 Directe toelagen	20	20	—	—	112 Allocations directes.
Samenstelling :					Décomposition :
Verlofgeld	10	10	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Verhoging index	10	10	—	—	Majoration index.
Totaal	20	20	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	35	30	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	400	300	—	—	Totaux généraux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.01. — Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,2	0,2	0,3	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.
Bijkredieten vroegere jaren		(0,3)			Crédits supplémentaires années antérieures.

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	3,0	2,9	3,0	6,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik : stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique : mazout, gaz, essence, électricité, charbon.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,5	0,5	—	1,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Energiebalans :

Bilan énergétique :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Aard — Nature	1985	1984 Aangepast — Ajusté	1984 Oorspronkelijk — Initial	1983 Verwezenlijkingen — Réalizations
Stookolie. — <i>Mazout</i> :				
L./L.	32 140	32 140	32 140	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>		482	450	450
E.P. — <i>P.U.</i>	15	14	14	—
Gas. — <i>Gaz</i> :				
M ³ /M ³	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Benzine. — <i>Essence</i> :				
L./L.	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Diesel. — <i>Diesel</i> :				
L./L.	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Elektriciteit. — <i>Electricité</i> :				
kWh/kWh	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Kolen. — <i>Charbon</i> :				
T./T.	—	—	—	—
Kredieten. — <i>Crédits</i>	—	—	—	—
E.P. — <i>P.U.</i>	—	—	—	—
Totaal kredieten en verwezenlijkingen. —				
Totaux crédits et réalisations	482	450	450	—

ART. 12.04. — *Huur van mechanografische installaties.*ART. 12.04. — *Location d'installations mécanographiques.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,3	0,3	0,3	1,9	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,5	0,5	0,5	0,2	121 Dépenses générales de fonctionnement.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.*

ART. 12.06. — *Loyer des biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
122 Huur van gebouwen	2,1	2,0	0,3	4,0	122 Location de bâtiments.

(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)	
1. Onroerende goederen in eigen beheer gehuurd door bemiddeling van het Bestuur der Gebouwen of door het departement overeenkomstig de wets- of reglementsbe- palingen	—	1. Biens immobiliers en gestion propre, loués à l'intervention de l'Administration des Bâtiments ou par le département même, conformément à des dispositions légales ou régle- mentaires	—
2. Onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen met uitsluiting van de opslag van 1,5 pct.	2 069	2. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	2 069
3. Opslag van 1,5 pct. op de onroerende goederen waarvoor de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen	31	3. Majoration de 1,5 p.c. des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	31
4. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat onder beheer van de Regie der Gebouwen	—	4. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	—
Totaal	2 100	Total	2 100

ART. 12.07. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten en voor aankopen van niet-duurzame goederen (werken en leveringen voor inrichting van nieuwe lokalen, verhuizingskosten, enz.).*

ART. 12.07. — *Frais exceptionnels de services et d'acquisitions de biens non durables (travaux et fournitures pour l'aménagement de nouveaux locaux, frais de déménagement, etc.).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
121 Algemene werkingskosten	0,2	0,2	0,3	0,8	121 Dépenses générales de fonctionnement.

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

ART. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van door zijn organen en door zijn bedienden gepleegde daden (1).*

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

ART. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat à l'égard d'actes commis par ses organes et ses préposés (1).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng. — Ordonn.		
33.61 Andere overdrachten aan gezinnen	0,1	0,1	0,1	—	33.61 Autres transferts aux ménages.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Synthetische tabel van de personeelsformatie,
-bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

ALGEMEEN BESTUUR —
SECTOR NEDERLANDSE CULTUURTableau synthétique des cadres,
des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

ADMINISTRATION GENERALE —
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evaluation des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
I. Vaste diensten. — <i>Services permanents</i> :				
Niveau 1. — <i>Niveau 1</i> :				
a) Ambtenaren-generaal. — <i>Fonctionnaires généraux</i>	—	—	—	—
b) Andere rangen. — <i>Autres rangs</i>	10	10	—	4,3
Niveau 2. — <i>Niveau 2</i>	18	17	1	4,8
Niveau 3. — <i>Niveau 3</i>	6	5	1	1,0
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	1	1	—	0,2
Totaal. — <i>Totaux</i>	35	33	2	10,3
II. Stagiairs « herstelwet ». — <i>Stagiaires loi de « redressement »</i>	—	—	1	0,2
Totaal. — <i>Totaux</i>	—	—	1	0,2
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	35	33	3	10,5

SECTIE 40

ONDERWIJS VOOR SOCIALE PROMOTIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan de leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden — alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen).*

11.03.02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulppersoneel.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1985 1984

605,1 541,6

Bijkredieten vroegere jaren (46,1)

SECTION 40

ENSEIGNEMENT DE PROMOTION SOCIALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès — ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service).*

11.03.02. Personnel directeur et enseignant et personnel d'éducation auxiliaire.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)

1983

Vastl. - Eng. — Ordonn.

682,0 669,0

Crédits supplémentaires années antérieures.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)				Classification économique :
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	558 500	488 950 (46 100)	627 800	615 700	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	19 700	22 800	25 100	24 600	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	14 800	26 200	30 300	29 700	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	212 200	190 900 (46 100)	273 700	272 800	Traitements barémiques.
Stages jongeren	—	—	—	—	Stages de jeunes.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1 900	3 300	4 300	4 200	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	—	—	—	—	Allocations pour fonctions supérieures.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	3 600	11 500	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	400	180	200	200	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	340 400	283 070	349 600	338 500	Majoration index.
Totalen	558 500	488 950 (46 100)	627 800	615 700	Totaux.
112 Directe toelagen	6 900	5 850	5 200	5 200	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	4 000	3 500	3 000	2 900	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	1 000	650	700	700	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis-kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	1 900	1 700	1 500	1 600	Majoration index.
Totalen	6 900	5 850	5 200	5 200	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	39 700	46 800	49 000	48 100	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	605 100	541 600 (46 100)	682 000	669 000	Totaux généraux.

11.03.03. Administratief, meesters, vak- en dienstpersoneel.

11.03.03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de métier et de service.

(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
1985	1984	1983	
		Vastl. - Eng.	Ordonn.
—	—	—	—
2,0	2,0	2,0	1,5

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	2 000	2 000	2 000	1 500	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	—	—	—	—	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	—	—	—	—	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	—	—	—	—	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	—	—	—	—	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Toelagen voor de uitoefening van hogere functies	1 000	1 000	1 000	750	Allocations pour fonctions supérieures.
Haard- en standplaatstoelagen	—	—	—	—	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	1 000	1 000	1 000	750	Majoration index.
Eindejaarstoelage	—	—	—	—	Allocation de fin d'année.
Totalen	2 000	2 000	2 000	1 500	Totaux.
112 Directe toelagen	—	—	—	—	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	—	—	—	—	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	—	—	—	—	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	—	—	—	—	Majoration index.
Totalen	—	—	—	—	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	—	—	—	—	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	2 000	2 000	2 000	1 500	Totaux généraux.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten

ART. 12.02. — Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.

12.02.01. — Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie.

§ 2. Achat de biens non durables et de services

ART. 12.02. — Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services : frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration.

12.02.01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	2,2	2,1	1,9	1,6	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling :

A. Verbruiks- en onderhoudsuitgaven :

Répartition :

A. Dépenses de consommation et d'entretien :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Water — Eau	Andere verbruiks- uitgaven — Autres dépenses de consommation	Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines — Entretien de locaux, mobiliér, matériel et machines	Onderhoudsprodukten — Produits d'entretien		Totalen — Totaux
				C.B.B. — O.C.F.	Kleine uitgaven — Petites dépenses	

12.02.01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie. — *Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat*

130 232 822 — 46 1 230

B. Leveringen van goederen en diensten :

B. Fournitures de biens et de services :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Bureau- kosten (voor details zie 2° deel) — Frais de bureau (voir détails au 2° tableau)	Vervoer — Transport	Belastingen, retributies en andere kleine bestuurs- uitgaven — Impôts, redevances et autres petites dépenses d'admini- stration	Publikaties van het departement — Publications du département	Kledij C.B.B. — Habillement O.C.F.	Beroeps- opleiding — Formation professionnelle	Totalen — Totaux

12.02.01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie. — *Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat*

731 88 38 — 113 — 970

C. Bureaukosten :

C. Frais de bureau :

(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)

Administraties of diensten — Administrations ou services	Frankering van brieven — Affranchisse- ment de correspon- dance	Telegrammen en telefoon — Télégrammes et téléphone	Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen — Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	Materieel, bureaubenodig- heden, papier, drukwerk, inbindingen — Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures		Huur van roerende goederen met uitsluiting van de mechanografische installaties — Location de bien meubles à l'exclusion d'installations mécanographiques	
				CBB — OCF	Kleine uitgaven — Petites dépenses	CBB — OCF	Andere — Autres

12.02.01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie. — *Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat*

103 296 174 — 113 — 45

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Statwerkgever in de prijs van de sociale abonnementen) (1).*

12.05.01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) (1).*

12.05.01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	0,4	0,3	—	—	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
A. Reisbewijzen	150
B. Reis- en verblijfskosten	250
C. Sociale abonnementen	—
Totaal	400

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
A. Titres de transport	150
B. Frais de route et de séjour	250
C. Abonnements sociaux	—
Total	400

ART. 12.20. — *Lopende verbruikskosten in verband met het verstrekken van onderwijs.*

12.20.01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie.

ART. 12.20. — *Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement.*

12.20.01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
121 Algemene werkingskosten	9,6	9,6	9,0	8,0	121 Dépenses générales de fonctionnement.

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
A. Prijsuitreiking, schoolreizen en -uitstappen	—
B. Publiciteit	—
C. Grondstoffen en bijbehorend materieel voor didactische doeleinden	9 600
Totaal	9 600

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
A. Distribution de prix, voyages et excursions scolaires	—
B. Publicité	—
C. Matières premières et fournitures accessoires à des fins didactiques	9 600
Total	9 600

ART. 12.23. — *Verzekering van leerlingen (1).*

12.23.01. Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie.

ART. 12.23. — *Assurance des élèves (1).*

12.23.01. Etablissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
123 Specifieke aankopen	7,3	7,1	—	—	123 Achats spécifiques.

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 43.01. — *Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (2).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		1983		Classification économique :
	1985	1984	Vastl. - Eng.	Ordonn.	
431 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel	435,7	392,6	434,5	434,5	431 Contributions pour traitements du personnel enseignant.
Bijkredieten vroegere jaren		(29,9)			Crédits supplémentaires années antérieures.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés

ART. 43.01. — *Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale (2).*

(1) Zie ook het artikel 6 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 6 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		(En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
111 Eigenlijk loon	407 800	363 100 (29 900)	412 500	412 500	111 Salaire proprement dit.
waarvan :					dont :
— afhouding weduwen en wezen . .	17 200	25 800	20 800	20 800	— retenue veuves et orphelins.
— werknemersbijdragen sociale zekerheid	10 100	17 600	11 600	11 600	— retenues sécurité sociale.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Baremabezoldigingen	156 700	143 400 (29 900)	179 200	179 200	Traitements barémiques.
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen	1 200	2 500	2 600	2 600	Promotions de grade et augmentations barémiques.
Aanwervingen binnen de perken van de kaders	—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen	—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.
Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen	—	—	—	—	Réduction pour départs et mises à la pension.
Overwerk	—	—	—	—	Travail supplémentaire.
Eindejaarstoelage	2 700	5 400	—	—	Allocation de fin d'année.
Haard- en standplaatsstoelagen	200	100	100	100	Allocations de foyer et de résidence.
Verhoging index	247 000	211 700	230 600	230 600	Majoration index.
Totalen	407 800	363 100 (29 900)	412 500	412 500	Totaux.
112 Directe toelagen	3 800	2 700	2 500	2 500	112 Allocations directes.
<i>Samenstelling :</i>					<i>Décomposition :</i>
Verlofgeld	2 300	1 400	1 200	1 200	Pécule de vacances.
Kinderbijslagen	900	800	900	900	Allocations familiales.
Geboortevergoedingen	—	—	—	—	Indemnités de naissance.
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafeniskosten	—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .	—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.
Verhoging index	600	500	400	400	Majoration index.
Totalen	3 800	2 700	2 500	2 500	Totaux.
113 Werkgeversbijdragen :					113 Contributions patronales :
— aan sociale verzekeringen	24 100	26 800	19 500	19 500	— aux assurances sociales.
Algemene totalen	435 700	392 600 (29 900)	434 500	434 500	Totaux généraux.

ART. 43.02. — *Werkingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (1).*

ART. 43.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés de promotion sociale (1).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	1983	
			Vastl. - Eng. —	Ordonn.	
433 Bijdragen voor overige werkingskosten van het onderwijs	50,6	64,7	38,4	38,4	433 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement.

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de revenus à l'enseignement libre			
ART. 44.01. — Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie (1).				ART. 44.01. — Subventions-traitements aux établissements libres subventionnés de promotion sociale (1).			
<i>Economische classificatie :</i>		(In miljoenen franken)	(En millions de francs)	<i>Classification économique :</i>			
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng.	Ordonn.		
		—	—	—	—		
441 Bijdragen voor lonen van het onderwijzend personeel van het vrij onderwijs		719,2	647,1	687,4	687,4	441 Contributions pour traitements du personnel enseignant de l'enseignement libre.	
Bijkredieten vroegere jaren			(45,2)			Crédits supplémentaires années antérieures.	
<i>Economische classificatie :</i>		(In duizendtallen franken)	(En milliers de francs)	<i>Classification économique :</i>			
		1985	1984	1983			
				Vastl. - Eng.	Ordonn.		
		—	—	—	—		
111 Eigenlijk loon		675 300	604 800	664 300	664 300	111 Salaire proprement dit.	
			(45 200)			dont :	
waarvan :						— retenue veuves et orphelins.	
— afhouding weduwen en wezen . .		25 900	26 900	27 700	27 700		
— werknemersbijdragen sociale zekerheid		26 200	33 400	28 300	28 300	— retenues sécurité sociale.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>	
Barema bezoldigingen		260 000	229 700	284 200	284 200	Traitements barémiques.	
			(45 200)			Promotions de grade et augmentations barémiques.	
Bevorderingen in graad en weddeverhogingen		1 400	3 900	4 300	4 300		
Aanwervingen binnen de perken van de kaders		—	—	—	—	Recrutements dans les limites des cadres.	
Oprichting van nieuwe diensten of betrekkingen		—	—	—	—	Création de services ou d'emplois nouveaux.	
Overwerk		—	—	—	—	Travail supplémentaire.	
Eindejaarstoelage		6 300	16 800	—	—	Allocation de fin d'année.	
Verhoging index		407 300	354 150	375 500	375 500	Majoration index.	
Haard- en standplaatsstoelagen		300	250	300	300	Allocations de foyer et de résidence.	
Totalen		675 300	604 800	664 300	664 300	Totaux.	
			(45 200)				
112 Directe toelagen		15 200	2 800	2 500	2 500	112 Allocations directes.	
<i>Samenstelling :</i>						<i>Décomposition :</i>	
Verlofgeld		10 500	1 300	1 200	1 200	Pécule de vacances.	
Kinderbijslagen		2 400	1 000	900	900	Allocations familiales.	
Geboortevergoedingen		—	—	—	—	Indemnités de naissance.	
Vergoedingen voor laatste ziekte- en begrafenis kosten		—	—	—	—	Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles.	
Vergoedingen voor arbeidsongevallen . .		—	—	—	—	Indemnités pour accidents du travail.	
Verhoging index		2 300	500	400	400	Majoration index.	
Totalen		15 200	2 800	2 500	2 500	Totaux.	
113 Werkgeversbijdragen :						113 Contributions patronales :	
— aan sociale verzekeringen		28 700	39 500	20 600	20 600	— aux assurances sociales.	
Algemene totalen		719 200	647 100	687 400	687 400	Totaux généraux.	
			(45 200)				

(1) Zie ook het artikel 10 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 10 du texte de la loi.

ART. 44.02. — *Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor sociale promotie* (1). | ART. 44.02. — *Subventions de fonctionnement aux établissements libres subventionnés de promotion sociale* (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
443 Bijdragen voor overige werkingskosten van het vrij onderwijs	74,1	102,6	70,5	70,5	443 Contributions pour autres frais de fonctionnement de l'enseignement libre.

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

ART. 01.02. — *Projecten vernieuwing beroepsonderwijs.*

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.02. — *Enseignement professionnel. — Projets de rénovation.*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
01 Niet economisch verdeeld	60,0	20,0	13,5	—	01 Non réparti économiquement.

Synthetische tabel van de personeelsformatie, -bezetting en -uitgaven

(Kostenraming in miljoenen franken tegen 100 pct.)

Tableau synthétique des cadres, des effectifs et des dépenses de personnel

(Evaluation des coûts en millions de francs à 100 p.c.)

Onderwijs voor sociale promotie — Enseignement de promotion sociale			
Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evolution des coûts
	Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	

I. Vaste diensten. — *Services permanents :*

Niveau 1. — Niveau 1 :

- a) Ambtenaren-generaal. — *Fonctionnaires généraux*
 b) Andere rangen. — *Autres rangs*

Niveau 2. — Niveau 2	782	425	357	212,2
Niveau 3. — Niveau 3				
Niveau 4. — Niveau 4				
Totalen. — Totaux	782	425	357	212,2

II. Tijdelijke diensten. — *Services temporaires :*

Niveau 1. — Niveau 1 :

- a) Ambtenaren-generaal. — *Fonctionnaires généraux*
 b) Andere rangen. — *Autres rangs*

Niveau 2. — Niveau 2	—	—	—	—
Niveau 3. — Niveau 3	—	—	—	—
Niveau 4. — Niveau 4	—	—	—	—
Totalen. — Totaux	—	—	—	—

(1) Zie ook de artikelen 5 en 10 in de wettekst.

(1) Voir également les articles 5 et 10 du texte de la loi.

	Onderwijs voor sociale promotie — Enseignement de promotion sociale			
	Kader — Cadre	Bezetting — Effectif		Kostenraming — Evolution des coûts
		Vast personeel — Agents définitifs	Tijdelijk personeel — Agents temporaires	
III. Ter beschikking. — <i>Disponibilité</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
IV. Hulppersoneel. — <i>Personnel auxiliaire</i> :				
Niveau 4. — <i>Niveau 4</i>	—	—	—	—
Totalen. — <i>Totaux</i>	—	—	—	—
Algemene totalen. — <i>Totaux généraux</i>	782	425	357	212,2

DEEL II

SECTIE 41

CULTURELE DOTATIES

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Inkomensoverdrachten aan de Gemeenschappen

ART. 45.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) —	
	1985	1984
45.24 Dotaties voor culturele aangelegenheden	2 773,2	2 603,9

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

DEEL I

A. Kredieten voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.08. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat.*

72.08.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon onderwijs.

PARTIE II

SECTION 41

DOTATIONS CULTURELLES

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de revenus aux Communautés

ART. 45.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande.*

<i>Classification économique :</i>	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
45.24 Dotations pour matières culturelles.	2 418,4	2 418,4

TITRE II

DEPENSES DE CAPITAL

PARTIE I

A. Crédits destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

ART. 72.08. — *Achat, construction et aménagement d'immeubles destinés à l'enseignement spécial de l'Etat.*

72.08.01. Etablissements d'enseignement spécial de l'Etat.

Classification économique :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	338 133 826
Vastleggingen 1983		32 234 995
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		—
Aangepaste kredieten 1984		91 600 000
Nieuwe machtigingen 1985		102 300 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	564 268 821

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	290 285 184
Ordonnanceringen 1983		42 232 431
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		—
Aangepaste kredieten 1984		51 500 000
Nieuwe machtigingen 1985		70 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F	454 017 615

Toepassing van de organieke wet van 6 juli 1970 op het buitengewoon onderwijs.

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.06. — *Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor de psycho-medisch-sociale centra van de Staat en voor hun raadplegingskabinetten (25e gedeelte).*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F	165 637 163
Vastleggingen 1983		77 800 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		4 500 000
Aangepaste kredieten 1984		58 200 000
Nieuwe machtigingen 1985		61 400 000
Nieuw vastleggingsplafond	F	367 537 163

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	140 132 867
Ordonnanceringen 1983		80 822 884
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984		—

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	338 133 826
Engagements 1983		32 234 995
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		—
Crédits ajustés 1984		91 600 000
Autorisations nouvelles 1985		102 300 000
Plafond nouveau d'engagement	F	564 268 821

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	290 285 184
Ordonnancements 1983		42 232 431
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		—
Crédits ajustés 1984		51 500 000
Autorisations nouvelles 1985		70 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F	454 017 615

Application de la loi du 6 juillet 1970 organique de l'enseignement spécial.

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

ART. 72.06. — *Achat, construction et aménagement de bâtiments destinés aux centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et leurs cabinets de consultation (25e tranche).*

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F	165 637 163
Engagements 1983		77 800 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		4 500 000
Crédits ajustés 1984		58 200 000
Autorisations nouvelles 1985		61 400 000
Plafond nouveau d'engagement	F	367 537 163

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	140 132 867
Ordonnancements 1983		80 822 884
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984		—

Aangepaste kredieten 1984	72 300 000
Nieuwe machtigingen 1985	75 500 000
Nieuw ordonnanceringsplafond F	368 755 751

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

ART. 01.01. — *Uitrustingskredieten en -toelagen voor projecten van industriële selectiviteit (pro memorie).*

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
01 Niet verdeeld	—	108,8	—	—

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter

ART. 61.04. — *Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat (transfer naar de art. 60.17.A, 60.18.A en 60.19.A. van de afzonderlijke sectie) (pro memorie).*

Economische classificatie :

61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid.

Aangevraagd niet-gesplitst krediet : nihil.

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige F	6 479 450 000
Ordonnanceringen 1983	—
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	136 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	—
Nieuw ordonnanceringsplafond F	6 615 450 000

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland

ART. 72.10. — *Bouwkosten en geschiktmaking van gebouwen van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent.*

Crédits ajustés 1984	72 300 000
Autorisations nouvelles 1985	75 500 000
Plafond nouveau d'ordonnancement F	368 755 751

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

ART. 01.01. — *Crédits et subventions d'équipement pour projets de sélectivité industrielle (pour mémoire).*

Classification économique :	(En millions de francs)		
	1985	1984	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—	01 Non réparti.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds et aux institutions
sans caractère d'entreprise

ART. 61.04. — *Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat (transfert aux art. 60.17.A, 60.18.A et 60.19.A de la section particulière) (pour mémoire).*

Classification économique :

61 Transferts de capitaux au pouvoir central.

Crédit non dissocié sollicité : néant.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs F	6 479 450 000
Ordonnancements 1983	—
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	136 000 000
Autorisations nouvelles 1985	—
Plafond nouveau d'ordonnancement F	6 615 450 000

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments dans le pays

ART. 72.10. — *Frais de construction et d'aménagement de bâtiments à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand.*

Economische classificatie :

70 Niet verdeeld.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 3 061 381 002
Vastleggingen 1983	310 400 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	310 400 000
Nieuwe machtigingen 1985	327 500 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 4 009 681 002

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 2 348 526 471
Ordonnanceringen 1983	240 890 174
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	350 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	300 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 3 239 416 645

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. — Eerste uitrusting (28e gedeelte).*

Economische classificatie :

742 Aankoop van ander materieel.

Vastleggingen :

Vastleggingen 1982 en vorige	F 679 707 534
Vastleggingen 1983	38 800 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	38 800 000
Nieuwe machtigingen 1985	40 900 000
Nieuw vastleggingsplafond	F 798 207 534

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1982 en vorige	F 661 907 534
Ordonnanceringen 1983	28 900 000
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—
Aangepaste kredieten 1984	54 000 000
Nieuwe machtigingen 1985	40 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafond	F 784 307 534

Classification économique :

70 Non réparti.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 3 061 381 002
Engagements 1983	310 400 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	310 400 000
Autorisations nouvelles 1985	327 500 000
Plafond nouveau d'engagement	F 4 009 681 002

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 2 348 526 471
Ordonnancements 1983	240 890 174
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	350 000 000
Autorisations nouvelles 1985	300 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 3 239 416 645

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Équipement scientifique et technique de l'hôpital universitaire de l'Université de l'État à Gand. — Premier équipement ((28^e tranche)).*

Classification économique :

742 Achats d'autre matériel.

Engagements :

Engagements 1982 et antérieurs	F 679 707 534
Engagements 1983	38 800 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	38 800 000
Autorisations nouvelles 1985	40 900 000
Plafond nouveau d'engagement	F 798 207 534

Ordonnancements :

Ordonnancements 1982 et antérieurs	F 661 907 534
Ordonnancements 1983	28 900 000
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—
Crédits ajustés 1984	54 000 000
Autorisations nouvelles 1985	40 000 000
Plafond nouveau d'ordonnancement	F 784 307 534

**B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma**

SECTIE 01

**KABINETUITGAVEN VAN DE MINISTER
VAN ONDERWIJS**

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Vermogensuitgaven van het Kabinet.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	0,5	0,5	0,8	0,7
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,5	0,5	0,2	0,1
Totaal . . .	1,0	1,0	1,0	0,8

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
1. Aankoop van machines, meubilair en allerhande materieel door bemiddeling van het CBB	—	—	—	—
2. Aankoop van machines niet leverbaar door het CBB	100	100	50	42
3. Aankoop van meubilair en allerhande materieel niet leverbaar door het CBB	400	400	50	13
4. Aankoop van vervoermiddelen te land	500	500	900	745
Totaal . . .	1 000	1 000	1 000	800

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

74.01.02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs.

**B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissement**

SECTION 01

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

<i>Classification économique :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
741 Achat de matériel de transport.	0,5	0,5	0,8	0,7
742 Achat d'autre matériel.	0,5	0,5	0,2	0,1
Totaux.	1,0	1,0	1,0	0,8

Décomposition du crédit :

	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
1. Achat de machines, de mobilier et de matériel divers à l'intervention de l'OCF.	—	—	—	—
2. Achat de machines non livrables par l'OCF.	100	100	50	42
3. Achat de mobilier et de matériel divers non livrables par l'OCF.	400	400	50	13
4. Achat de moyens de transport terrestre.	500	500	900	745
Totaux.	1 000	1 000	1 000	800

SECTION 31

ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

74.01.02. Etablissements d'enseignement fondamental de l'Etat.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)			
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
	—	—	—	—
742 Aankoop van ander materieel . . .	55,0	55,0	54,7	33,3
Bijkredieten vroegere jaren		(2,9)		

Classification économique :

742 Achat d'autre matériel.
Crédits supplémentaires années antérieures

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Meubilair	27 094	Mobilier	27 094
Machines	—	Machines	—
Materieel	27 906	Matériel	27 906
Totaal	55 000	Total	55 000

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — Uitrustingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs .(1)

63.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

SECTION 32

ENSEIGNEMENT SPECIAL

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement spécial. (1)

63.01.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoefte van het onderwijs . . .	0,2	0,2	0,4	0,3	632 Contributions pour l'équipement des- tiné à l'enseignement.

63.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

63.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoefte van het onderwijs . . .	1,2	2,0	3,8	1,7	632 Contributions pour l'équipement des- tiné à l'enseignement.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 64.01. — Uitrustingstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor buitengewoon onderwijs. (1)

64.01.01. Buitengewoon basisonderwijs.

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement spécial. (1)

64.01.01. Enseignement fondamental spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken) — (En millions de francs)				<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	1,1	0,3	1,1	0,8	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.

64.01.02. Buitengewoon secundair onderwijs.

64.01.02. Enseignement secondaire spécial.

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng.	Ordonn.	
	—	—	—	—	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	6,0	6,0	12,2	7,2	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en voermiddelen te land.

74.01.01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basisonderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.
742 Aankoop van ander materieel	10,0	10,0	6,2	4,2
Bijkredieten vroegere jaren		(0,6)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Machines	4 737
Meubilair	1 974
Materieel	3 289
Totaal	10 000

74.01.02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secundair onderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.
742 Aankoop van ander materieel	19,0	19,0	5,6	9,4
Bijkredieten vroegere jaren		(0,5)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Machines	819
Meubilair	6 737
Materieel	11 444
Totaal	19 000

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs. (1)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken) —		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	25,0	25,0	49,4	20,1

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

74.01.01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.
742 Achat d'autre matériel.	6,2	4,2
Crédits supplémentaires années antérieures.		

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Machines	4 737
Mobilier	1 974
Matériel	3 289
Total	10 000

74.01.02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.
742 Achat d'autre matériel.	5,6	9,4
Crédits supplémentaires années antérieures.		

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Machines	819
Mobilier	6 737
Matériel	11 444
Total	19 000

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement secondaire (1).

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	49,4	20,1

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor secundair onderwijs. (1)

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	91,0	91,0	174,5	87,7

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement secondaire (1).

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	174,5	87,7

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

74.01.01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel . . .	—	—	—	—
742 Aankoop van ander materieel . . .	225,0	225,0	192,0	168,4
Bijkredieten vroegere jaren		(35,4)		

Onderverdeling van het krediet :

	(In duizendtallen franken)
Machines	38 741
Meubilair	37 251
Materieel	149 008
Totaal	225 000

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	0,2	0,2	—	—

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achats de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

74.01.01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport.	192,0	168,4
742 Achat d'autre matériel.		
Crédits supplémentaires années antérieures.		

Décomposition du crédit :

	(En milliers de francs)
Machines	38 741
Mobilier	37 251
Matériel	149 008
Total	225 000

SECTION 34

ADMINISTRATION DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux officiels subventionnés (1).

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
	Vastl. - Eng. — Ordonn.	
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	—	—

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs				Transferts de capitaux à l'enseignement libre			
ART. 64.01. — <i>Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering en psycho-medisch-sociale centra</i> (1).				ART. 64.01. — <i>Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux libres subventionnés</i> (1).			
Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :		
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	—	—	—	—	642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.		
	1,4	1,4	1,2	1,2			
HOOFDSTUK VII				CHAPITRE VII			
INVESTERINGEN (CIVIELE)				INVESTISSEMENTS (CIVILS)			
Aankoop van duurzame roerende goederen				Achat de biens meubles durables			
ART. 74.01. — <i>Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.</i>				ART. 74.01. — <i>Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.</i>			
74.01.01. Psycho-medisch-sociale centra.				74.01.01. Centres psycho-médico-sociaux.			
Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :		
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel . . .	5,3	5,3	5,3	5,4	742 Achat d'autre matériel.		
Bijkredieten vroegere jaren		(0,1)			Crédits supplémentaires années antérieures.		
74.01.02. Intendantie, veiligheid en hygiëne.					74.01.02. Intendance, sécurité et hygiène.		
Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :		
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel . . .	14,9	8,0	—	—	742 Achat d'autre matériel.		
74.01.03. Structuren, leerplannen en methodes.					74.01.03. Structures, programmes et méthodes.		
Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :		
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	0,1	0,1	0,1	742 Achat d'autre matériel.		
74.01.04. Inspectie.					74.01.04. Inspection.		
Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :		
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel . . .	0,1	0,1	0,1	0,1	742 Achat d'autre matériel.		
ART. 74.02. — <i>Automatisering van de Rijksscholen en de scholengemeenschap</i> (pro memorie).				ART. 74.02. — <i>Automatisation des écoles de l'Etat et des communautés scolaires</i> (pour mémoire).			
Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		Classification économique :		
	1985	1984	1983	Vastl. - Eng. — Ordonn.			
742 Aankoop van ander materieel . . .	—	—	—	—	742 Achat d'autre matériel.		

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan instellingen zonder bedrijfskarakter

ART. 61.05. — Kredieten voor de installatie van zware medische apparatuur in het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent (transfer naar artikel 60.21.A van de afzonderlijke sectie).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
61 Vermogensoverdrachten aan de centrale overheid	10,7	19,4

Toepassing artikel 20 van de wet van 2 augustus 1979.

SECTIE 36

HOGER ONDERWIJS
MET UITZONDERING VAN HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

ART. 63.01. — Uitrustingsstoelagen aan de officiële gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
632 Bijdragen voor de uitrusting ten behoeve van het onderwijs	10,9	10,9

Vermogensoverdrachten aan het vrij onderwijs

ART. 64.01. — Uitrustingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (1).

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)	
	1985	1984
642 Bijdragen voor de aanschaffing van meubelen, didactisch materieel, enz. .	29,4	29,4

(1) Voir également l'article 11 du texte de la loi.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et aux institutions sans caractère d'entreprise

ART. 61.05. — Crédits pour l'installation d'appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand (transfert à l'article 60.21.A de la section particulière).

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
61 Transferts de capitaux au pouvoir central.	19,4	19,4

Application de l'article 20 de la loi du 2 août 1979.

SECTION 36

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
A L'EXCEPTION DE L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux provinces, communes
et organismes assimilés

ART. 63.01. — Subventions d'équipement aux établissements officiels subventionnés de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (1).

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
632 Contributions pour l'équipement destiné à l'enseignement.	21,1	6,9

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

ART. 64.01. — Subventions d'équipement aux établissements libres subventionnés de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (1).

Classification économique :	(En millions de francs)	
	1983	
Vastl. - Eng. — Ordonn.	—	—
642 Contributions à l'acquisition de meubles, de matériel didactique, etc.	21,8	21,8

(1) Zie ook het artikel 11 in de wettekst.

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

74.01.01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
.742 Aankoop van ander materieel	52,0	52,0	46,2	27,0
Bijkredieten vroegere jaren		(18,2)		

ART. 74.12. — Uitrusting labo Campus Gent (pro memorie).

742 Aankoop ander materieel.

Vastleggingen 1982 en vorige	F	23 426 735
Vastleggingen 1983	—	
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—	
Aangepaste kredieten 1984	—	
Nieuwe machtigingen 1985	—	
Totaal	F	23 426 735
Ordonnanceringen 1982 en vorige	F	—
Ordonnanceringen 1983	—	
Kredieten 1983 overgedragen naar het begrotingsjaar 1984	—	
Aangepaste kredieten 1984		23 500 000
Nieuwe machtigingen 1985	—	
Totaal	F	23 500 000

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR

SECTOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.

Economische classificatie :	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
741 Aankoop van vervoermaterieel	0,3	0,9	—	—
742 Aankoop van ander materieel	19,7	15,8	9,8	8,2
Totaal	20,0	16,7	9,8	8,2

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

74.01.01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
742 Achat d'autre matériel.			46,2	27,0
Crédits supplémentaires années antérieures.				

ART. 74.12. — Equipement labo Campus Gand (pour mémoire).

742 Achat d'autre matériel.

Engagements 1982 et antérieurs	F	23 426 735
Engagements 1983	—	
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—	
Crédits ajustés 1984	—	
Autorisations nouvelles 1985	—	
Total	F	23 426 735
Ordonnancements 1982 et antérieurs	F	—
Ordonnancements 1983	—	
Crédits 1983 reportés à l'année budgétaire 1984	—	
Crédits ajustés 1984		23 500 000
Autorisations nouvelles 1985	—	
Total	F	23 500 000

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE

SECTEUR EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.

Classification économique :	(En millions de francs)		(En millions de francs)	
	1985	1984	1983	
			Vastl. - Eng. — Ordonn.	
741 Achat de matériel de transport.			—	—
742 Achat d'autre matériel.			9,8	8,2
Totaux.	20,0	16,7	9,8	8,2

<i>Onderverdeling van het krediet :</i>		<i>Décomposition du crédit :</i>	
	(In duizendtallen franken)		(En milliers de francs)
Machines	12 500	Machines	12 500
Meubilair	6 000	Mobilier	6 000
Materieel	1 000	Matériel	1 000
Vervoermiddelen te land	500	Moyens de transport terrestre	500
Totaal	20 000	Total	20 000

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR
SECTOR NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

ART. 74.01. — *Aankoop van machines, meubilair, materieel en vervoermiddelen te land.*

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE
SECTEUR CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

ART. 74.01. — *Achat de machines, mobilier, matériel et moyens de transport terrestre.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
741 Aankoop van vervoermaterieel	—	—	—	1,5	741 Achat de matériel de transport.
742 Aankoop van ander materieel	0,3	0,3	0,3	0,3	742 Achat d'autre matériel.
Totaal	0,3	0,3	0,3	1,8	Totaux.

DEEL II

B. Kredieten niet bestemd voor de uitvoering
van het investeringsprogramma

SECTIE 41

CULTURELE DOTATIES

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten aan de Gemeenschappen

ART. 65.01. — *Dotatie bestemd voor de financiering van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.*

PARTIE II

B. Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation
du programme d'investissements

SECTION 41

DOTATIONS CULTURELLES

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Transferts de capitaux aux Communautés

ART. 65.01. — *Dotation destinée au financement du budget de la Communauté flamande.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In miljoenen franken)		(En millions de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983		
			Vastl. - Eng. — Ordonn.		
65.24 Dotaties voor culturele aangelegenheden	33,1	31,1	28,9	28,9	65.24 Dotations pour matières culturelles.

TITEL IV				TITRE IV			
AFZONDERLIJKE SECTIE				SECTION PARTICULIERE			
SECTIE I				SECTION I			
STAATSUITGAVEN OP INKOMSTEN MET SPECIALE BESTEMMING				DEPENSES DE L'ETAT SUR RESSOURCES AFFECTEES			
HOOFDSTUK I				CHAPITRE I			
FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJD DOOR BEGROTINGS KREDIETEN				FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES			
ART. 60.13.A. <i>Fonds van het Rijksuniversitair Centrum te Antwerpen : College voor Ontwikkelingslanden.</i>				ART. 60.13.A. — <i>Fonds du Centre universitaire de l'Etat à Anvers : « College voor Ontwikkelingslanden ».</i>			
		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)					
<i>Economische classificatie :</i>		1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>		
		—	—	—			
990 Overgedragen saldo		2 788	5 852	3 747	990 Solde reporté.		
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>		
Van budgettaire oorsprong (art. 01.06.02, sectie 35, titel I, van de begroting) . . .		—	686	2 105	D'origine budgétaire (art. 01.06.02, section 35, titre I, du budget).		
<i>Bijzondere :</i>					<i>Particulières :</i>		
1. Niet-patrimoniale		—	—	—	1. Non patrimoniales.		
2. Patrimoniale		—	—	—	2. Patrimoniales.		
Totalen saldo en ontvangsten		2 788	6 538	5 852	Totaux solde et recettes.		
<i>Uitgaven :</i>					<i>Dépenses :</i>		
1. Niet-patrimoniale :					1. Non patrimoniales :		
110 Lonen en sociale lasten		—	—	—	110 Salaires et charges sociales.		
121 Algemene werkingskosten		1 500	3 750	—	121 Dépenses générales de fonctionne- ment.		
2. Patrimoniale		—	—	—	2. Patrimoniales.		
Totalen der uitgaven		1 500	3 750	—	Totaux des dépenses.		
950 Nieuw saldo		1 288	2 788	5 852	950 Solde à nouveau.		
ART. 60.15.A. — <i>Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkslagere en kleuterscholen in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.</i>				ART. 60.15.A. — <i>Fonds destiné à la construction et à l'équipement d'écoles primaires et gardiennes de langue néerlandaise de l'Etat dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.</i>			

		(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			
<i>Economische classificatie :</i>		1985	1984	1983	<i>Classification économique :</i>
		—	—	—	
990 Overgedragen saldo		221 549	254 549	282 514	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>					<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong		—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>					<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale		—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale		—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten		221 549	254 549	282 514	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden en gebouwen	2 000	3 000	—	710 Achat de terrains et de bâtiments.
720 Nieuwbouw van gebouwen . .	31 000	30 000	27 965	720 Construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven . . .	33 000	33 000	27 965	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	188 549	221 549	254 549	950 Solde à nouveau.

ART. 60.16.A. — Fonds bestemd voor de bouw en de uitrusting van Nederlandstalige Rijkspeultuinen en kinderdagverblijven in het arrondissement Brussel-Hoofdstad.

ART. 60.16.A. — Fonds destiné à la construction et à l'équipement de sections préguardiennes et de crèches de l'Etat du régime néerlandais dans l'arrondissement de Bruxelles-Capitale.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	305 124	313 124	320 276	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	305 124	313 124	320 276	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
710 Aankoop van gronden en gebouwen	—	—	—	710 Achat de terrains et de bâtiments.
720 Nieuwbouw van gebouwen . .	17 000	8 000	7 152	720 Constructions de bâtiments.
740 Uitrusting	—	—	—	740 Equipement.
Totalen der uitgaven . . .	17 000	8 000	7 152	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	288 124	305 124	313 124	950 Solde à nouveau.

ART. 60.17.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversiteit te Gent (wet van 27 juli 1971). (Transfert van artikel 61.04, sectie 35, van Titel II).

ART. 60.17.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées ou aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversiteit te Gent » (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 61.04, section 35, du Titre II).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	218 273	417 273	2 120	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, Titel II, van de begroting)	—	101 000	538 250	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, Titre II, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	6 903	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	218 273	518 273	547 273	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	200 000	300 000	130 000	70 Achat de terrains et construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven	200 000	300 000	130 000	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	18 273	218 273	417 273	950 Solde à nouveau.

ART. 60.18.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Rijksuniversitair Centrum Antwerpen (wet van 27 juli 1971). (Transfere van artikel 61.04, sectie 35, van Titel II).

ART. 60.18.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Rijksuniversitair Centrum Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 61.04, section 35, du Titre II).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	112 789	197 789	128 832	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	—	15 000	77 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	112 789	212 789	205 832	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	50 000	100 000	8 043	70 Achat de terrains et construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven	50 000	100 000	8 043	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	62 789	112 789	197 789	950 Solde à nouveau.

ART. 60.19.A. — Kredieten voor de onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek in de instellingen voor universitair onderwijs die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Universitaire Instelling Antwerpen (wet van 27 juli 1971). (Transfere van artikel 61.04, sectie 35, van Titel II).

ART. 60.19.A. — Crédits pour les installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche dans les institutions d'enseignement universitaire, totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — « Universitaire Instelling Antwerpen » (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 61.04, section 35, du Titre II).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	74 793	80 332	18 539	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.04, sectie 35, titel II, van de begroting)	—	20 000	112 000	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.04, section 35, titre II, du budget).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	74 793	100 332	130 539	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
70 Aankoop van gronden en nieuwbouw van gebouwen	50 000	25 539	50 207	70 Achat de terrains et construction de bâtiments.
Totalen der uitgaven . . .	50 000	25 539	50 207	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	24 793	74 793	80 332	950 Solde à nouveau.

ART. 60.21.A. — *Fonds bestemd voor de financiering van de investeringskosten van zware medische apparatuur van het Academisch Ziekenhuis van de Rijksuniversiteit te Gent. (Transfer van artikel 61.05, sectie 35 van Titel II).*

ART. 60.21.A. — *Fonds destinés au financement des frais d'investissements en appareillage médical lourd à l'hôpital universitaire de l'Université de l'Etat à Gand. (Transfert de l'article 61.05, section 35 du Titre II).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	28 113	34 013	31 499	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Vermogensoverdrachten van de centrale overheid (art. 61.05, sectie 35, titel II, van de begroting)	10 700	19 400	19 400	660 Transferts de capitaux du pouvoir central (art. 61.05, section 35, titre II, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	9 700	9 700	9 700	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	48 513	63 113	60 599	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Uitrusting	29 100	35 000	26 586	740 Equipement.
Totalen der uitgaven . . .	29 100	35 000	26 586	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	19 413	28 113	34 013	950 Solde à nouveau.

ART. 60.26.A. — *Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Instellingen voor universitair onderwijs, die geheel of gedeeltelijk gefinancierd worden op kosten van de Staat. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971). (Transfer van artikel 21.01.01 en 02, sectie 35, van Titel I).*

ART. 60.26.A. — *Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Institutions d'enseignement universitaire totalement ou partiellement financées aux frais de l'Etat. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 21.01.01 et 02, section 35, du Titre I).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	16 026	17 326	17 067	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
080 Overdrachten van de centrale overheid (art. 21.01.01 en 02, sectie 35, titel I, van de begroting)	35 800	36 200	38 300	080 Transferts du pouvoir central (art. 21.01.01 et 02, section 35, titre I, du budget).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	51 826	53 526	55 367	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
214 Rente op niet-openbare schuld . .	35 856	37 500	38 041	214 Intérêts sur dette non publique.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	35 856	37 500	38 041	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	15 970	16 026	17 326	950 Solde à nouveau.

ART. 60.27.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire instellingen. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, het onderwijs en het onderzoek (wet van 27 juli 1971). (Transfert van artikel 44.07.01 en 02, sectie 35, van Titel I).

ART. 60.27.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières destinées à l'administration, l'enseignement et la recherche (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 44.07.01 et 02, section 35, du Titre I).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	77 920	101 791	134 127	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.01 en 02, sectie 35, titel I, van de begroting)	942 600	864 500	704 300	460 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.01 et 02, section 35, titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten . . .	1 020 520	966 291	838 427	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
444 Bijdragen voor rentelasten . . .	952 557	888 371	736 636	444 Contributions pour charges d'intérêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	952 557	888 371	736 636	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	67 963	77 920	101 791	950 Solde à nouveau.

ART. 60.28.A. — Toelagen voor de onroerende installaties in de instellingen voor universitair onderwijs. — Vrije universiteiten of andere vrije universitaire instellingen. — Onroerende installaties met sociale doeleinden (wet van 27 juli 1971). (Transfert van artikel 44.07.03, sectie 35, van Titel I).

ART. 60.28.A. — Subventions pour les installations immobilières dans les institutions d'enseignement universitaire. — Universités libres ou autres institutions universitaires libres. — Installations immobilières de caractère social (loi du 27 juillet 1971). (Transfert de l'article 44.07.03, section 35, du Titre I).

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	8 714	18 406	18 434	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (art. 44.07.03, sectie 35, titel I, van de begroting)	109 900	64 700	56 100	460 Transferts de revenus du pouvoir central (art. 44.07.03, section 35, titre I, du budget).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique
	1985	1984	1983	
Bijzondere :	—	—	—	Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	118 614	83 106	74 534	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
444 Bijdragen voor rentelasten . . .	109 900	74 392	56 128	444 Contributions pour charges d'intérêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	109 900	74 392	56 128	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	8 714	8 714	18 406	950 Solde à nouveau.

ART. 60.29.A. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 14 april 1965) : Programmas van fundamenteel onderzoek op ministerieel initiatief. (Transfert van artikel 41.02.01, sectie 37, van Titel I).

ART. 60.29.A. — Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 14 avril 1965) : Programmes de recherche fondamentale dus à l'initiative ministérielle. (Transfert de l'article 41.02.01, section 37, du Titre I).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	131 732	55 697	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Inkomenoverdrachten van de centrale overheid (artikel 41.02.01, sectie 37, titel I, van de begroting)	97 000	90 000	120 860	460 Transferts de revenus du pouvoir central (article 41.02.01, section 37, titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	97 000	221 732	176 557	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	—	—	—	110 Salaires et charges sociales.
126 Overdrachten aan de opzoekingscentra	—	—	—	126 Transferts aux centres de recherches.
2. Patrimoniale	97 000	221 732	44 825	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	97 000	221 732	44 825	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	131 732	950 Solde à nouveau.

ART. 60.30.A. — Fonds voor collectief fundamenteel wetenschappelijk onderzoek (koninklijk besluit van 5 februari 1962, gewijzigd door het koninklijk besluit van 18 januari 1965 en de overeenkomst van 8 april 1965) : Programmas van collectief fundamenteel onderzoek op initiatief van navorsers. (Transfert van artikel 41.02.02, sectie 37, van Titel I).

ART. 60.30.A. — Fonds de la recherche scientifique fondamentale collective (arrêté royal du 5 février 1962, modifié par l'arrêté royal du 18 janvier 1965 et la convention du 8 avril 1965) : Programmes de recherche fondamentale collective dus à l'initiative des chercheurs. (Transfert de l'article 41.02.02, section 37, du Titre I).

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	159 700	13 270	990 Solde reporté.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
460 Inkomensoverdrachten van de centrale overheid (artikel 41.02.02, sectie 37, titel I, van de begroting)	381 300	348 700	451 380	460 Transferts de revenus du pouvoir central (article 41.02.02, section 37, titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	381 300	508 400	464 650	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
126 Overdrachten aan de onderzoekingscentra	—	—	—	126 Transferts aux centres de recherches.
2. Patrimoniale	381 300	508 400	304 950	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	381 300	508 400	304 950	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	159 700	950 Solde à nouveau.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.C. — *Leningsfondsen voor de personeelsleden in actieve dienst, aan de gepensioneerden en aan hun weduwe, rechthebbende op een overlevingspensioen.*

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.C. — *Caisses de prêts aux agents en activité de service, aux pensionnés et à leur veuve bénéficiant d'une pension de survie.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	926	2 476	1 842	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong :				D'origine budgétaire :
660 Overdrachten van de centrale overheid (art. 11.05, sectie 38, titel I, van de begroting)	—	—	—	660 Transferts du pouvoir central (art. 11.05, section 38, titre I, du budget).
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
870 Terugbetaling van leningen	9 500	7 950	8 931	870 Remboursement de prêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	10 426	10 426	10 773	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
820 Toekenning van leningen	10 000	9 500	8 297	820 Octroi de prêts.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	10 000	9 500	8 297	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	426	926	2 476	950 Solde à nouveau.

Het leningsfonds werd gestijfd door dotaties ten laste van de gewone begroting.

De inkomsten van een jaar zijn samengesteld uit het overgedragen saldo van het voorgaande jaar en uit de terugbetaling die door de baathebbers in de loop van het besproken jaar worden verricht.

La caisse de prêts a été alimentée par des dotations allouées à charge du budget ordinaire.

Les recettes d'une année sont constituées par l'excédent reporté de l'année précédente et par les remboursements à effectuer par les bénéficiaires de prêts pendant l'année envisagée.

De uitgaven vertegenwoordigen de raming van het bedrag der leningen die gedurende het jaar toegestaan worden.

De leningen worden maar toegekend in de gevallen van moeilijke geldelijke toestand voortspruitend uit ziekten, ongevallen of andere ongelukkige gebeurtenissen die belangrijke uitgaven vergen die buiten verhouding staan met de inkomsten van de belanghebbenden. Iedere lening geeft aanleiding tot een voorafgaand onderzoek door de sociale dienst van het Departement.

ART. 63.03.A. — *Bezoldiging van het Rijkspersoneel tewerkgesteld in het Academisch Ziekenhuis te Gent.*

Les dépenses représentant l'évaluation du montant des prêts à consentir au cours de l'année.

Les prêts ne sont accordés que dans le cas où les agents se trouvent dans une situation pécuniaire très difficile résultant de maladies, d'accidents ou d'autres événements malheureux qui nécessitent des dépenses élevées hors de rapport avec les ressources des intéressés. Chaque prêt donne lieu à enquête préalable du service social du Département.

ART. 63.03.A. — *Rémunération du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—1 277 238	—1 114 059	—962 273	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
460 Terugstortingen door het patrimonium van de Rijksuniversiteit te Gent	—	—	—	460 Remboursements par le patrimoine de l'Université de l'Etat à Gand.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	—1 227 238	—1 114 059	—962 273	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
110 Lonen en sociale lasten	171 338	163 179	151 786	110 Salaires et charges sociales.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	171 338	163 179	151 786	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—1 448 576	—1 277 238	—1 114 059	950 Solde à nouveau.

De betaling van de wedden en de lonen van het Rijkspersoneel verbonden aan het Academisch Ziekenhuis van Gent moeten voortaan rechtstreeks door Onderwijs worden gedaan, doch ten laste van een artikel van de afzonderlijke sectie van de begroting waarop in de ontvangsten de terugbetalingen zullen worden geboekt.

Le paiement des rémunérations du personnel de l'Etat occupé à l'hôpital universitaire de Gand doit désormais être effectué par l'Education nationale mais à charge d'un article de la section particulière du budget, les remboursements étant comptabilisés à titre de recettes.

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN

ART. 66.12.C. — *Intendantiediensten van het basisonderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten).*

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES

ART. 66.12.C. — *Services d'intendance de l'enseignement fondamental (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	55 291	57 430	58 458	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	249 481	245 830	242 179	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	304 772	303 260	300 637	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen	250 608	245 629	240 650	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	2 158	2 340	2 557	740 Achat de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven	252 766	247 969	243 207	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	52 006	55 291	57 430	950 Solde à nouveau.

ART. 66.13.C. — *Intendantiediensten van het secundair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.13.C. — *Services d'intendance de l'enseignement secondaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	65 406	96 443	109 741	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	534 138	528 175	518 465	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	599 544	624 618	628 206	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen	557 380	555 288	527 610	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	3 736	3 924	4 153	740 Achat de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven	561 116	559 212	531 763	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	38 428	65 406	96 443	950 Solde à nouveau.

ART. 66.14.C. — *Intendantiediensten van het buitengewoon onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.14.C. — *Services d'intendance de l'enseignement spécial (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	9 152	9 353	10 198	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	50 078	49 213	48 348	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	59 230	58 566	58 546	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen . . .	49 383	49 156	48 929	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	234	258	264	740 Achat de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven . . .	49 617	49 414	49 193	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	9 613	9 152	9 353	950 Solde à nouveau.

ART. 66.15.C. — *Intendantiediensten van het hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs (met inbegrip van de inkomsten en uitgaven betreffende het vervreemden of verhuren van de door de onderwijsinstellingen geproduceerde goederen of diensten).*

ART. 66.15.C. — *Services d'intendance de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire (y compris les recettes et les dépenses relatives à l'aliénation ou la location des objets produits ou des services rendus par des établissements scolaires).*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	69 862	61 734	60 432	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Verkoop van eetmaaltickets en dranken	166 050	160 496	154 942	080 Vente de tickets de repas et boissons.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	235 912	222 230	215 374	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Verstrekking van eetmalen . . .	146 237	147 130	148 023	030 Distribution de repas.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
740 Aankoop van duurzame roerende goederen	5 813	5 238	5 617	740 Achat de biens meubles durables.
Totalen der uitgaven . . .	152 050	152 368	153 640	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	83 862	69 862	61 734	950 Solde à nouveau.

ART. 66.16.C. — *Intendantiediensten van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Onderwijs, Nederlandstalig regime.*

ART. 66.16.C. — *Services d'intendance de l'Administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale, régime néerlandais.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	1 504	2 504	2 297	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Bijdrage der ouders voor vakantie-kolonies	9 465	8 160	8 062	080 Cotisation des parents pour colonies de vacances.
080 Reizen				080 Voyages.
080 Kinderopvang				080 Crèches.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	10 969	10 664	10 359	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Organisatie vakantiekolonies	9 865	9 160	7 855	030 Organisation colonies de vacances.
030 Reizen				030 Voyages.
030 Kinderopvang				030 Crèches.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales :
Totaal der uitgaven	9 865	9 160	7 855	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 104	1 504	2 504	950 Solde à nouveau.

ART. 66.17.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de internaatgelden van de Belgische en van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België verblijven en die in een internaat toegevoegd aan een Rijksonderwijsinstelling zijn ondergebracht.

ART. 66.17.A. — Fonds destiné à l'affectation du produit des frais d'internat des élèves et étudiants belges et étrangers dont les parents ne résident pas en Belgique et qui fréquentent un internat annexé à un établissement d'enseignement de l'Etat.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	69 806	74 806	50 667	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Opbrengst van de internaatgelden	70 000	70 000	80 223	080 Produit des frais d'internat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	139 806	144 806	130 890	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijksonderwijs	75 000	75 000	56 084	120 Cotisation dans les frais de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	75 000	75 000	56 084	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	64 806	69 806	74 806	950 Solde à nouveau.

ART. 66.18.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een Rijksonderwijsinstelling.

ART. 66.18.A. — Fonds destiné à l'affectation du produit du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement de l'Etat.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	6 000	8 310	4 497	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden van de leerlingen van Rijksscholen	4 000	4 000	4 663	080 Minerval des élèves de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	10 000	12 310	9 160	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
Uitgaven :	—	—	—	Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingskosten van het Rijksonderwijs	6 000	6 310	850	120 Cotisation dans les frais de fonctionnement de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	6 000	6 310	850	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	4 000	6 000	8 310	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten tevens toelaten de werkingskosten van de Rijksscholen te dekken.

Les recettes inscrites à cet article doivent également permettre de couvrir les frais de fonctionnement des écoles de l'Etat.

ART. 66.19.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een officiële gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten.

ART. 66.19.A. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement officiel subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	4 629	2 209	1 936	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen	2 420	2 420	1 473	080 Minerval dans les établissements d'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten	7 049	4 629	3 409	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs	—	—	1 200	430 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven	—	—	1 200	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	7 049	4 629	2 209	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingstoelagen van het officieel gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les crédits de subventions de fonctionnement de l'enseignement officiel subventionné.

ART. 66.20.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van het deel van het schoolgeld van de buitenlandse leerlingen en studenten waarvan de ouders niet in België zijn gedomicilieerd en die onderwijs genieten in een vrije gesubsidieerde onderwijsinstelling, deel dat het bedrag overtreft der afhoudingen gedaan door deze instellingen uit hoofde van de werkingstoelagen verschuldigd voor dezelfde leerlingen en studenten.

ART. 66.20.A. — Fonds destiné à l'affectation de la partie du minerval des élèves et étudiants étrangers dont les parents ne sont pas domiciliés en Belgique et qui fréquentent un établissement d'enseignement libre subventionné, partie excédant le montant des prélèvements effectués par ces établissements au titre de subventions de fonctionnement dues pour ces mêmes élèves et étudiants.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	19 379	13 097	11 505	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde onderwijsinrichtingen	6 282	6 282	6 331	080 Minerval dans les établissements d'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	25 661	19 379	17 836	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingskosten van het vrij gesubsidieerd onderwijs .	—	—	4 739	440 Cotisation dans les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	—	—	4 739	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	25 661	19 379	13 097	950 Solde à nouveau.

De ontvangsten ingeschreven op dit artikel moeten toelaten de kredieten van de werkingskosten voor het vrij gesubsidieerd onderwijs te verhogen.

ART. 66.23.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengsten van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren aan verenigingen voor het beleggen van eigen socio-culturele activiteiten overeenkomstig de ministeriële omzendbrief nr. 901/V.G.8/1978 d.d. 15 februari 1978, voor het betalen van onderhouds- en uitbatingskosten.*

Les recettes inscrites à cet article doivent permettre d'augmenter les subventions de fonctionnement de l'enseignement libre subventionné.

ART. 66.23.A. — *Fonds destiné à l'affectation des recettes, résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains, après les heures de cours, par des associations pour l'organisation d'activités socio-culturelles propres, conformément à la circulaire ministérielle n° 901/V.G.8/1978 du 15 février 1978, au paiement des frais d'entretien et d'exploitation.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	16 000	21 282	6 886	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Opbrengst van het ter beschikking stellen der schoollokalen en terreinen na de schooluren	15 000	15 000	14 396	Recettes résultant de l'utilisation de locaux scolaires et de terrains après les heures de cours.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	31 000	36 282	21 282	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Bijdrage in de onderhouds- en uitrustingskosten van de schoollokalen . .	20 000	20 282	—	Cotisation dans les frais d'entretien et d'exploitation de locaux scolaires.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	20 000	20 282	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	11 000	16 000	21 282	950 Solde à nouveau.

ART. 66.24.A. — Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met rijksvoertuigen, evenals van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met rijksvoertuigen, beheerd door de dienst voor leerlingenvervoer.

ART. 66.24.A. — Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents, avec des véhicules de l'Etat, gérés par le service des transports scolaires.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	76 464	50 464	22 440	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
160 Opbrengst van de abonnementsgelden voor het vervoer van niet-rechthebbende leerlingen met Rijksvoertuigen alsook van de sommen gerecupereerd door de juridische dienst ingevolge ongevallen met Rijksvoertuigen	50 000	46 000	42 698	160 Recettes provenant des abonnements pour le transport d'élèves non bénéficiaires de la gratuité avec des véhicules de l'Etat, ainsi que des montants récupérés par le service juridique par suite d'accidents avec des véhicules de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	126 464	96 464	65 138	Totaux solde et recettes.
Uitgaven :				Dépenses :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
010 Bijdrage in de kosten voor het vervoer van leerlingen in toepassing van de wet van 15 juli 1983 . . .	50 000	—	—	010 Quote-part dans les frais de transport des élèves par application de la loi du 15 juillet 1983.
120 Onderhoud van voertuigen . . .	26 000	20 000	14 674	120 Entretien des véhicules.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	76 000	20 000	14 674	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	50 464	76 464	50 464	950 Solde à nouveau.

ART. 66.25.C. — Fonds bestemd voor de terugbetaling van de wedden van personeelsleden uit het Rijks- en gesubsidieerd onderwijs, ter beschikking gesteld buiten het onderwijs, waarvan de ontvangsten zullen aangewend worden voor de betaling van de wedden en weddetoelagen aan het personeel van de Rijksonderwijsinstellingen en van de officiële en vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen.

ART. 66.25.C. — Fonds destiné à la récupération des traitements du personnel de l'enseignement de l'Etat et de l'enseignement subventionné, détachés en dehors de l'enseignement, dont les recettes seront affectées au paiement des traitements et des subventions-traitements du personnel des instituts d'enseignement de l'Etat et des instituts officiels et libres subventionnés.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
Ontvangsten :				Recettes :
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
Terugbetalingen van wedden en weddetoelagen van ter beschikking gesteld personeel buiten het onderwijs . . .	119 693	135 281	—	Remboursements de traitements et subventions-traitements de personnel détachés en dehors de l'enseignement.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	119 693	135 281	—	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :			1. Non patrimoniales :
Uitbetaling van wedden en weddetoe- lagen	119 693	135 281	Paiement de traitements et subventions- traitements.
2. Patrimoniale	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	119 693	135 281	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 66.26.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie.*

ART. 66.26.A. — *Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements d'enseignement de promotion sociale de l'Etat.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983
990 Overgedragen saldo	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>			<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :			1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden van de leerlin- gen van Rijksscholen	28 700	—	080 Droits d'inscription des élèves de l'enseignement de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	28 700	—	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>			<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :			1. Non patrimoniales :
120 Bijdrage in de werkingstoelagen van het Rijksonderwijs	28 700	—	120 Cotisation dans les frais de fonc- tionnement de l'enseigne-ment de l'Etat.
2. Patrimoniale	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen der uitgaven . . .	28 700	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 66.27.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie.*

ART. 66.27.A. — *Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements officiels subventionnés d'enseignement de promotion sociale.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)		<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983
990 Overgedragen saldo	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>			<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>			<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :			1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen	27 600	—	080 Droits d'inscription dans les éta- blissements d'enseignement officiels subventionnés.
2. Patrimoniale	—	—	2. Patrimoniales.
Totalen saldo en ontvangsten . . .	27 600	—	Totaux solde et recettes.

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
430 Bijdrage in de werkingstoelagen van de officiële gesubsidieerde onderwijsinstellingen	27 600	—	—	430 Cotisation dans les frais de fonctionnement des établissements d'enseignement officiels subventionnés.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	27 600	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 66.28.A. — *Fonds bestemd voor de aanwending van de opbrengst van de inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde instellingen voor onderwijs voor sociale promotie.*

ART. 66.28.A. — *Fonds destiné à l'affectation des recettes provenant des droits d'inscription dans les établissements libres subventionnés d'enseignement de promotion sociale.*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	—	—	—	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
080 Inschrijvingsgelden in de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	43 900	—	—	080 Droits d'inscription dans les établissements d'enseignement libres subventionnés.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal saldo en ontvangsten	43 900	—	—	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
440 Bijdrage in de werkingskosten van de vrije gesubsidieerde onderwijsinstellingen	43 900	—	—	440 Cotisation dans les frais de fonctionnement des établissements d'enseignement libres subventionnés.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	43 900	—	—	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	—	—	—	950 Solde à nouveau.

ART. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen (overeenkomstig de tabel in bijlage).*

ART. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix (conformément au tableau repris en annexe).*

Economische classificatie :	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			Classification économique :
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	1 376	1 326	1 276	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
<i>Bijzondere :</i>				<i>Particulières :</i>
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
265 Interesten	160	140	120	265 Intérêts.
Totaal saldo en ontvangsten	1 536	1 466	1 396	Totaux solde et recettes.

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
030 Interne verrichtingen	40	30	20	030 Opérations internes.
333 Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	70	60	50	333 Fondations, donations, legs et prix.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	110	90	70	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 426	1 376	1 326	950 Solde à nouveau.

Dit artikel wordt gestijfd door de inkomsten van kapitalen uit private oorsprong, aan de Staat afgestaan tot diverse doeleinden (studiebeurzen, prijzen, enz.).

Cet article est alimenté par les revenus de capitaux d'origine privée remis en don à l'Etat à des fins diverses (bourses d'études, prix, etc.).

SECTIE II

STAATSDIENSTEN AAN BIJZONDERE BEHEERSREGELEN ONDERWORPEN

HOOFDSTUK I

STAATSDIENSTEN MET AFZONDERLIJK BEHEER

ART. 70.03.C. — *Opvoedingsgestichten behorende bij het Ministerie van Onderwijs, Nederlandstalig regime. — Exploitatiefonds.*

SECTION II

SERVICES DE L'ETAT SOUVIS A DES REGLES DE GESTION PARTICULIERES

CHAPITRE I

SERVICES DE L'ETAT A GESTION SEPARÉE

ART. 70.03.C. — *Etablissements d'instructions ressortissant au Ministère de l'Education nationale, régime néerlandais. — Fonds d'exploitation.*

<i>Economische classificatie :</i>	(In duizendtallen franken) — (En milliers de francs)			<i>Classification économique :</i>
	1985	1984	1983	
990 Overgedragen saldo	1 189	373	373	990 Solde reporté.
<i>Ontvangsten :</i>				<i>Recettes :</i>
Van budgettaire oorsprong	—	—	—	D'origine budgétaire.
Bijzondere :				Particulières :
1. Niet-patrimoniale	—	—	—	1. Non patrimoniales.
2. Patrimoniale :				2. Patrimoniales :
070 Ontvangsten van de opvoedingsgestichten	5 213	3 916	3 500	070 Recettes des établissements d'instruction.
Totaal saldo en ontvangsten	6 402	4 289	3 873	Totaux solde et recettes.
<i>Uitgaven :</i>				<i>Dépenses :</i>
1. Niet-patrimoniale :				1. Non patrimoniales :
020 Uitgaven van de opvoedingsgestichten	4 457	3 100	3 500	020 Dépenses des établissements d'instruction.
2. Patrimoniale	—	—	—	2. Patrimoniales.
Totaal der uitgaven	4 457	3 100	3 500	Totaux des dépenses.
950 Nieuw saldo	1 945	1 189	373	950 Solde à nouveau.

BIJLAGE

Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen

	Benaming	Besluit van oprichting	Inrichting die de prijs voorstelt	Raming
1.	(17) Stichting « The Gustave Grosloot Memorial Prize ».	K.B. 20.9.1919	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	690
2.	(72) Stichting « Comité Isidoor Cresens, Walter Aerts en Fernand Verkissen ».	K.B. 11.4.1936	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	82
3.	(73) Prijs Bonhomme-Raedschelders.	K.B. 26.1.1937	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	35
4.	(74) Prijs Emiel Tijdgat.	K.B. 4.2.1937	Hogere nijverheidsschool te Gent.	320
5.	(77) Prijs Prosper Gallet.	K.B. 18.1.1938	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	400
6.	(83) Prijs Bonhomme-Raedschelders, nr. 2.	K.B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare jongensschool te Maaseik.	40
7.	(84) Prijs Frederic Bruneel.	K.B. 25.8.1938	Rijksmiddelbare School en Atheneum-afdeling te Ronse.	269
8.	(85) Prijs bestuurder A. Persoons.	K.B. 20.1.1939	Rijksmiddelbare meisjesschool te Hasselt.	1 013
9.	(89) Prijs van kolonel Adam Aerts.	K.B. 6.4.1940	Rijksmiddelbare jongens- en meisjesschool te Maaseik.	84
10.	(93) Prijs Frédéricq.	Besluit 25.7.1942	Koninklijk Atheneum te Diksmuide.	2 660
11.	(109) Prijs Alex Raedschelders en echtgenote Marie Van Weert.	K.B. 6.7.1951	Koninklijk Atheneum te Maaseik.	400
12.	(128) Prijs Marguerite Bervoets	K.B. 23.5.1956	Koninklijk Atheneum te Mechelen.	605
13.	(134) Prijs Marguerite Bervoets	K.B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare jongensschool te Antwerpen.	692
14.	(135) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Koninklijk Atheneum te Oostende.	692
15.	(136) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1957	Rijksmiddelbare meisjesschool te Ninove.	692
16.	(137) Prijs August Schellinck.	K.B. 11.6.1957	Rijkshogere nijverheidsschool te Gent.	1 644
17.	(138) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 29.5.1958	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Hemiksem.	700
18.	(144) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12.6.1959	Koninklijk Atheneum te Aalst.	770
19.	(149) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 30.5.1960	Koninklijk Lyceum te Gent.	787
20.	(154) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24.4.1961	Koninklijk Atheneum te Veurne.	787
21.	(155) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 24.4.1961	Rijksmiddelbare School voor jongens en meisjes te Herentals.	787
22.	(157) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 14.6.1962	Middelbare School te Gistel.	700
23.	(166) Prijs Marguerite Bervoets.	K.B. 12.7.1963	Koninklijk Atheneum te Zottegem.	735
Totaal . . .				15 584

ANNEXE

Fondations, donations, legs et prix

Dénomination		Arrêté constitutif	Etablissement proposant le prix	Evaluation
1.	(17) Fondation « The Gustave Grosloot Memorial Prize ».	A.R. 20.9.1919	Athénée royal à Malines.	690
2.	(72) Fondation « Comiteit Isidoor Cresens, Walter Aerts et Fernand Verkissen ».	A.R. 11.4.1936	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik	82
3.	(73) Prix Bonhomme-Raedschelders.	A.R. 26.1.1937	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	35
4.	(74) Prix Emiel Tijdgat.	A.R. 4.2.1937	Ecole supérieure industrielle à Gand.	320
5.	(77) Prix Prosper Gallet.	A.R. 18.1.1938	Ecole supérieure industrielle de l'Etat à Gand.	400
6.	(83) Prix Bonhomme-Raedschelders, n° 2.	A.R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Maaseik.	40
7.	(84) Prix Frederic Bruneel.	A.R. 25.8.1938	Ecole moyenne de l'Etat et Section d'Athénée à Renaix.	269
8.	(85) Prix de la directrice A. Persoons.	A.R. 20.1.1939	Ecole moyenne de l'Etat pour filles à Hasselt.	1 013
9.	(89) Prix du colonel Adam Aerts.	A.R. 6.4.1940	Ecole moyenne de l'Etat pour filles et garçons à Maaseik.	84
10.	(93) Prix Fredericq.	Arrêté 25.7.1942	Athénée royal de Dixmude.	2 660
11.	(109) Prix Alex Raedschelders et son épouse Marie Van Weert.	A.R. 6.7.1951	Athénée royal de Maaseik.	400
12.	(128) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 23.5.1956	Athénée royal de Malines.	605
13.	(134) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons à Anvers.	692
14.	(135) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Athénée royal d'Ostende.	692
15.	(136) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1957	Ecole moyenne de l'Etat pour jeunes filles à Ninove.	692
16.	(137) Prix August Schellinck.	A.R. 11.6.1957	Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand.	1 644
17.	(138) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 29.5.1958	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Hemiksem.	700
18.	(144) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12.6.1959	Athénée royal d'Alost.	770
19.	(149) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 30.5.1960	Lycée royal de Gand.	787
20.	(154) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24.4.1961	Athénée royal de Furnes.	787
21.	(155) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 24.4.1961	Ecole moyenne de l'Etat pour garçons et filles à Herentals.	787
22.	(157) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 14.6.1962	Ecole moyenne de Gistel.	700
23.	(166) Prix Marguerite Bervoets.	A.R. 12.7.1963	Athénée royal de Zottegem.	735
Total . . .				15 584

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985****Begroting van Onderwijs — Nederlandstalig
regime — voor het begrotingsjaar 1985****BIJLAGEN****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
	—
Vergelijkende tabel der uitgaven (Titels I en II)	2
Samenvattende tabellen	114

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985****Budget de l'Education nationale — régime
néerlandais — pour l'année budgétaire 1985****ANNEXES****INDEX**

	Pages
	—
Tableau comparatif des dépenses (Titres I et II)	3
Tableaux récapitulatifs	114

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS NON DISSOCIES</i>	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — <i>CREDITS NON DISSOCIES (2)</i>	GESPLITSTE KREDIETEN — <i>CREDITS DISSOCIES</i>	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL I

LOPENDE UITGAVEN

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.01	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	2,0	—	—	1,9 (1,9)	—	—
11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet	45,9	—	—	44,8 (44,9)	—	—
Totalen voor § 1 . . .		47,9	—	—	46,7 (46,8)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	12,5	—	—	12,8 (11,6)	—	—
12.07	Kosten van eerste instelling van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07 . .		12,5	—	—	12,8 (11,6)	—	—

(1) De aangepaste kredieten bevatten niet de bijkredieten voor de voorgaande jaren. De bedragen tussen haakjes betreffen de oorspronkelijk goedgekeurde kredieten.
(2) Het beschikbare gedeelte van de niet-gesplitste kredieten dat van het vorige jaar werd overgedragen op grond van een bijzondere bepaling, staat in een voetnoot vermeld.
(3) Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnancements op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.
(4) Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

TITRE I

SECTION 01

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

1,9	—	1,8	—	—	1,8	—	—	Traitement et frais de représentation du Ministre.	11.01
44,8	—	35,2	—	5,6	31,4	—	2,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet.	11.02
46,7	—	37,0	—	5,6	33,2	—	2,0	Totaux pour le § 1.	

§ 2. Achat de biens non durables et de services

12,0	—	11,9	—	—	11,2	—	0,1	Loyer des biens immobiliers, etc.	12.06
—	—	—	—	0,2	0,4	—	—	Frais de premier établissement du Cabinet (pour mémoire).	12.07
12,0	—	11,9	—	0,2	11,6	—	0,1	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	

(1) Les crédits adaptés ne comprennent pas les crédits supplémentaires pour les années antérieures. Les montants entre parenthèses concernent les crédits initialement votés.
 (2) Le solde disponible des crédits non dissociés, reporté du budget de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, est mentionné dans un renvoi en bas de page.
 (3) Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.
 (4) Toutes opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
12.19	Werkingskosten van het Kabinet	15,6	—	—	23,3 (14,9)	—	—
	Totalen voor § 2 . . .	28,1	—	—	36,1 (26,5)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .	76,0	—	—	82,8 (73,3)	—	—
	Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs	76,0	—	—	82,8 (73,3)	—	—

SECTIE 02

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT VOOR
NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor § 1 . . .	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

20,3	—	18,2	—	5,0	13,9	—	4,7	Frais de fonctionnement du Cabinet	12.19
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--	-------

32,3	—	30,1	—	5,2	25,5	—	4,8	Totaux pour le § 2.	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	---------------------	--

79,0	—	67,1	—	10,8	58,7	—	6,8	Totaux pour le chapitre I.	
------	---	------	---	------	------	---	-----	----------------------------	--

79,0	—	67,1	—	10,8	58,7	—	6,8	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	
------	---	------	---	------	------	---	-----	---	--

SECTION 02

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	3,4	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net (pour mémoire).	11.02
---	---	---	---	---	---	---	-----	--	-------

—	—	—	—	—	—	—	3,4	Totaux pour le § 1.	
---	---	---	---	---	---	---	-----	---------------------	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet (pro memo-
rie)

— — — — —

(—)

Totalen voor § 2 . . .

— — — — —

(—)

Totalen voor hoofdstuk I . . .

— — — — —

(—)

Totalen voor sectie 02. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding . . .

— — — — —

(—)

SECTIE 03

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP
EN ADJUNCT
VOOR NATIONALE OPVOEDING,
VOORZITTER VAN DE
VLAAMSE EXECUTIEVE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (pro memorie)

— — — — —

(—)

Totalen voor § 1 . . .

— — — — —

(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981</i> (16)		

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

—	—	—	—	—	—	—	2,9	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mé- moire).	12.19
—	—	—	—	—	—	—	2,9	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	6,3	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	—	—	—	6,3	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale.	

SECTION 03

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE
ET ADJOINT
A L'EDUCATION NATIONALE,
PRESIDENT DE
L'EXECUTIF FLAMAND

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	1,3	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net (pour mémoire).	11.02
—	—	—	—	—	—	—	1,3	Totaux pour le § 1.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memo-
rie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2 . . .

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I . . .

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 03. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap
en Adjunct voor Nationale Opvoeding,
Voorzitter van de Vlaamse Executieve. . .— — — — —
(—)

SECTIE 04

KABINETSGUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 1 . . .

— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet-gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non dissociés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

—	—	—	—	—	—	—	0,5	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mé- moire).	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,5	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	1,8	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	—	—	—	1,8	Totaux pour la section 03. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande et Adjoint à l'Education nationale, Président de l'Exécutif flamand.	

SECTION 04

DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	12,0	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net (pour mémoire).	11.02
—	—	—	—	—	—	—	12,0	Totaux pour le § 1.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memo-
rie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2 . . .

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I . . .

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van de Vlaamse Gemeenschap— — — — —
(—)

SECTIE 05

UITGAVEN BETREFFENDE DE CEL
« VLAAMSE EXECUTIEVE »
BIJ HET KABINET
VAN DE MINISTER
VAN NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 1 . . .

— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1982 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

—	—	—	—	—	—	—	0,3	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mé- moire).	12.19
—	—	—	—	—	—	—	0,3	Totaux pour le § 2.	
—	—	—	—	—	—	—	12,3	Totaux pour le chapitre I.	
—	—	—	—	—	—	—	12,3	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

SECTION 05

DEPENSES RELATIVES à LA CELLULE
« EXECUTIF FLAMAND »
AU CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	0,2	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- net (pour mémoire).	11.02
—	—	—	—	—	—	—	0,2	Totaux pour le § 1.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet, enz. (pro me-
morie)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2 . . .

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I . . .

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 05. — Uitgaven betreffende
de cel « Vlaamse Executieve » bij het Kabinet
van de Minister van Nationale Opvoeding— — — — —
(—)

SECTIE 13

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (pro memorie)— — — — —
(—)

Totalen voor § 1 . . .

— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

SECTION 13

CHAPITRE I

(Dépenses courantes
pour biens et services)

0.5 Traitements et indemnités du personnel du Cabinet (pour mémoire). 11.02

							0,5	Totaux pour le § 1.
--	--	--	--	--	--	--	-----	---------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memo-
rie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2 . . .

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I . . .

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 13. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge-
meenschap— — — — —
(—)

SECTIE 14

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 1 . . .

— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES <
---	--	--	--	--	---	--	--	---

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

—	—	—	—	—	—	—	1,1	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mé- 12.19 moire).
—	—	—	—	—	—	—	1,1	Totaux pour le § 2.
—	—	—	—	—	—	—	1,6	Totaux pour le chapitre I.
—	—	—	—	—	—	—	1,6	Totaux pour la section 13. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté fla- mande.

SECTION 14

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	6,7	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- 11.02 net (pour mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	6,7	Totaux pour le § 1.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memo-
rie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2 . . .

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I . . .

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 14. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge-
meenschap— — — — —
(—)

SECTIE 16

KABINETSUITGAVEN
VAN DE STAATSSECRETARIS
VOOR DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.02 Jaarweden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet (*pro memorie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 1 . . .

— — — — —
(—)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	<i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	<i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	<i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
								(17)	(18)

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

—	—	—	—	—	—	—	0,9	Frais de fonctionnement du Cabinet (pour mé- 12.19 moire).
—	—	—	—	—	—	—	0,9	Totaux pour le § 2.
—	—	—	—	—	—	—	7,6	Totaux pour le chapitre I.
—	—	—	—	—	—	—	7,6	Totaux pour la section 14. — Dépenses de Cabinet du Secrétaire d'Etat à la Communauté fla- mande.

SECTION 16

DEPENSES DE CABINET
DU SECRETAIRE D'ETAT
A LA COMMUNAUTE FLAMANDE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

—	—	—	—	—	—	—	0,5	Traitements et indemnités du personnel du Cabi- 11.02 net (pour mémoire).
—	—	—	—	—	—	—	0,5	Totaux pour le § 1.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten12.19 Werkingskosten van het Kabinet (*pro memo-
rie*)— — — — —
(—)

Totalen voor § 2 . . .

— — — — —
(—)

Totalen voor hoofdstuk I . . .

— — — — —
(—)Totalen voor sectie 16. — Kabinetsuitgaven van
de Staatssecretaris voor de Vlaamse Ge-
meenschap— — — — —
(—)

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en op-
voedend hulp personeel5 203,6 — — 5 003,1 — —
(5 191,4)03. Administratief, meesters-, vak- en dienstper-
soneel1 014,6 — — 1 124,7 — —
(1 142,7)6 218,2 — — 6 127,8 — —
(6 334,1)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

SECTION 31**ENSEIGNEMENT FONDAMENTAL**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux)</i> (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . . .	33,6	—	—	32,2 (32,2)	—	—
03. Rijksinstellingen voor basisonderwijs (ver- goedingen prestaties socio-culturele en sportactiviteiten) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
	33,6	—	—	32,2 (32,2)	—	—
Totalen voor § 1 . . .	6 251,8	—	—	6 160,0 (6 366,3)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs	2,9	—	—	3,1 (3,1)	—	—
02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
	4,6	—	—	4,7 (4,7)	—	—

12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen, enz.:

02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	163,5	—	—	85,7 (85,7)	—	—
03. Bestuur van het basisonderwijs	1,1	—	—	1,0 (1,0)	—	—
	164,6	—	—	86,7 (86,7)	—	—

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

03. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	258,5	—	—	253,0 (253,0)	—	—
---	-------	---	---	------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :						
	01. Bestuur van het basisonderwijs	1,0	—	—	0,1 (0,1)	—	—
	02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	2,9	—	—	2,7 (2,7)	—	—
		3,9	—	—	2,8 (2,8)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07 . .	431,6	—	—	347,2 (347,2)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:						
	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	26,0	—	—	26,0 (26,0)	—	—
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en school- behoeften:						
	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	17,8	—	—	16,7 (16,7)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen:						
	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	16,5	—	—	16,8 (15,8)	—	—
12.25	Terugbetaling van de kosten voor het vervoer van leerlingen:						
	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	97,3	—	—	105,2 (96,3)	—	—
12.27	Rijksinternaten voor kinderen, enz.:						
	01. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . .	6,4	—	—	6,4 (6,4)	—	—
12.36	Aanpassing van het basisonderwijs:						
	01. Bestuur van het basisonderwijs	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
	Totalen voor § 2 . . .	595,9	—	—	518,6 (508,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .	6 847,7	—	—	6 678,6 (6 875,0)	—	—

) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen officiële gesubsidieerde instellingen	6 554,8	—	—	6 273,7 (6 467,0)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen officiële gesubsidieerde instellingen	690,8	—	—	735,9 (735,9)	—	—
43.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	24,0	—	—	23,1 (23,0)	—	—
43.04	Erkende kostscholen, enz.	2,2	—	—	0,8 (2,2)	—	—
43.05	Socio-culturele en sportactiviteiten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
43.06	Toelagen middagtoezicht officiële gesubsidieerde instellingen	26,4	—	—	26,5 (26,5)	—	—
Totalen voor de artikelen 43		7 298,2	—	—	7 060,0 (7 254,6)	—	—

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	19 812,9	—	—	19 021,7 (19 545,4)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	2 233,0	—	—	2 378,4 (2 378,4)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.	73,1	—	—	70,1 (69,5)	—	—
44.04	Erkende kostscholen, enz.	6,4	—	—	2,4 (6,1)	—	—
44.05	Toelagen aan scholen voor nieuwe methodes:						
	01. « Vita et Pax »-school te Antwerpen	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>		1982 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>				LIBELLES
--	--	--	--	--	--	--

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

6 027,0	—	5 940,2	—	—	6 074,1	—	—	Subventions-traitements établissements officiels subventionnés.	43.01
678,8	—	678,8	—	—	614,3	—	—	Subventions de fonctionnement établissements officiels subventionnés.	43.02
23,6	—	23,6	—	—	21,6	—	—	Livres et objets classiques, etc.	43.03
2,1	—	—	—	1,5	—	—	1,8	Pensionnats agréés, etc.	43.04
—	—	—	—	0,5	3,8	—	11,1	Activités socio-culturelles et sportives (pour mémoire).	43.05
26,5	—	12,6	—	13,2	9,2	—	—	Subventions de surveillance du midi établissements officiels subventionnés.	43.06
6 758,0	—	6 655,2	—	15,2	6 723,0	—	12,9	Totaux pour les articles 43.	

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

18 098,9	—	17 808,8	—	—	17 787,2	—	—	Subventions-traitements établissements libres subventionnés.	44.01
2 192,1	—	2 192,1	—	—	1 999,8	—	—	Subventions de fonctionnement établissements libres subventionnés.	44.02
71,4	—	65,8	—	0,1	65,8	—	0,3	Livres et objets classiques, etc.	44.03
5,6	—	—	—	4,6	—	—	5,2	Pensionnats agréés, etc.	44.04
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—	Subventions aux écoles pour des méthodes nouvelles: 01. Ecole « Vita et Pax » à Anvers.	44.05

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
44.06	Socio-culturele en sportactiviteiten (<i>pro me- morie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
44.07	Toelagen voor middagtoezicht vrije gesubsidi- eerde instellingen	74,6	—	—	72,0 (72,0)	—	—
Totalen voor de artikelen 44 . . .		22 200,2	—	—	21 544,8 (22 071,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . . .		29 498,4	—	—	28 604,8 (29 326,2)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs . . .		36 346,1	—	—	35 283,4 (36 201,2)	—	—
SECTIE 32							
BUITENGEWOON ONDERWIJS							
HOOFDSTUK I							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.03	Bezoldigingen, enz.:						
03.	Bestuurs-, onderwijzend en paramedisch per- soneel en opvoedend hulppersoneel van het buitengewoon basisonderwijs	653,5	—	—	615,1 (636,0)	—	—
04.	Bestuurs-, onderwijzend en paramedisch per- soneel en opvoedend hulppersoneel van het buitengewoon secundair onderwijs	627,4	—	—	587,0 (568,6)	—	—
05.	Administratief-, meesters-, vak- en dienstper- soneel van het buitengewoon basisonder- wijs	170,2	—	—	206,1 (203,3)	—	—
06.	Administratief-, meesters-, vak- en dienstper- soneel van het buitengewoon secundair on- derwijs	48,0	—	—	55,3 (57,5)	—	—
		1 499,1	—	—	1 463,5 (1 465,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

—	—	—	—	—	5,0	—	24,4	Activités socio-culturelles et sportives (pour mémoire).	44.06
75,0	—	42,0	—	28,7	41,5	—	—	Subventions surveillance du midi établissements libres subventionnés.	44.07
20 443,2	—	20 108,7	—	33,4	19 899,5	—	29,9	Totaux pour les articles 44.	
27 201,2	—	26 763,9	—	48,6	26 622,5	—	42,8	Totaux pour le chapitre IV.	
33 594.3	—	32 991.8	—	152.7	32 993.6	—	105.9	Totaux pour la section 31. — Enseignement fondamental.	

§ 1. Salaires et charges sociales

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

02. Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	2,0	—	—	1,9 (1,9)	—	—
03. Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
	2,6	—	—	2,4 (2,4)	—	—
Totalen voor § 1 . . .	1 501,7	—	—	1 465,9 (1 467,8)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame
goederen en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Bestuur van het basisonderwijs	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
02. Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	3,2	—	—	3,0 (3,0)	—	—
03. Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
	5,5	—	—	5,1 (5,1)	—	—

12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen, enz.:

01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	15,5	—	—	8,0 (8,0)	—	—
02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	17,0	—	—	8,0 (8,0)	—	—
	32,5	—	—	16,0 (16,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat: 11.04

1,9	—	0,6	—	0,4	0,7	—	0,4	02. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--

0,7	—	—	—	—	—	—	0,1	03. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
-----	---	---	---	---	---	---	-----	---

2,6	—	0,6	—	0,4	0,7	—	0,5	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--

1 364,0	—	1 356,0	—	10,0	1 363,8	—	0,5	Totaux pour le § 1.
---------	---	---------	---	------	---------	---	-----	---------------------

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et des médecins, etc.: 12.01

0,5	—	0,5	—	—	0,4	—	0,1	01. Administration de l'enseignement fondamental.
-----	---	-----	---	---	-----	---	-----	---

2,8	—	2,3	—	0,2	2,1	—	0,2	02. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--

1,5	—	0,9	—	0,1	0,9	—	—	03. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	---	---

4,8	—	3,7	—	0,3	3,4	—	0,3	
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.: 12.02

6,0	—	6,0	—	0,3	8,2	—	0,1	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	--

6,5	—	6,4	—	0,1	4,5	—	0,1	02. Etablissements d'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
-----	---	-----	---	-----	-----	---	-----	---

12,5	—	12,4	—	0,4	12,7	—	0,2	
------	---	------	---	-----	------	---	-----	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz. :						
01.	Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	47,6	—	—	50,5 (50,5)	—	—
02.	Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	22,5	—	—	23,5 (23,5)	—	—
		70,1	—	—	74,0 (74,0)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :						
01.	Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	0,7	—	—	0,6 (0,6)	—	—
02.	Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	0,8	—	—	0,7 (0,7)	—	—
		1,5	—	—	1,3 (1,3)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07 . .	109,6	—	—	96,4 (96,4)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:						
01.	Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	1,2	—	—	1,2 (1,2)	—	—
02.	Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	5,2	—	—	4,7 (4,7)	—	—
		6,4	—	—	5,9 (5,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								Dépenses de consommation énergétique, etc. :	12.03
50,0	—	39,8	—	5,1	33,4	—	7,4	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
18,0	—	17,6	—	1,3	13,7	—	1,3	02. Etablissements d'enseignement secondaire spé- cial de l'Etat.	
68,0	—	57,4	—	6,4	47,1	—	8,7		
								Indemnités généralement quelconques au person- nel de l'Etat, etc. :	12.05
0,5	—	—	—	0,1	0,2	—	0,1	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
0,6	—	0,2	—	0,1	0,3	—	0,1	02. Etablissements d'enseignement secondaire spé- cial de l'Etat.	
1,1	—	0,2	—	0,2	0,5	—	0,2		
86,4	—	73,7	—	7,3	63,7	—	9,4	Sous-totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
								Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement :	12.20
1,0	—	0,8	—	0,1	0,8	—	—	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
4,0	—	3,8	—	0,1	3,4	—	—	02. Etablissements d'enseignement secondaire spé- cial de l'Etat.	
5,0	—	4,6	—	0,2	4,2	—	—		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.22	Kosteloos verstrekken van leerboeken en school- behoeften:						
01.	Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
02.	Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	1,5	—	—	1,4 (1,2)	—	—
		2,4	—	—	2,2 (2,0)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen:						
01.	Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	0,6	—	—	0,5 (0,5)	—	—
02.	Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	1,1	—	—	1,0 (0,8)	—	—
		1,7	—	—	1,5 (1,3)	—	—
12.25	Kosten voor het vervoer van gehandicapte kin- deren:						
01.	Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	104,4	—	—	108,2 (109,5)	—	—
02.	Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	52,0	—	—	48,1 (48,3)	—	—
		156,4	—	—	156,3 (157,8)	—	—
12.27	Bijdrage van de Staat in het kostgeld van som- mige internen:						
01.	Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
	Totalen voor § 2 . . .	276,5	—	—	262,3 (263,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .	1 778,2	—	—	1 728,2 (1 731,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	— <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	— <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	— <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	— <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
								(17)	(18)
Délivrance gratuite de livres et objets classiques: 12.22									
1,2	—	0,6	—	—	0,6	—	0,1	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
1,3	—	1,1	—	—	1,1	—	—	02. Etablissements d'enseignement secondaire spé- cial de l'Etat.	
2,5	—	1,7	—	—	1,7	—	0,1		
Assurance des élèves: 12.23									
0,6	—	—	—	0,4	—	—	0,4	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
1,3	—	—	—	0,8	0,3	—	0,6	02. Etablissements d'enseignement secondaire spé- cial de l'Etat.	
1,9	—	—	—	1,2	0,3	—	1,0		
Frais de transport des enfants handicapés: 12.25									
99,2	—	99,2	—	—	91,5	—	—	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat.	
59,6	—	59,6	—	—	63,0	—	—	02. Etablissements d'enseignement secondaire spé- cial de l'Etat.	
158,8	—	158,8	—	—	154,5	—	—		
Intervention de l'Etat dans les frais de pension de 12.27 certains internes:									
0,2	—	—	—	—	—	—	—	01. Etablissements d'enseignement fondamental spécial de l'Etat (<i>pour mémoire</i>).	
254,8	—	238,8	—	8,7	224,4	—	10,5	Totaux pour le § 2.	
1 618,8	—	1 594,8	—	18,7	1 588,2	—	11,0	Totaux pour le chapitre I.	

1) a (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01 Weddetoelagen officiële gesubsidieerde instellingen, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	408,5	—	—	385,4 (392,2)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	590,5	—	—	550,0 (544,5)	—	—
	999,0	—	—	935,4 (936,7)	—	—

43.02 Werkingstoelagen officiële gesubsidieerde instellingen, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	33,4	—	—	32,8 (32,8)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	112,9	—	—	96,5 (96,5)	—	—
	146,3	—	—	129,3 (129,3)	—	—

43.03 Leerboeken en schoolbehoeften, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,9	—	—	0,9 (0,9)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	2,0	—	—	1,8 (1,7)	—	—
	2,9	—	—	2,7 (2,6)	—	—

43.04 Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz. . .

152,5	—	—	141,3 (144,7)	—	—
-------	---	---	------------------	---	---

43.05 Normaalcursussen voor buitengewoon onderwijs, enz.

0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
-----	---	---	--------------	---	---

43.06 Toelagen voor middagtoezicht, enz.:

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
---	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor de artikelen 43	1 302,0	—	—	1 209,9 (1 214,5)	—	—
--	---------	---	---	----------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

								Subventions-traitements établissements officiels subventionnés, etc. :	43.01
379,3	—	379,3	—	—	363,1	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
532,7	—	532,7	—	—	510,3	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
912,0	—	912,0	—	—	873,4	—	—		
								Subventions de fonctionnement établissements officiels subventionnés, etc. :	43.02
34,6	—	34,6	—	—	29,1	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
88,6	—	88,6	—	—	89,5	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
123,2	—	123,2	—	—	118,6	—	—		
								Livres et objets classiques, etc. :	43.03
0,9	—	—	—	0,1	0,8	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
1,8	—	—	—	0,1	1,4	—	0,2	02. Enseignement secondaire spécial.	
1,7	—	—	—	0,2	2,2	—	0,2		
142,2	—	142,2	—	—	126,6	—	—	Frais de transport des enfants handicapés, etc. :	43.04
0,4	—	—	—	0,3	—	—	—	Cours normaux pour enseignement spécial, etc. :	43.05
								Subventions allouées pour la surveillance du midi, etc. :	43.06
0,8	—	0,4	—	0,3	0,4	—	0,3	01. Enseignement fondamental spécial.	
1 181,3	—	1 177,8	—	0,8	1 121,2	—	0,5	Totaux pour les articles 43.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TTITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde instellingen enz.:						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1 914,2	—	—	1 807,6 (1 876,0)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	2 452,5	—	—	2 294,6 (2 354,5)	—	—
		4 366,7	—	—	4 102,2 (4 230,5)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen vrije gesubsidieerde instellin- gen, enz.:						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	126,7	—	—	135,3 (135,3)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	369,5	—	—	321,4 (321,4)	—	—
		496,2	—	—	456,7 (456,7)	—	—
44.03	Leerboeken en schoolbehoeften, enz.:						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	3,4	—	—	3,3 (3,3)	—	—
	02. Buitengewoon secundair onderwijs	6,5	—	—	5,8 (5,7)	—	—
		9,9	—	—	9,1 (9,0)	—	—
44.04	Vervoerkosten gehandicapte kinderen, enz.	600,3	—	—	571,7 (594,3)	—	—
44.05	Normaalcursussen voor buitengewoon onder- wijs, enz.	0,6	—	—	0,6 (0,6)	—	—
44.06	Toelagen voor middagtoezicht, enz.:						
	01. Buitengewoon basisonderwijs	1,8	—	—	1,8 (1,8)	—	—
	Totalen voor de artikelen 44	5 475,5	—	—	5 142,1 (5 292,9)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV	6 777,5	—	—	6 352,0 (6 507,4)	—	—
	Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onder- wijs	8 555,7	—	—	8 080,2 (8 238,6)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

								Subventions-traitements établissements libres sub- ventionnés, etc. :	44.01
1 723,1	—	1 691,2	—	—	1 661,8	—	42,2	01. Enseignement fondamental spécial.	
2 188,1	—	2 188,1	—	—	2 116,5	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
3 911,2	—	3 879,3	—	—	3 778,3	—	42,2		
								Subventions de fonctionnement établissements libres subventionnés, etc. :	44.02
131,3	—	131,3	—	—	120,8	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
302,4	—	302,4	—	—	280,8	—	—	02. Enseignement secondaire spécial.	
433,7	—	433,7	—	—	401,6	—	—		
								Livres et objets classiques, etc. :	44.03
3,4	—	—	—	0,1	3,2	—	—	01. Enseignement fondamental spécial.	
5,9	—	—	—	0,1	5,1	—	0,2	02. Enseignement secondaire spécial.	
9,3	—	—	—	0,2	8,3	—	0,2		
538,0	—	538,0	—	—	526,6	—	—	Frais de transport des enfants handicapés, etc. .	44.04
0,6	—	—	—	0,2	—	—	—	Cours normaux pour l'enseignement spécial, etc.	44.05
								Subventions allouées pour la surveillance du midi, etc. :	44.06
1,3	—	1,1	—	0,7	1,1	—	0,8	01. Enseignement fondamental spécial.	
4 894,1	—	4 852,1	—	1,1	4 715,9	—	43,2	Totaux pour les articles 44.	
6 075,4	—	6 029,9	—	1,9	5 837,1	—	43,7	Totaux pour le chapitre IV.	
7 694,2	—	7 624,7	—	20,6	7 425,3	—	54,7	Totaux pour la section 32. — Enseignement spé- cial.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en op- voedend hulppersoneel	15 907,2	—	—	14 966,0 (15 856,9)	—	—
03. Administratief-, meesters-, vak- en dienst- personeel	2 328,7	—	—	2 658,9 (2 768,4)	—	—
	18 235,9	—	—	17 624,9 (18 625,3)	—	—

11.04 Allerhande toelagen, enz.:

01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	1,1	—	—	1,0 (1,0)	—	—
02. Bestuur van het secundair onderwijs . . .	10,7	—	—	10,2 (10,2)	—	—
	11,8	—	—	11,2 (11,2)	—	—
Totale voor § 1	18 247,7	—	—	17 636,1 (18 636,5)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	1,7	—	—	1,6 (1,6)	—	—
02. Bestuur van het secundair onderwijs . . .	4,5	—	—	4,3 (4,3)	—	—
	6,2	—	—	5,9 (5,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. : 11.03

14 559,3 — 14 435,2 — — 15 760,4 — —

02. Personnel directeur et enseignant et personnel
auxiliaire d'éducation.

2 616,3 — 2 499,4 — 0,1 2 795,8 — —

03. Personnel administratif, de maîtrise, gens de
métier et de service.

17 175,6 — 16 934,6 — 0,1 18 556,2 — —

Allocations généralement quelconques, etc. : 11.04

2,3 — 1,0 — 0,3 0,9 — 0,6

01. Etablissements d'enseignement secondaire de
l'Etat.

9,5 — 9,5 — 1,0 9,0 — —

02. Administration de l'enseignement secondaire.

11,8 — 10,5 — 1,3 9,9 — 0,6

17 187,4 — 16 945,1 — 1,4 18 566,1 — 0,6

Totaux pour le § 1.

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 12.01

1,5 — 0,4 — 0,2 0,3 — 0,1

01. Etablissements d'enseignement secondaire de
l'Etat.

5,9 — 5,7 — — 3,0 — 0,6

02. Administration de l'enseignement secondaire.

7,4 — 6,1 — 0,2 3,3 — 0,7

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:						
01.	Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	518,6	—	—	273,2 (273,2)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs . . .	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
		520,7	—	—	275,2 (275,2)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.:						
01.	Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	996,0	—	—	965,0 (965,0)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties:						
01.	Rijksinstellingen voor secundair onderwijs (pro memorie)	—	—	—	14,1 (14,1)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen, enz.:						
01.	Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	9,8	—	—	9,3 (9,3)	—	—
02.	Bestuur van het secundair onderwijs . . .	6,6	—	—	6,3 (6,3)	—	—
		16,4	—	—	15,6 (15,6)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07 . .	1 539,3	—	—	1 275,8 (1 275,8)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:						
01.	Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	131,1	—	—	119,1 (119,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.23 Verzekering van leerlingen :

01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	24,4	—	—	29,9 (25,3)	—	—
--	------	---	---	----------------	---	---

12.25 Terugbetaling vervoerkosten van leerlingen, enz. :

01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	91,5	—	—	88,3 (85,9)	—	—
--	------	---	---	----------------	---	---

12.27 Bijdrage van de Staat in het kostgeld van sommige internen :

01. Rijksinstellingen voor secundair onderwijs	0,4	—	—	0,4 (0,4)	—	—
--	-----	---	---	--------------	---	---

12.29 Verbruiks- en werkingsuitgaven van Belgische scholen gevestigd in de Duitse Bondsrepubliek

195,4	—	—	187,8 (187,8)	—	—
-------	---	---	------------------	---	---

Totalen voor § 2 . . .	1 982,1	—	—	1 701,3 (1 694,3)	—	—
------------------------	---------	---	---	----------------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk I . . .	20 229,8	—	—	19 337,4 (20 330,8)	—	—
--------------------------------	----------	---	---	------------------------	---	---

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01 Weddetoelagen officiële gesubsidieerde instellingen	5 101,7	—	—	4 778,8 (4 959,9)	—	—
---	---------	---	---	----------------------	---	---

43.02 Werkingstoelagen officiële gesubsidieerde instellingen	790,7	—	—	718,3 (718,3)	—	—
--	-------	---	---	------------------	---	---

Totalen voor de artikelen 43 . . .	5 892,4	—	—	5 497,1 (5 678,2)	—	—
------------------------------------	---------	---	---	----------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

								Assurance des élèves:	12.23
24,5	—	3,9	—	23,2	1,3	—	23,3	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
								Remboursement des frais de transport des élèves, etc.:	12.25
86,0	—	86,0	—	—	87,5	—	—	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
								Intervention de l'Etat dans les frais de pension de certains internes:	12.27
0,4	—	0,4	—	0,1	0,3	—	0,2	01. Etablissements d'enseignement secondaire de l'Etat.	
								Dépenses diverses de consommation et de fonctionnement des écoles belges de la République fédérale allemande.	12.29
170,0	—	170,0	—	—	157,5	—	—		
624,4	—	1 423,5	—	132,4	1 233,6	—	190,6	Totaux pour le § 2.	
811,8	—	18 368,6	—	133,8	19 799,7	—	191,2	Totaux pour le chapitre I.	

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

4 713,6	—	4 713,6	—	—	5 137,1	—	—	Subventions-traitements établissements officiels subventionnés.	43.01
670,7	—	670,7	—	—	615,2	—	—	Subventions de fonctionnement établissements officiels subventionnés.	43.02
5 384,3	—	5 384,3	—	—	5 752,3	—	—	Totaux pour les articles 43.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	39 194,0	—	—	36 513,7 (37 582,6)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	5 914,9	—	—	5 408,7 (5 408,7)	—	—
Totalen voor de artikelen 44 . .		45 108,9	—	—	41 922,4 (42 991,3)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . .		51 001,3	—	—	47 419,5 (48 669,5)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

01.01	Projecten vernieuwing beroepsonderwijs . . .	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01 . .		5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs		71 236,1	—	—	66 761,9 (69 005,3)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983 (3)</i> (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982 (3)</i> (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		
								(17)	(18)

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

34 653,2	—	34 653,2	—	—	34 318,1	—	—	Subventions-traitements établissements libres sub- ventionnés.	44.01
5 045,3	—	5 045,3	—	—	4 772,0	—	—	Subventions de fonctionnement établissements libres subventionnés.	44.02
39 698,5	—	39 698,5	—	—	39 090,1	—	—	Totaux pour les articles 44.	
45 082,8	—	45 082,8	—	—	44 842,4	—	—	Totaux pour le chapitre IV.	

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

—	—	—	—	—	—	—	—	Enseignement professionnel. — Projets de rénova- tion.	01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
63 894,6	—	63 451,4	—	133,8	64 642,1	—	191,2	Totaux pour la section 33. — Enseignement se- condaire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

01. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs	5,2	—	—	4,9 (5,4)	—	—
02. Stagiairs «Economische herstelwet». — Rijksonderwijs	162,2	—	—	150,3 (161,5)	—	—
03. Inspectie van het schriftelijk onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
04. Psycho-medisch-sociale centra	635,7	—	—	598,6 (593,6)	—	—
05. Inspectie van psycho-medisch-sociale centra en diensten voor beroepsoriëntering	9,3	—	—	8,5 (8,9)	—	—
06. Inspectie van het basisonderwijs	192,5	—	—	181,5 (195,0)	—	—
07. Inspectie van het buitengewoon basisonder- wijs van de Staat	4,5	—	—	4,2 (4,2)	—	—
08. Inspectie van het buitengewoon secundair onderwijs van de Staat	1,6	—	—	1,4 (1,5)	—	—
09. Inspectie van het secundair onderwijs . . .	113,1	—	—	106,4 (112,6)	—	—
10. Inspectie van het hoger onderwijs met uit- zondering van het universitair onderwijs . .	3,5	—	—	3,3 (3,4)	—	—
11. Stagiairs «Economische herstelwet» PMS- centra	5,4	—	—	— (—)	—	—
	1 133,0	—	—	1 059,1 (1 086,1)	—	—

) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1982 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES
--	--	--	--	--	--	--	--	--

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

Rémunérations, etc. : 11.03

5,4	—	4,5	—	0,1	4,6	—	—	01. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Stagiaires « Loi de redressement économique ». — Enseignement de l'Etat.
7,4	—	5,9	—	0,1	6,0	—	—	03. Inspection de l'enseignement par correspondance (pour mémoire).
571,1	—	571,1	—	0,2	561,9	—	0,6	04. Centres psycho-médico-sociaux.
9,1	—	8,1	—	0,1	8,3	—	0,2	05. Inspection des centres psycho-médico-sociaux et offices d'orientation professionnelle.
201,0	—	182,1	—	—	191,5	—	—	06. Inspection de l'enseignement fondamental.
4,1	—	3,8	—	0,1	3,9	—	0,1	07. Inspection de l'enseignement fondamental spécial de l'Etat.
1,6	—	1,6	—	—	1,7	—	—	08. Inspection de l'enseignement secondaire spécial de l'Etat.
112,5	—	112,5	—	—	109,7	—	—	09. Inspection de l'enseignement secondaire.
3,4	—	3,4	—	—	3,4	—	—	10. Inspection de l'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.
—	—	—	—	—	—	—	—	11. Stagiaires « Loi de redressement économique ». — Centres PMS.
915,6	—	893,0	—	0,6	891,0	—	0,9	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel:

01. Beroepsoriëntering	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
02. Toelagen aan de leraars van het schriftelijk onderwijs (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor § 1 . . .	1 133,1	—	—	1 059,2 (1 086,2)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Psycho-medisch-sociale centra	29,7	—	—	28,4 (28,4)	—	—
02. Overige diensten	9,0	—	—	12,0 (12,0)	—	—
	38,7	—	—	40,4 (40,4)	—	—

12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van lokalen, enz.:

01. Psycho-medisch-sociale centra	20,4	—	—	22,6 (19,5)	—	—
02. Overige diensten	100,2	—	—	94,1 (95,9)	—	—
03. Werking van de Commissie voor Onderwijs- kundige documentatie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
04. Leerplancommissies	5,3	—	—	5,0 (5,0)	—	—
	126,0	—	—	121,8 (120,5)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)
Allocations généralement quelconques au person- 11.04 nel de l'Etat:									
0,1	—	—	—	—	—	—	—	01. Orientation professionnelle.	
26,8	—	26,8	—	—	31,1	—	2,5	02. Allocations aux professeurs de l'enseignement par correspondance (pour mémoire).	
26,9	—	26,8	—	—	31,1	—	2,5		
942,5	—	919,8	—	0,6	922,1	—	3,4	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
Honoraires des avocats et des médecins, etc.: 12.01									
27,6	—	25,8	—	0,1	21,9	—	0,1	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
11,3	—	10,8	—	0,4	9,9	—	0,9	02. Autres services.	
38,9	—	36,6	—	0,5	31,8	—	1,0		
Dépenses de consommation en rapport avec l'oc- 12.02 cupation des locaux, etc.:									
19,5	—	19,0	—	0,7	16,1	—	0,8	01. Centres psycho-médico-sociaux.	
92,7	—	83,5	—	13,7	71,5	—	13,6	02. Autres services.	
0,1	—	0,1	—	—	0,1	—	—	03. Fonctionnement de la Commission de Docu- mentation pédagogique.	
4,0	—	4,0	—	—	—	—	—	04. Commissions de programmes.	
116,3	—	106,6	—	14,4	87,7	—	14,4		

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	13,4	—	—	12,8 (12,8)	—	—
	02. Overige diensten	30,2	—	—	28,9 (28,9)	—	—
		43,6	—	—	41,7 (41,7)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties:						
	02. Overige diensten	1,3	—	—	1,3 (1,3)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	7,6	—	—	7,2 (7,2)	—	—
	02. Overige diensten	22,0	—	—	21,0 (20,6)	—	—
		29,6	—	—	28,2 (27,8)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra	23,2	—	—	21,8 (21,8)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.:						
	01. Psycho-medisch-sociale centra en medische kabinetten	2,8	—	—	2,6 (2,6)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07 . .	265,2	—	—	257,8 (256,1)	—	—
12.23	Automatisering Rijksscholen en scholengemeen- schappen (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
12.29	Diverse verbruiks- en werkingsuitgaven van de PMS-Rijkscentra en de daaraan gehechte consultatiekabinetten, op het grondgebied van de Duitse Bondsrepubliek	1,4	—	—	1,3 (1,3)	—	—
12.35	Examens van kantonnaal inspecteur en van in- spectrice handwerk, enz.:						
	01. Inspectie van het basisonderwijs	0,4	—	—	0,3 (0,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES
--	--	--	--	--	--	--	--	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

12.63 Schriftelijke Rijksleergangen (*pro memorie*) . . . — — — — — — —

Totalen voor § 2 . . . 267,0 — — 259,4
(257,6)

Totalen voor hoofdstuk I . . . 1 400,1 — — 1 318,6
(1 343,8)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomstenoverdrachten aan gezinnen

33.01 Toelage aan de VZW Vlaamse Vereniging voor
Opleidingsprogramma's in het buitenland . . . 30,0 — — 30,0
(30,0)

33.02 Toelage aan de VZW Nationaal Nederlandstalig
Verbond Ouderverenigingen officieel onder-
wijs 0,6 — — 0,6
(—)

Totalen voor hoofdstuk III . . . 30,6 — — 30,6
(30,0)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten aan fondsen
en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter

41.01 Toelage aan het Nationaal Geografisch Insti-
tuut 8,0 — — 7,1
(7,0)

Totalen voor artikel 41 . . . 8,0 — — 7,1
(7,0)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1 202,7	—	1 154,4	—	22,3	1 118,1	—	27,0	Totaux pour le chapitre I.
---------	---	---------	---	------	---------	---	------	-----------------------------------

30,0	—	15,0	—	—	25,0	—	—	Totaux pour le chapitre III.
------	---	------	---	---	------	---	---	-------------------------------------

6,4	—	6,4	—	—	4,8	—	—	Totaux pour l'article 41.
-----	---	-----	---	---	-----	---	---	----------------------------------

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
Inkomensoverdrachten aan provincies, gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen							
43.01	Weddetoelagen officiële gesubsidieerde dien- sten	95,7	—	—	90,1 (97,1)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen officiële gesubsidieerde dien- sten	13,3	—	—	12,5 (12,5)	—	—
43.03	Toelagen stagiairs «Economische herstelwet», officieel gesubsidieerd onderwijs	143,5	—	—	129,6 (139,3)	—	—
43.04	Toelagen stagiairs «Economische herstelwet», gesubsidieerde officiële PMS-centra	1,3	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 43 . .		253,8	—	—	232,2 (248,9)	—	—
Inkomensoverdrachten aan het vrij onderwijs							
44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde diensten . .	1 007,5	—	—	948,1 (971,5)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen vrije gesubsidieerde diensten	138,6	—	—	131,0 (131,0)	—	—
44.03	Toelagen stagiairs «Economische herstelwet», vrij gesubsidieerd onderwijs	523,2	—	—	478,6 (513,7)	—	—
44.04	Toelagen stagiairs «Economische herstelwet», gesubsidieerde vrije PMS-centra	11,0	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor de artikelen 44 . .		1 680,3	—	—	1 557,7 (1 616,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . .		1 942,1	—	—	1 797,0 (1 872,1)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

Transferts de revenus à l'enseignement libre

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

01.01	Hoge Raad voor het Pluralistisch Onderwijs	1,1	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01		1,1	—	—	1,0 (1,0)	—	—

Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de ge- meenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		3 373,9	—	—	3 147,2 (3 246,9)	—	—
---	--	---------	---	---	----------------------	---	---

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:						
01.	Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:						
01.	Jury	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor § 2		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I		0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)				LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

—	—	—	—	—	—	—	—	Conseil supérieur de l'Enseignement pluraliste . 01.01
—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.

2 437,8 — 2 359,8 — 22,3 2 249,6 — 27,0 Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)§ 2. Achats de biens non durables
et de servicesDépenses de consommation en rapport avec l'oc- 12.02
cupation des locaux, etc.:01. Administration de l'Enseignement supérieur et
de la Recherche scientifique.

0,1 — 0,1 — 0,1 0,1 — —

Indemnités généralement quelconques au person- 12.05
nel de l'Etat, etc.:

01. Jury.

0,1 — 0,1 — 0,1 0,1 — 0,1

0,2 — 0,2 — 0,2 0,2 — 0,1 Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.

0,2 — 0,2 — 0,2 0,2 — 0,1 Totaux pour le § 2.

0,2 — 0,2 — 0,2 0,2 — 0,1 Totaux pour le chapitre I.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		— <i>Crédits d'engagement</i>	— <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK II

RENTE EN VERLIEZEN
VAN BEDRIJVEN

Rente van overheidsschuld

21.01 Toelagen aan de ASLK, enz.:

01. Oud investeringsregime	12,0	—	—	12,6 (12,6)	—	—
02. Nieuw investeringsregime	23,8	—	—	23,6 (24,6)	—	—

35,8	—	—	36,2 (37,2)	—	—
------	---	---	----------------	---	---

Totale voor hoofdstuk II.	35,8	—	—	36,2 (37,2)	—	—
-----------------------------------	------	---	---	----------------	---	---

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01 Sociale toelagen aan de universiteiten	567,3	—	—	510,9 (503,1)	—	—
33.05 Toelage voor de sociale dienst van het ITG	0,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—

Totale voor de artikelen 33	568,1	—	—	511,7 (503,9)	—	—
---------------------------------------	-------	---	---	------------------	---	---

Totale voor hoofdstuk III	568,1	—	—	511,7 (503,9)	—	—
-------------------------------------	-------	---	---	------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(in millions de francs)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) --- (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES

21.01

13,3	—	13,3	—	—	16,2	—	—	01. Ancien régime d'investissements.
25,0	—	25,0	—	—	11,6	—	—	02. Nouveau régime d'investissements.
38,3	—	38,3	—	—	27,8	—	—	
38,3	—	38,3	—	—	27,8	—	—	Totaux pour le chapitre II.

TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Subvention au service social de l'IMT 33.05

0,8	—	0,8	—	—	0,8	—	—	Subvention au service régional de l'énergie
462,9	—	462,9	—	—	399,6	—	—	Totaux pour les articles 33.
462,9	—	462,9	—	—	399,6	—	—	Totaux pour le chapitre III.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomstenoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Werkingsuitkering aan de VUB	1 513,7	—	—	1 526,1 (1 537,4)	—	—
44.02	Werkingsuitkering aan de KUL	4 726,8	—	—	4 928,6 (4 980,4)	—	—
44.03	Werkingsuitkering aan de UFSIA	541,1	—	—	540,1 (546,4)	—	—
44.04	Werkingsuitkering aan het ITG	212,5	—	—	205,7 (208,1)	—	—
44.05	Werkingsuitkering aan de UIA	709,6	—	—	748,5 (756,9)	—	—
44.06	Werkingsuitkering aan het LUC	293,5	—	—	293,3 (296,5)	—	—
44.07	Toelagen aan de ASLK:						
	01. Oud investeringsregime	49,4	—	—	51,7 (51,7)	—	—
	02. Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties bestemd voor de administratie, enz.	893,2	—	—	812,8 (827,8)	—	—
	03. Nieuw investeringsregime. — Onroerende installaties met sociale doeleinden, enz. . .	109,9	—	—	64,7 (54,7)	—	—
		1 052,5	—	—	929,2 (934,2)	—	—
44.08	Werkingsuitkering aan de UFSALB	117,6	—	—	119,5 (120,8)	—	—
44.09	Pensioentoeelagen aan de vrije universitaire in- richtingen, enz.	9,5	—	—	9,5 (10,5)	—	—
44.10	Toelage aan het Universitair Instituut Martin Buber	0,9	—	—	0,8 (0,8)	—	—
	Totalen voor de artikelen 44 . .	9 177,7	—	—	9 301,3 (9 392,0)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk IV . .	9 177,7	—	—	9 301,3 (9 392,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1982 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
à l'enseignement libre

1 410,5	—	1 410,5	—	4,1	1 296,3	—	—	Allocation de fonctionnement « VUB »	44.01
4 637,4	—	4 637,4	—	2,7	4 137,2	—	—	Allocation de fonctionnement « KUL »	44.02
473,2	—	473,2	—	0,9	413,6	—	—	Allocation de fonctionnement « UFSIA »	44.03
197,0	—	197,0	—	—	184,8	—	—	Allocation de fonctionnement « ITG »	44.04
716,7	—	716,7	—	2,9	660,1	—	—	Allocation de fonctionnement « UIA »	44.05
252,6	—	252,6	—	1,4	236,2	—	—	Allocation de fonctionnement « LUC »	44.06
54,3	—	54,3	—	—	57,0	—	—	Subventions à la CGER : 01. Ancien régime d'investissements	44.07
650,0	—	650,0	—	—	631,3	—	—	02. Nouveau régime d'investissements. — Installa- tions immobilières destinées à l'administra- tion, etc.	
56,1	—	56,1	—	—	57,6	—	—	03. Nouveau régime d'investissements. — Installa- tions immobilières de caractère social, etc.	
760,4	—	760,4	—	—	745,9	—	—		
108,9	—	108,9	—	0,4	96,1	—	—	Allocation de fonctionnement « UFSALB »	44.08
12,0	—	—	—	10,4	—	—	12,5	Subventions-pensions aux établissements universi- taires libres, etc.	44.09
—	—	—	—	—	—	—	—	Subvention à l'Institut universitaire Martin Buber	44.10
8 568,7	—	8 556,7	—	22,8	7 770,2	—	12,5	Totaux pour les articles 44.	
8 568,7	—	8 556,7	—	22,8	7 770,2	—	12,5	Totaux pour le chapitre IV.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Werkingsuitkering aan de RUG	3 176,2	—	—	3 354,2 (3 390,6)	—	—
01.02	Werkingsuitkering aan het RUCA	505,8	—	—	506,3 (511,4)	—	—
01.06	Personeel en werking RUCA:						
	02. College voor ontwikkelingslanden, enz. . .	23,8	—	—	23,0 (21,3)	—	—
	03. Financiële lasten, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		23,9	—	—	23,1 (21,4)	—	—
01.07	Dienst universitaire investeringen, enz. (pro me- morie)	—	—	—	— (—)	—	—
01.08	Regeringscommissarissen, enz.	17,0	—	—	16,3 (16,3)	—	—
01.09	Kredieten tot dekking van de lasten voort- vloeiend uit de toepassing van artikel 34 van de wet van 27 juli 1971	426,0	—	—	409,5 (404,3)	—	—
01.10	Toelagesupplement RUG	180,1	—	—	214,1 (214,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . . .	4 329,0	—	—	4 523,5 (4 558,1)	—	—
	Totalen voor sectie 35. — Universitair Onder- wijs	14 110,8	—	—	14 372,9 (14 491,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981 (16)		

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

3 202,3	—	3 202,3	—	9,2	2 896,5	—	—	Allocation de fonctionnement « RUG »	01.01
492,5	—	492,5	—	1,0	450,1	—	—	Allocation de fonctionnement « RUCA »	01.02
20,2	—	20,0	—	—	18,7	—	—	Personnel et fonctionnement « RUCA » : 02. « College voor ontwikkelingslanden », etc.	01.06
0,1	—	0,1	—	—	5,3	—	0,3	03. Charges financières, etc.	
20,3	—	20,1	—	—	24,0	—	0,3		
—	—	—	—	0,3	22,5	—	0,3	Service investissements universitaires, etc. (pour mémoire).	01.07
15,6	—	15,6	—	0,2	14,9	—	—	Commissaires du Gouvernement, etc.	01.08
377,4	—	366,3	—	108,3	235,1	—	82,9	Crédits pour couvrir les charges résultant de l'ap- plication de l'article 34 de la loi du 27 juillet 1971.	01.09
231,9	—	231,9	—	—	249,7	—	—	Supplément d'allocation « RUG »	01.10
4 340,0	—	4 328,7	—	119,0	3 892,8	—	83,5	Totaux pour le chapitre 01.	
13 410,1	—	13 386,8	—	142,0	12 090,6	—	96,1	Totaux pour la section 35. — Enseignement uni- versitaire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 36

HOGER ONDERWIJS
MET UITZONDERING VAN
HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03 Bezoldigingen, enz.:

02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en opvoedend hulp personeel	1 503,1	—	—	1 462,6 (1 594,0)	—	—
03. Administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel	255,4	—	—	323,7 (309,2)	—	—
	1 758,5	—	—	1 786,3 (1 903,2)	—	—

11.04 Allerhande toelagen aan het Rijks personeel:

01. Bestuur van het hoger onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
02. Rijksinstellingen voor Hoger Onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	0,5	—	—	0,4 (0,4)	—	—
	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
Totale voor § 1 . . .	1 760,6	—	—	1 788,3 (1 905,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

SECTION 36

**ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
A L'EXCEPTION DE
L'ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE**

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01 Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.:

01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	1,5	—	—	— (—)	—	—
02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	2,5	—	—	3,8 (3,8)	—	—
	4,0	—	—	3,8 (3,8)	—	—

12.02 Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken
van de lokalen, enz.:

01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	57,8	—	—	30,0 (30,0)	—	—
02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek	0,2	—	—	— (—)	—	—
	58,0	—	—	30,0 (30,0)	—	—

12.03 Uitgaven voor energieverbruik, enz.:

01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	116,3	—	—	84,0 (84,0)	—	—
---	-------	---	---	----------------	---	---

12.04 Huur van mechanografische installaties:

01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	16,2	—	—	— (—)	—	—
---	------	---	---	----------	---	---

12.05 Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel,
enz.:

01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	2,0	—	—	— (—)	—	—
---	-----	---	---	----------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

§ 2. Achat de biens non durables
et de services

Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 12.01

01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

— — — — — — — —

02. Administration de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

3,5 — 3,0 — 0,8 2,3 — 1,4

3,5 — 3,0 — 0,8 2,3 — 1,4

Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc. : 12.02

01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

25,0 — 23,5 — 1,0 20,7 — 1,0

02. Administration de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.

— — — — — — — —

25,0 — 23,5 — 1,0 20,7 — 1,0

Dépenses de consommation énergétique, etc. : 12.03

01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

84,0 — 67,5 — 3,8 66,7 — 13,6

Location d'installations mécanographiques : 12.04

01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

— — — — — — — —

Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. : 12.05

01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.

— — — — — — — —

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

02. Bestuur van het Hoger Onderwijs en het
Wetenschappelijk Onderzoek

2,6

—

—

4,3
(4,3)

—

—

4,6

—

—

4,3
(4,3)

—

—

Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07 . .

199,1

—

—

122,1
(122,1)

—

—

12.20 Lopende verbruiksuitgaven in verband met het
verstrekken van onderwijs:01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met
uitzondering van het universitair onderwijs

15,4

—

—

14,0
(14,0)

—

—

12.23 Verzekering van de leerlingen:

01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met
uitzondering van het universitair onderwijs

3,4

—

—

4,7
(2,9)

—

—

Totalen voor § 2 . .

217,9

—

—

140,8
(139,0)

—

—

Totalen voor hoofdstuk I . . .

1 978,5

—

—

1 929,1
(2 044,2)

—

—

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen43.01 Weddetoelagen aan de officiële gesubsidieerde
instellingen

987,7

—

—

953,8
(989,5)

—

—

43.02 Werkingstoelagen aan de officiële gesubsidieerde
instellingen

229,4

—

—

196,7
(196,7)

—

—

Totalen voor de artikelen 43 . .

1 217,1

—

—

1 150,5
(1 186,2)

—

—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet-gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non dissociés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet-gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	Op niet-gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet-gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		

4,0	—	3,8	—	1,2	2,7	—	1,4	02. Administration de l'enseignement supérieur et de la Recherche Scientifique.
4,0	—	3,8	—	1,2	2,7	—	1,4	
116,5	—	97,8	—	6,8	92,4	—	17,4	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.
12,0	—	11,1	—	0,2	11,2	—	0,2	Dépenses courantes de consommation relatives à la dispensation de l'enseignement: 12.20 01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.
2,0	—	0,6	—	1,8	0,3	—	1,7	Assurance des élèves: 12.23 01. Etablissements de l'Etat d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.
130,5	—	109,5	—	8,8	103,9	—	19,3	Totaux pour le § 2.
1 901,9	—	1 840,6	—	9,6	2 056,5	—	20,2	Totaux pour le chapitre I.

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus
aux provinces, communes
et organismes assimilés

997,0	—	997,0	—	—	1 049,4	—	—	Subventions-traitements aux établissements officiels subventionnés. 43.01
171,2	—	171,2	—	—	161,3	—	—	Subventions de fonctionnement aux établissements officiels subventionnés. 43.02
1 168,2	—	1 168,2	—	—	1 210,7	—	—	Totaux pour les articles 43.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen	4 556,2	—	—	4 345,4 (4 561,5)	—	—
44.02	Werkingsstoelagen aan de vrije gesubsidieerde instellingen	850,2	—	—	754,4 (754,4)	—	—
Totalen voor de artikelen 44 . .		5 406,4	—	—	5 099,8 (5 315,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . .		6 623,5	—	—	6 250,3 (6 502,1)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01	Personeel en werking HIVT	10,4	—	—	10,5 (4,7)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01 . .		10,4	—	—	10,5 (4,7)	—	—
Totalen voor sectie 36. — Hoger Onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs		8 612,4	—	—	8 189,9 (8 551,0)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

Transferts de revenus à l'enseignement libre

DIVERS

10,0	—	—	—	—	4,1	—	—	Personnel et fonctionnement HIVT	01.01
10,0	—	—	—	—	4,1	—	—	Totaux pour le chapitre 01.	
7 918,2	—	7 846,9	—	9,6	8 153,0	—	20,2	Totaux pour la section 36. — Enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 37

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Toelagen voor de financiering van congressen, enz.	2,0	—	—	2,0 (2,0)	—	—
33.07	Toelagen aan wetenschappelijke en universitaire verenigingen	1,8	—	—	0,8 (0,8)	—	—
33.10	Toelage aan de Koninklijke Maatschappij voor Dierkunde te Antwerpen	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
33.11	Toelage aan de Born-Bunge stichting te Antwerpen	7,2	—	—	7,2 (7,2)	—	—
33.12	Vijfjaarlijkse prijzen aan jonge navorsers (pro memorie)	—	—	—	— (—)	—	—
33.13	Toelagen voor de financiering van beurzen en aanverwante kosten in het Belgisch Historisch Instituut te Rome, enz.	3,1	—	—	2,9 (2,9)	—	—
Totalen voor de artikelen 33 . .		20,1	—	—	18,9 (18,9)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III . .		20,1	—	—	18,9 (18,9)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten aan fondsen
en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter41.02 Toelagen aan het Fonds voor Collectief funda-
menteel Wetenschappelijk onderzoek :01. Op ministerieel initiatief voor programma's
ingediend door nederlandstalige instellingen,
enz.

97,0

—

—

90,0
(90,0)

—

—

02. Op initiatief van de navorsers (aandeel be-
stemd voor programma's van nederlandsta-
lige instellingen), enz.

381,3

—

—

348,7
(348,7)

—

—

478,3

—

—

438,7
(438,7)

—

—

Totalen voor hoofdstuk IV . . .

478,3

—

—

438,7
(438,7)

—

—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.01 Europese projecten beroepsonderwijs

3,0

—

—

3,0
(3,0)

—

—

01.02 Permanente Belgische deelneming door het Semi-
nari en laboratorium voor didactiek van de
Rijksuniversiteit te Gent aan de program-
ma's van de «International Association for
the Evaluation of Educational Achievement
(IEA)»

2,7

—

—

—
(—)

—

—

01.07 Allerhande uitgaven ter bevordering van de we-
tenschappelijke samenwerking, enz.

0,1

—

—

0,1
(0,1)

—

—

Totalen voor hoofdstuk 01 . . .

5,8

—

—

3,1
(3,1)

—

—

Totalen voor sectie 37. — Wetenschappelijk
Onderzoek

504,2

—

—

460,7
(460,7)

—

—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

CHAPITRE IV

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de revenus aux fonds
et aux institutions
sans caractère d'entrepriseSubventions au Fonds de la Recherche scientifique
fondamentale collective: 41.0201. A l'initiative ministérielle pour programmes
introduits par des institutions de langue néer-
landaise, etc.

81,8 — 81,8 — 39,1 36,0 — —

02. A l'initiative des chercheurs (part destinée aux
programmes des institutions de langue néer-
landaise), etc.

319,7 — 319,7 — 131,7 158,3 — —

401,5 — 401,5 — 170,8 194,3 — —

401,5 — 401,5 — 170,8 194,3 — —

Totaux pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Enseignement professionnel. — Projets euro- 01.01
péens.

3,0 — — — — — — —

Participation belge permanente, par le Séminaire 01.02
et le Laboratoire de Didactique de l'Université
de l'Etat à Gand, aux programmes de la « In-
ternational Association for the Evaluation of
Educational Achievement (IEA) ».

— — — — — — — —

Dépenses de toute nature en vue de favoriser la 01.07
coopération scientifique, etc.

— — — — — — — —

3,0 — — — — — — —

Totaux pour le chapitre 01.

422,8 — 416,9 — 174,4 207,7 — 4,3

Totaux pour la section 37. — Recherche scienti-
fique.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 38

ALGEMEEN BESTUUR

SECTOR
NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.	971,8	—	—	916,7 (947,2)	—	—
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel . .	6,5	—	—	6,2 (6,2)	—	—
11.05	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	25,4	—	—	24,2 (24,2)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeids- voorziening, enz. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	— (—)	—	—
11.11	Bezoldigingen stagiairs «Economische herstel- wet»	20,6	—	—	20,8 (21,8)	—	—
Totalen voor § 1		1 024,3	—	—	967,9 (999,4)	—	—

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	3,9	—	—	3,7 (3,7)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	199,4	—	—	190,8 (186,3)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	31,9	—	—	30,5 (30,5)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
12.04	Huur van mechanografische installaties:						
	01. Huur en onderhoud van informatica-appa- ratuur	100,2	—	—	59,3 (59,3)	—	—
	02. Uitzonderingsuitgaven informatica voor conversie, ondersteuning en opleiding . . .	45,0	—	—	— (—)	—	—
		145,2	—	—	59,3 (59,3)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	15,5	—	—	15,6 (14,8)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	66,5	—	—	63,2 (54,0)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	3,6	—	—	3,5 (3,5)	—	—
	Subtotalen van de artikelen 12.01 tot 12.07 . .	466,0	—	—	366,6 (352,1)	—	—
12.20	Lopende onderhoudswerken in de Rijksschool- gebouwen, enz.	260,0	—	—	25,0 (25,0)	—	—
	Totalen voor § 2 . . .	726,0	—	—	391,6 (377,1)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk I . . .	1 750,3	—	—	1 359,5 (1 376,5)	—	—

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	6,3	—	—	6,0 (6,0)	—	—
33.03	Toelage aan de VZW «VARO»	5,0	—	—	5,0 (5,0)	—	—
33.04	Toelage aan de VZW «Vacarsa» (pro memo- rie)	—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
47,6	—	34,3	—	5,2	30,1	—	16,2	Location d'installations mécanographiques:	12.04
								01. Location et entretien d'équipement informa- tique.	
—	—	—	—	—	—	—	—	02. Dépenses exceptionnelles en matière informa- tique, destinées à la conversion, l'assistance et la formation.	
47,6	—	34,3	—	5,2	30,1	—	16,2		
13,9	—	11,7	—	1,1	11,7	—	0,7	Indemnités généralement quelconques au person- nel de l'Etat, etc.	12.05
109,0	—	84,8	—	—	75,0	—	—	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.06
1,3	—	0,5	—	—	0,5	—	0,4	Frais exceptionnels, etc.	12.07
381,6	—	252,8	—	56,4	252,7	—	50,6	Sous-totaux des articles 12.01 à 12.07.	
113,2	—	102,0	—	27,4	199,4	—	22,2	Travaux d'entretien courant dans les bâtiments scolaires de l'Etat, etc.	12.20
494,8	—	354,8	—	83,8	452,1	—	72,8	Totaux pour le § 2.	
1 409,5	—	1 238,8	—	105,3	1 331,4	—	87,5	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS

Transferts de revenus aux ménages

6,0	—	6,0	—	—	4,1	—	—	Indemnités diverses, etc..	33.01
5,0	—	5,0	—	—	3,0	—	—	Subvention à l'ASBL «VARO»	33.03
—	—	—	—	—	—	—	0,5	Subvention à l'ASBL «Vacarsa» (pour mé- moire).	33.04

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
33.05	Toelage aan de AEDE. — Vrije sector . . .	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
33.06	Toelage aan de AEDE. — Officiële sector . .	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
	Totalen voor de artikelen 33 . .	11,7	—	—	11,4 (11,4)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk III . .	11,7	—	—	11,4 (11,4)	—	—
HOOFDSTUK 01							
DIVERSEN							
Niet economisch verdeeld							
01.03	Allerhande uitgaven « Leerlingenvervoer » . .	95,4	—	—	77,7 (27,7)	—	—
	Totalen voor hoofdstuk 01 . .	95,4	—	—	77,7 (27,7)	—	—
Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur. —							
	Sector Nationale Opvoeding	1 857,4	—	—	1 448,6 (1 415,6)	—	—
SECTIE 39							
ALGEMEEN BESTUUR							
SECTOR							
NEDERLANDSE CULTUUR							
HOOFDSTUK I							
CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN							
(Lopende uitgaven voor goederen en diensten)							
§ 1. Lonen en sociale lasten							
11.03	Bezoldigingen, enz.	28,9	—	—	27,9 (28,8)	—	—

) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3)	Op gesplitste kredieten (4)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981		
— Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	— Sur crédits dissociés (4) (10)	— Sur crédits non dissociés 1983 (3) (11)	— Sur crédits dissociés (4) (12)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1982 (13)	— Sur crédits non dissociés 1982 (3) (14)	— Sur crédits dissociés (4) (15)	— Sur crédits non dissociés reportés de 1981 (16)		
								(17)	(18)
0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	Subvention à l'AEDE. — Secteur libre	33.05
0,2	—	—	—	—	0,2	—	—	Subvention à l'AEDE. — Secteur officiel	33.06
11,4	—	11,2	—	—	7,5	—	0,5	Totaux pour les articles 33.	
11,4	—	11,2	—	—	7,5	—	0,5	Totaux pour le chapitre III.	
CHAPITRE 01									
DIVERS									
Non réparti économiquement									
25,1	—	23,5	—	0,2	0,9	—	0,1	Dépenses de toute nature « Transport d'élèves »	01.03
25,1	—	23,5	—	0,2	0,9	—	0,1	Totaux pour le chapitre 01.	
1 446,0	—	1 273,5	—	105,5	1 339,8	—	88,1	Totaux pour la section 38. — Administration générale. — Secteur Education nationale.	
SECTION 39									
ADMINISTRATION GENERALE									
SECTEUR									
CULTURE NEERLANDAISE									
CHAPITRE I									
DEPENSES DE CONSOMMATION									
(Dépenses courantes pour biens et services)									
§ 1. Salaires et charges sociales									
26,1	—	—	—	2,1	410,4	—	1,9	Rémunérations, etc.	11.03

(1 à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
11.04	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel, enz.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
11.10	Terugbetaling aan de Rijksdienst voor Arbeids- voorziening, enz.	2,7	—	—	2,5 (2,5)	—	—
11.11	Bezoldigingen stagiairs, «Economische her- stelwet»	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor § 1 . . .		32,5	—	—	31,2 (32,1)	—	—
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.	3,0	—	—	2,9 (2,9)	—	—
12.03	Uitgaven voor energieverbruik, enz.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.04	Huur van mechanografische installaties . . .	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	0,5	—	—	0,5 (0,5)	—	—
12.06	Huur van onroerende goederen, enz.	2,1	—	—	2,0 (2,0)	—	—
12.07	Uitzonderingsuitgaven, enz.	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . . .		6,8	—	—	6,6 (6,6)	—	—
Totalen voor § 2 . . .		6,8	—	—	6,6 (6,6)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I . . .		39,3	—	—	37,8 (38,7)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — Sur crédits non disso- ciés (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982 (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — Sur crédits non disso- ciés 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — Sur crédits dissociés (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981 (16)		
—	—	—	—	—	1,0	—	—	Allocations généralement quelconques, etc. . .	11.04
2,5	—	—	—	11,7	15,1	—	—	Remboursement à l'office national de l'Emploi, etc.	11.10
—	—	—	—	—	—	—	—	Rémunérations stagiaires, «Loi de redressement économique».	11.11
28,6	—	—	—	13,8	426,5	—	1,9	Totaux pour le § 1.	
§ 2. Achat de biens non durables et de services									
0,3	—	—	—	0,2	1,2	—	0,3	Honoraires des avocats et des médecins, etc. . .	12.01
3,0	—	—	—	6,0	36,4	—	8,4	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux, etc.	12.02
—	—	—	—	1,0	7,8	—	2,6	Dépenses de consommation énergétique, etc. . .	12.03
0,3	—	—	—	1,9	—	—	1,8	Location d'installations mécanographiques.	12.04
0,5	—	0,2	—	—	5,5	—	—	Indemnités généralement quelconques, etc.. . .	12.05
0,3	—	—	—	4,0	85,2	—	12,2	Loyer de biens immobiliers, etc.	12.06
0,3	—	—	—	0,8	1,9	—	1,2	Frais exceptionnels, etc.	12.07
4,7	—	0,2	—	13,9	138,0	—	26,5	Totaux pour les articles 12.01 à 12.07.	
4,7	—	0,2	—	13,9	138,0	—	26,5	Totaux pour le § 2.	
33,3	—	0,2	—	27,7	564,5	—	28,4	Totaux pour le chapitre I.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

HOOFDSTUK III

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN

Inkomensoverdrachten aan gezinnen

33.01	Allerhande schadevergoedingen, enz.	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk III . .		0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur		39,4	—	—	37,9 (38,8)	—	—

SECTIE 40

ONDERWIJS
VOOR SOCIALE PROMOTIE

HOOFDSTUK I

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN

(Lopende uitgaven voor goederen
en diensten)

§ 1. Lonen en sociale lasten

11.03	Bezoldigingen, enz.:						
	02. Bestuurs- en onderwijzend personeel en op- voedend hulp personeel	605,1	—	—	541,6 (597,4)	—	—
	03. Administratief, meesters-, vak- en dienstper- soneel	2,0	—	—	2,0 (1,0)	—	—
		607,1	—	—	543,6 (598,4)	—	—
Totalen voor § 1 . .		607,1	—	—	543,6 (598,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

CHAPITRE III

Transferts de revenus aux ménages

SECTION 40

CHAPITRE I

DEPENSES DE CONSOMMATION

(Dépenses courantes
pour biens et services)

§ 1. Salaires et charges sociales

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten							
12.02	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen, enz.:						
01.	Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie	2,2	—	—	2,1 (2,1)	—	—
12.05	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.:						
01.	Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie	0,4	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor de artikelen 12.01 tot 12.07 . .		2,6	—	—	2,4 (2,4)	—	—
12.20	Lopende verbruiksuitgaven in verband met het verstrekken van onderwijs:						
01.	Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie	9,6	—	—	9,6 (9,6)	—	—
12.23	Verzekering van leerlingen:						
01.	Rijksinstellingen voor onderwijs voor sociale promotie	7,3	—	—	7,1 (7,1)	—	—
Totalen voor § 2 . .		19,5	—	—	19,1 (19,1)	—	—
Totalen voor hoofdstuk I . . .		626,6	—	—	562,7 (617,5)	—	—

HOOFDSTUK IV

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDInkomensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

43.01	Weddetoelagen officiële gesubsidieerde onder- wijsinstellingen	435,7	—	—	392,6 (440,5)	—	—
43.02	Werkingsstoelagen officiële gesubsidieerde on- derwijsinstellingen	50,6	—	—	64,7 (64,7)	—	—
Totalen voor de artikelen 43 . .		486,3	—	—	457,3 (505,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

§ 2. Achat de biens non durables et de services

CHAPITRE IV

Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Inkomensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

44.01	Weddetoelagen vrije gesubsidieerde onder- wijsinstellingen	719,2	—	—	647,1 (634,7)	—	—
44.02	Werkingstoelagen vrije gesubsidieerde onder- wijsinstellingen	74,1	—	—	102,6 (102,6)	—	—
Totalen voor de artikelen 44 . .		793,3	—	—	749,7 (737,3)	—	—
Totalen voor hoofdstuk IV . .		1 279,6	—	—	1 207,0 (1 242,5)	—	—

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet economisch verdeeld

01.02	Projecten vernieuwing beroepsonderwijs . . .	60,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01 . .		60,0	—	—	20,0 (20,0)	—	—
Totalen voor sectie 40. — Onderwijs voor so- ciale promotie		1 966,2	—	—	1 789,7 (1 880,0)	—	—
Totalen voor Titel I. — Lopende uitgaven . .		146 678,2	—	—	139 655,2 (143 602,8)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1982 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

Transferts de revenus
à l'enseignement libre

687,4	—	687,4	—	—	—	—	—	Subventions-traitements établissements d'ensei- 44.01 gnement libres subventionnés.
70,5	—	70,5	—	—	—	—	—	Subventions de fonctionnement établissements 44.02 d'enseignement libres subventionnés.
757,9	—	757,9	—	—	—	—	—	Totaux pour les articles 44.
1 230,8	—	1 230,8	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre IV.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

13,5	—	—	—	—	—	—	—	Enseignement professionnel. — Projets de rénova- 01.02 tion.
13,5	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre 01.
1 939,2	—	1 910,9	—	—	—	—	—	Totaux pour la section 40. — Enseignement de promotion sociale.
132 869,6	—	131 330,0	—	799,4	129 725,1	—	654,8	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

TITEL II

KAPITAALUITGAVEN

A. — KREDIETEN
VOOR DE UITVOERING
VAN HET
INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.08 Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen bestemd voor het buitengewoon onderwijs van de Staat:

01. Rijksinstellingen voor buitengewoon onderwijs

—	102,3	70,0	— (—)	91,6 (97,0)	51,5 (75,0)
---	-------	------	----------	----------------	----------------

Totalen voor hoofdstuk VII . . .	—	102,3	70,0	— (—)	91,6 (97,0)	51,5 (75,0)
----------------------------------	---	-------	------	----------	----------------	----------------

Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onderwijs	—	102,3	70,0	— (—)	91,6 (97,0)	51,5 (75,0)
--	---	-------	------	----------	----------------	----------------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.06	Aankoop, bouw en geschiktmaking van gebouwen, bestemd voor de PMS-centra, enz. . .	—	61,4	75,5	— (—)	58,2 (58,2)	72,3 (72,3)
Totalen voor hoofdstuk VII . .		—	61,4	75,5	— (—)	58,2 (58,2)	72,3 (72,3)

HOOFDSTUK 01

DIVERSEN

Niet-economisch verdeeld

01.01	Uitrustingskredieten en -toelagen voor projecten van industriële selectiviteit (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	108,8 (110,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk 01 . .		—	—	—	108,8 (110,0)	—	—
Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de gemeenschappelijke diensten voor Nationale Opvoeding		—	61,4	75,5	108,8 (110,0)	58,2 (58,2)	72,3 (72,3)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le paysAchat, construction et aménagement de bâtiments 72.06
destinés aux centres PMS, etc.

— 77,8 — 80,9 — — 39,0 —

— 77,8 — 80,9 — — 39,0 —

Totaux pour le chapitre VII.

CHAPITRE 01

DIVERS

Non réparti économiquement

Crédits et subventions d'équipement pour projets 01.01
de sélectivité industrielle (pour mémoire).

— — — — — — — —

— — — — — — — —

Totaux pour le chapitre 01.

— 77,8 — 80,9 — — 39,0 —

Totaux pour la section 34. — Administration des
services communs de l'Education nationale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>		Vastleggings- kredieten — <i>Crédits d'engagement</i>	Ordonnan- cerings- kredieten — <i>Crédits d'ordonnan- cement</i>
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter

61.04	Kredieten voor de onroerende installaties, enz.	—	—	—	136,0 (137,5)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI . . .		—	—	—	136,0 (137,5)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Nieuwbouw van gebouwen
in het binnenland

72.10	Bouwkosten Academisch Ziekenhuis, Gent . . .	—	327,5	300,0	— (—)	310,4 (310,4)	350,0 (350,0)
Aankoop van duurzame roerende goederen							
74.01	Wetenschappelijke en technische uitrusting Aca- demisch Ziekenhuis, Gent	—	40,9	40,0	— (—)	38,8 (38,8)	54,0 (54,0)
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		—	368,4	340,0	— (—)	349,2 (349,2)	404,0 (404,0)
Totalen voor sectie 35. — Universitair Onder- wijs							
		—	368,4	340,0	136,0 (137,5)	349,2 (349,2)	404,0 (404,0)
Totalen voor A. — Kredieten voor de uitvoering van het investeringsprogramma							
		—	532,1	485,5	244,8 (247,5)	499,0 (504,4)	527,8 (551,3)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1982 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

SECTION 35

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux aux fonds
et aux institutions
sans caractère d'entreprise

—	—	—	—	—	—	—	—	Crédits pour les installations immobilières, etc.	61.04
---	---	---	---	---	---	---	---	---	-------

—	—	—	—	—	—	—	—	Totaux pour le chapitre VI.	
---	---	---	---	---	---	---	---	-----------------------------	--

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Construction de bâtiments
dans le pays

—	310,4	—	240,9	—	—	371,0	—	Frais de construction hôpital universitaire, Gand	72.10
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	---	-------

Achat de biens meubles durables

—	38,8	—	28,9	—	—	38,5	—	Equipement scientifique et technique hôpital uni- versitaire, Gand.	74.01
---	------	---	------	---	---	------	---	--	-------

—	349,2	—	269,8	—	—	409,5	—	Totaux pour le chapitre VII.	
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	------------------------------	--

—	349,2	—	269,8	—	—	409,5	—	Totaux pour la section 35. — Enseignement uni- versitaire.	
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--

—	459,3	—	393,0	—	—	488,4	—	Totaux pour A. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements.	
---	-------	---	-------	---	---	-------	---	---	--

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

B. — KREDIETEN
NIET BESTEMD
VOOR DE UITVOERING
VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA

SECTIE 01

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN ONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz.	1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . .		1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—
Totalen voor sectie 01. — Kabinetsuitgaven van de Minister van Onderwijs		1,0	—	—	1,0 (1,0)	—	—

SECTIE 04

KABINETSUITGAVEN
VAN DE MINISTER
VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Vermogensuitgaven, enz. (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . .		—	—	—	— (—)	—	—
Totalen voor sectie 04. — Kabinetsuitgaven van de Minister van de Vlaamse Gemeenschap		—	—	—	— (—)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES <
--	--	--	--	--	--	--	--	---

**B. — CREDITS QUI NE
SONT PAS DESTINES A LA
REALISATION DU PROGRAMME
D'INVESTISSEMENTS**

SECTION 01

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE L'EDUCATION NATIONALE**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

1,0	—	0,7	—	0,1	0,5	—	0,5	Dépenses patrimoniales, etc.	74.01
1,0	—	0,7	—	0,1	0,5	—	0,5	Totaux pour le chapitre VII.	
1,0	—	0,7	—	0,1	0,5	—	0,5	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre de l'Education nationale.	

SECTION 04

**DEPENSES DE CABINET
DU MINISTRE
DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE**

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

—	—	—	—	—	—	—	0,5	Dépenses patrimoniales, etc. (pour mémoire) . . .	74.01
—	—	—	—	—	—	—	0,5	Totaux pour le chapitre VII.	
—	—	—	—	—	—	—	0,5	Totaux pour la section 04. — Dépenses de Cabinet du Ministre de la Communauté flamande.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) <i>(crédits sollicités)</i>			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) <i>(crédits adaptés et crédits initiaux) (1)</i>		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 31

BASISONDERWIJS

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz.:

02. Rijksinstellingen voor basisonderwijs . . .	55,0	—	—	55,0 (55,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .	55,0	—	—	55,0 (55,0)	—	—
Totalen voor sectie 31. — Basisonderwijs . . .	55,0	—	—	55,0 (55,0)	—	—

SECTIE 32

BUITENGEWOON ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen63.01 Uitrustingsstoelagen officiële gesubsidieerde in-
stellingen:

01. Buitengewoon basisonderwijs	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	1,2	—	—	2,0 (2,0)	—	—
	1,4	—	—	2,2 (2,2)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01 Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde instel-
lingen:

01. Buitengewoon basisonderwijs	1,1	—	—	0,3 (0,3)	—	—
02. Buitengewoon secundair onderwijs	6,0	—	—	6,0 (6,0)	—	—
	7,1	—	—	6,3 (6,3)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VI . . .	8,5	—	—	8,5 (8,5)	—	—

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01 Aankoop van machines, enz.:

01. Rijksinstellingen voor buitengewoon basis- onderwijs	10,0	—	—	10,0 (10,0)	—	—
02. Rijksinstellingen voor buitengewoon secun- dair onderwijs	19,0	—	—	19,0 (19,0)	—	—
	29,0	—	—	29,0 (29,0)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .	29,0	—	—	29,0 (29,0)	—	—

**Totalen voor sectie 32. — Buitengewoon onder-
wijs**

37,5	—	—	37,5 (37,5)	—	—
-------------	----------	----------	------------------------	----------	----------

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) <i>(réalisations)</i>					1982 (verwezenlijkingen) — <i>(réalisations)</i>			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés (3)</i> (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4)</i> (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés 1983 (3)</i> (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4)</i> (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés 1982 (3)</i> (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés (4)</i> (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981</i> (16)		

Transferts de capitaux
à l'enseignement libreSubventions d'équipement établissements subven- 64.01
tionnés:

1,1 — 0,8 — — 0,2 — — 01. Enseignement fondamental spécial.

12,2 — 7,2 — — 5,5 — — 02. Enseignement secondaire spécial.

13,3 — 8,0 — — 5,7 — —

17,5 — 10,0 — — 6,7 — — Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Achat de machines, etc. : 74.01

6,2 — 1,3 — 2,9 2,5 — 5,2 01. Etablissements d'enseignement fondamental
spécial de l'Etat.5,6 — 0,4 — 9,0 5,3 — 8,2 02. Etablissements d'enseignement secondaire spé-
cial de l'Etat.

11,8 — 1,7 — 11,9 7,8 — 13,4

11,8 — 1,7 — 11,9 7,8 — 13,4 Totaux pour le chapitre VII.

29,3 — 11,7 — 11,9 14,5 — 13,4 Totaux pour la section 32. — Enseignement spé-
cial.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 33

SECUNDAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen officiële gesubsidieerde instellingen	25,0	—	—	25,0 (25,0)	—	—
-------	---	------	---	---	----------------	---	---

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01	Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	91,0	—	—	91,0 (91,0)	—	—
-------	---	------	---	---	----------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VI . . .	116,0	—	—	116,0 (116,0)	—	—
---------------------------------	-------	---	---	------------------	---	---

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz. :						
01.	Rijksinstellingen secundair onderwijs . . .	225,0	—	—	225,0 (225,0)	—	—

Totalen voor hoofdstuk VII . . .	225,0	—	—	225,0 (225,0)	—	—
----------------------------------	-------	---	---	------------------	---	---

Totalen voor sectie 33. — Secundair onderwijs	341,0	—	—	341,0 (341,0)	—	—
---	-------	---	---	------------------	---	---

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES	Art.
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1983 (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) <i>Sur crédits non disso- ciés</i> 1982 (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non disso- ciés reportés de 1981</i> (16)		

SECTION 33

ENSEIGNEMENT SECONDAIRE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

49,4 — 20,1 — — 36,4 — — Subventions d'équipement établissements officiels 63.01
subventionnés.

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

174,5 — 87,7 — — 84,6 — — Subventions d'équipement établissements libres 64.01
subventionnés.

223,9 — 107,8 — — 121,0 — — Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Achat de machines, etc. : 74.01
01. Etablissements d'enseignement secondaire de
l'Etat.

192,0 — 10,4 — 158,0 41,0 — 275,8

192,0 — 10,4 — 158,0 41,0 — 275,8 Totaux pour le chapitre VII.

415,9 — 118,2 — 158,0 162,0 — 275,8 Totaux pour la section 33. — Enseignement se-
condaire.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 34

BESTUUR VAN DE
GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN
VOOR NATIONALE OPVOEDING

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen officiële gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz. . . .	0,2	—	—	0,2 (0,2)	—	—
-------	---	-----	---	---	--------------	---	---

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01	Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde diensten voor beroepsoriëntering, enz.	1,4	—	—	1,4 (1,4)	—	—
-------	---	-----	---	---	--------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VI . . .		1,6	—	—	1,6 (1,6)	—	—
---------------------------------	--	-----	---	---	--------------	---	---

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.:						
01.	Psycho-medisch-sociale centra	5,3	—	—	5,3 (5,3)	—	—
02.	Intendantie, veiligheid en hygiëne	14,9	—	—	8,0 (14,9)	—	—
03.	Structuren, leerplannen en methodes	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
04.	Inspectie	0,1	—	—	0,1 (0,1)	—	—
		20,4	—	—	13,5 (20,4)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

SECTION 34

ADMINISTRATION
DES SERVICES COMMUNS
DE L'EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VI

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLICTransferts de capitaux
aux provinces, communes
et organismes assimilés

Subventions pour frais d'équipement offices d'o- 63.01
rientation professionnelle officiels subvention-
nés, etc.

— — — — — — — —

Transferts de capitaux
à l'enseignement libre

Subventions pour frais d'équipement offices d'o- 64.01
rientation professionnelle libres subvention-
nés, etc.

1,2 — 1,2 — — — — —

1,2 — 1,2 — — — — —

Totaux pour le chapitre VI.

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

Achat de machines, etc.: 74.01

5,3 — 4,2 — 1,2 4,2 — 1,0

01. Centres psycho-médico-sociaux.

— — — — — — —

35,9 02. Intendance, sécurité et hygiène.

0,1 — 0,1 — — — —

03. Structures, programmes et méthodes.

0,1 — 0,1 — — 0,1 —

04. Inspection.

5,5 — 4,4 — 1,2 4,3 — 36,9

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

74.02 Automatisering Rijksscholen en scholengemeen-
schappen (pro memorie)— — — — —
(—)

Totalen voor de artikelen 74 . .	20,4	—	—	13,5 (20,4)	—	—
----------------------------------	------	---	---	----------------	---	---

Totalen voor hoofdstuk VII . .	20,4	—	—	13,5 (20,4)	—	—
--------------------------------	------	---	---	----------------	---	---

Totalen voor sectie 34. — Bestuur van de ge-
meenschappelijke diensten voor Nationale
Opvoeding22,0 — — 15,1
(22,0) — —

SECTIE 35

UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEIDVermogensoverdrachten aan fondsen
en aan instellingen
zonder bedrijfskarakter61.05 Kredieten voor de installatie van zware medische
apparatuur, enz.10,7 — — 19,4
(19,4) — —

Totalen voor hoofdstuk VI . .	10,7	—	—	19,4 (19,4)	—	—
-------------------------------	------	---	---	----------------	---	---

Totalen voor sectie 35. — Universitair onder-
wijs10,7 — — 19,4
(19,4) — —

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

—	—	—	—	—	—	—	—	Automatisation écoles de l'Etat et communautés scolaires (pour mémoire).	74.02
5,5	—	4,4	—	1,2	4,3	—	36,9	Totaux pour les articles 74.	
5,5	—	4,4	—	1,2	4,3	—	36,9	Totaux pour le chapitre VII.	
6,7	—	5,6	—	1,2	4,3	—	36,9	Totaux pour la section 34. — Administration des services communs de l'Education nationale.	

ENSEIGNEMENT UNIVERSITAIRE

TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC

Crédits pour l'installation d'appareillage médical 61.05
lourd, etc.

19,4	—	19,4	—	—	19,4	—	—	Totaux pour le chapitre VI.
------	---	------	---	---	------	---	---	-----------------------------

Totaux pour la section 35. — Enseignement universitaire.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) — (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) — (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 36

HOGER ONDERWIJS
MET UITZONDERING VAN
HET UNIVERSITAIR ONDERWIJS

HOOFDSTUK VI

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID

Vermogensoverdrachten
aan provincies, gemeenten
en daarmee gelijkgestelde lichamen

63.01	Uitrustingstoelagen officiële gesubsidieerde instellingen	10,9	—	—	10,9 (10,9)	—	—
-------	---	------	---	---	----------------	---	---

Vermogensoverdrachten
aan het vrij onderwijs

64.01	Uitrustingstoelagen vrije gesubsidieerde instellingen	29,4	—	—	29,4 (29,4)	—	—
-------	---	------	---	---	----------------	---	---

	. Totalen voor hoofdstuk VI . . .	40,3	—	—	40,3 (40,3)	—	—
--	-----------------------------------	------	---	---	----------------	---	---

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.:						
	01. Rijksinstellingen voor hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs	52,0	—	—	52,0 (52,0)	—	—

1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

SECTION 36

CHAPITRE VI

Transferts de capitaux aux provinces, communes et organismes assimilés

Transferts de capitaux à l'enseignement libre

Totaux pour le chapitre VI.

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

46.2	—	1.3	—	25.7	10.1	—	19.9	Achat de machines, etc. :	74.01
								01. Etablissements d'enseignement supérieur à l'exception de l'enseignement universitaire.	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (crédits sollicités)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (crédits adaptés et crédits initiaux) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement		Vastleggings- kredieten — Crédits d'engagement	Ordonnan- cerings- kredieten — Crédits d'ordonnan- cement
			(4)	(5)		(7)	(8)
(1)	(2)	(3)			(6)		
74.12	Uitrusting Campus Gent (<i>pro memorie</i>) . . .	—	—	—	— (—)	— (—)	23,5 (—)
Totalen voor hoofdstuk VII . .		52,0	—	—	52,0 (52,0)	— (—)	23,5 (—)
Totalen voor sectie 36. — Hoger onderwijs met uitzondering van het universitair onderwijs		92,3	—	—	92,3 (92,3)	— (—)	23,5 (—)
SECTIE 38							
ALGEMEEN BESTUUR							
SECTOR							
NATIONALE OPVOEDING							
HOOFDSTUK VII							
INVESTERINGEN (CIVIELE)							
Aankoop van duurzame roerende goederen							
74.01	Aankoop van machines, enz.	20,0	—	—	16,7 (9,8)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . .		20,0	—	—	16,7 (9,8)	—	—
Totalen voor sectie 38. — Algemeen Bestuur — Sector Nationale Opvoeding		20,0	—	—	16,7 (9,8)	—	—

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplitste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplitste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplitste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplitste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplitste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

— — — — — — — — Equipement labo Campus Gand (pour mémoire) 74.12

46,2 — 1,3 — 25,7 10,1 — 19,9 Totaux pour le chapitre VII.

89,1 — 30,0 — 25,7 41,0 — 19,9 Totaux pour la section 36. — Enseignement supé-
rieur à l'exception de l'enseignement universi-
taire.

SECTION 38

ADMINISTRATION GENERALE

SECTEUR
EDUCATION NATIONALE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

9,8 — 2,7 — 5,5 2,8 — 1,3 Achat de machines, etc. 74.01

9,8 — 2,7 — 5,5 2,8 — 1,3 Totaux pour le chapitre VII.

9,8 — 2,7 — 5,5 2,8 — 1,3 Totaux pour la section 38. — Administration
générale — Secteur Education nationale.

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

Art.	TEKSTEN	1985 (aangevraagde kredieten) (<i>crédits sollicités</i>)			1984 (aangepaste kredieten en oorspronkelijke kredieten) (1) (<i>crédits adaptés et crédits initiaux</i>) (1)		
		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS NON DISSOCIES	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES		NIET- GESPLITSTE KREDIETEN (2) — CREDITS NON DISSOCIES (2)	GESPLITSTE KREDIETEN — CREDITS DISSOCIES	
			Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten		Vastleggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
			— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement		— Crédits d'engagement	— Crédits d'ordonnan- cement
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)

SECTIE 39

ALGEMEEN BESTUUR

SECTOR
NEDERLANDSE CULTUUR

HOOFDSTUK VII

INVESTERINGEN (CIVIELE)

Aankoop van duurzame roerende goederen

74.01	Aankoop van machines, enz.	0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor hoofdstuk VII . . .		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor sectie 39. — Algemeen Bestuur — Sector Nederlandse Cultuur		0,3	—	—	0,3 (0,3)	—	—
Totalen voor B. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investerings- programma		579,8	—	—	578,3 (578,3)	— (—)	23,5 (—)
Totalen voor Titel II. — Kapitaaluitgaven . . .		579,8	532,1	485,5	823,1 (825,8)	499,0 (504,4)	551,3 (551,3)
ALGEMENE TOTALEN (TITELS I EN II) . . .		147 258,0	532,1	485,5	140 478,3 (144 428,6)	499,0 (504,4)	551,3 (551,3)

(1) tot (4) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

(En millions de francs)

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

1983 (verwezenlijkingen) — (réalisations)					1982 (verwezenlijkingen) — (réalisations)			LIBELLES (17)	Art. (18)
VASTLEGGINGEN — ENGAGEMENTS		ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS			ORDONNANCERINGEN — ORDONNANCEMENTS				
Op niet- gesplijste kredieten (3) — <i>Sur crédits non disso- ciés</i> (3) (9)	Op gesplijste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (10)	Op niet- gesplijste kredieten 1983 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1983</i> (3) (11)	Op gesplijste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (12)	Op niet- gesplijste kredieten overgedragen van 1982 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1982</i> (13)	Op niet- gesplijste kredieten 1982 (3) — <i>Sur crédits non dissociés 1982</i> (3) (14)	Op gesplijste kredieten (4) — <i>Sur crédits dissociés</i> (4) (15)	Op niet- gesplijste kredieten overgedragen van 1981 — <i>Sur crédits non dissociés reportés de 1981</i> (16)		

SECTION 39

ADMINISTRATION GENERALE

SECTEUR
CULTURE NEERLANDAISE

CHAPITRE VII

INVESTISSEMENTS (CIVILS)

Achat de biens meubles durables

0,3	—	0,3	—	1,5	1,6	—	3,1	Achat de machines, etc.	74.01
0,3	—	0,3	—	1,5	1,6	—	3,1	Totaux pour le chapitre VII.	
0,3	—	0,3	—	1,5	1,6	—	3,1	Totaux pour la section 39. — Administration générale — Secteur Culture néerlandaise.	
626,2	—	194,3	—	231,5	266,9	—	406,2	Totaux pour B. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investisse- ments.	
626,2	459,3	194,3	393,0	231,5	266,9	488,4	406,2	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.	
133 495,8	459,3	131 524,3	393,0	1 030,9	129 992,0	488,4	1 061,0	TOTAUX GENERAUX (TITRES I ET II).	

(1) à (4) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

SAMENVATTENDE TABELLEN

TABLEAUX RECAPITULATIFS

1. VASTLEGGINGEN

(In miljoenen franken)

1. ENGAGEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	146 678,2	139 655,2	132 869,6	130 707,2	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 111,9	1 322,1	1 085,5	961,6	Dépenses de capital.
Totalen	147 790,1	140 977,3	133 955,1	131 668,8	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren:					Crédits supplémentaires années antérieures:
Lopende uitgaven	—	2 194,0	3 018,3	2 882,1	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	57,7	659,1	163,2	Dépenses de capital.

2. ORDONNANCERINGEN

(In miljoenen franken)

2. ORDONNANCEMENTS

(En millions de francs)

	1985	1984	1983	1982	
Lopende uitgaven	146 678,2	139 655,2	132 129,4	130 379,9	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	1 065,3	1 374,4	818,8	1 161,5	Dépenses de capital.
Totalen	147 743,5	141 029,6	132 948,2	131 541,4	Totaux.
Bijkredieten vorige jaren:					Crédits supplémentaires années antérieures:
Lopende uitgaven	—	2 194,0	2 977,7	2 830,8	Dépenses courantes.
Kapitaaluitgaven	—	57,7	650,5	160,7	Dépenses de capital.

5-XIX (1984 - 1985) - Nr 2-1 + Bijl.

Commissiestuk nr 1

Onderwijs en Wetenschap

BELGISCHE SENAAT

Zitting 1984 - 1985

26 april 1985

Ontwerp van wet houdende de begroting
van Onderwijs - Nederlandstalig
regime - voor het begrotings-
jaar 1985.

AMENDEMENT

VOORGESTELD DOOR DE REGERING

WETSONTWERP.

Andere diverse bepalingen.
(blz. 13)

Een artikel 29 (nieuw) in-
lassen, luidend als volgt :

"Art. 29 - De kredieten inge-
schreven onder de artikelen
"01.01 van sectie 33, 01.01 van
"sectie 37 en 01.02 van sectie
"40 van Titel I - Lopende uitgave-
ven, alsook de naar het begro-
tingsjaar 1985 overgedragen
"kredietsaldi van die artikelen,
"mogen gestort worden op een
"Fonds genaamd "Fonds bestemd
"voor de financiering van de
"uitgaven in verband met de ver-
"nieuwing van het beroepsonder-
"wijs en van de sociale promotie
"en met die in verband met de
"invoering van het deeltijds
"onderwijs", geopend onder het
"artikel 60.31.A van de Titel IV,
"afzonderlijke sectie.

"De ontvangsten van het Fonds
"zullen aangewend worden voor de
"financiering van de uitgaven in
"verband met de projecten tot
"vernieuwing van het beroeps-
"onderwijs en van de sociale
"promotie en tot invoering van
"het deeltijds onderwijs."

R.A 13130

5-XIX (1984 - 1985) - N° 2-1 + Ann.

Document de Commission n° 1

Enseignement et Science

SENAT DE BELGIQUE

Session de 1984 - 1985

26 avril 1985

Projet de loi contenant le budget
de l'Education nationale - régime
néerlandais - pour l'année budgé-
taire 1985.

AMENDEMENT

PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT

PROJET DE LOI.

Autre dispositions spéciales.
(p. 13)

Insérer un article 29 (nouveau)
libellé comme suit :

"Art. 29 - Les crédits inscrits aux
"articles 01.01 de la section 33,
"01.01 de la section 37 et 01.02
"de la section 40 du Titre I - Dépen-
"ses courantes, ainsi que les soldes
"de crédits de ces mêmes articles,
"réportés à l'année budgétaire 1985,
"peuvent être virés au Fonds dénommé
"Fonds destiné au financement des
"dépenses relatives à la rénovation
"de l'enseignement professionnel et
"de promotion sociale et à celles
"relatives à la création de l'enseig-
"nement à temps partiel", ouvert à
"l'article 60.31.A du Titre IV,
"Section particulière.

"Les recettes du Fonds seront affectées au financement des dépenses
"relatives aux projets de rénovation
"de l'enseignement professionnel et
"de la promotion sociale et à la création de l'enseignement à temps
"partiel."

R.A 13130

VERANTWOORDING.

De financiering van de vernieuwing van het beroepsonderwijs, van de vernieuwing van de sociale promotie en van de invoering van het deeltijds onderwijs vereist een continuïteit van de middelen die ter beschikking worden gesteld van het departement voor de verwezenlijking van die projecten, teneinde het succes ervan te kunnen verzekeren.

Het werd dientengevolge passend geoordeeld om de opening van een fonds op de Afzonderlijke sectie van de begroting alsook de overheveling naar dat fonds van de betrokken kredieten voorzien op Titel I, voor te stellen.

De nieuwe bijzondere bepaling heeft dus tot doel doorlopend te kunnen beschikken over de bedoelde kredieten.

De Minister van Onderwijs (N),

JUSTIFICATION.

Le financement de la rénovation de l'enseignement professionnel, de la rénovation de la promotion sociale et de la création de l'enseignement à temps partiel exige une continuité dans les moyens mis à la disposition du département pour la réalisation de ces projets, afin de pouvoir en assurer le succès.

Il a dès lors été jugé opportun de proposer l'ouverture d'un fonds à la Section particulière du budget ainsi que le transfert des crédits concernés prévus au Titre I vers ce fonds.

La nouvelle disposition spéciale a donc pour but de pouvoir disposer de manière permanente desdits crédits.

Le Ministre de l'Education nationale(N),